VANDAAG

* Taximeter gaat prijs bepalen p.2
* Mogelijk afkoelingsperiode bij Sehos p.3
* Premier: regering werkt voor gezinnen p.5
* Piraten te sterk voor indianen p.7
* Betere medische infrastructuur gewenst p.11

BEBE ROJER
...meer geduld...

111E JAARGANG — NO.: 109 MAANDAG 16 MEI 1994

AMIGOE

Prèkè

ABVO:
Van Lamentá

Sana geeft voorkeur aan militaire oplossing:

Noord Jemen belaagt Aden van twee kanten

SANA/ADEN - Noordjemenitische troepen pogen langs twee fronten door te breken naar een strategisch gelegen militaire basis op de weg naar Aden, de vroegere hoofdstad van zuid-Jemen. Ook ten oosten van Aden woedden hevige gevechten tussen noord en zuid. Duizenden Somalische vluchtelingen dreigen eveneens slachtoffer te worden van deze burgeroorlog. Noord Jemen geeft kennelijk de voorkeur aan een militaire oplossing van zijn problemen met de Zuidjemenitische 'opstandelingen'. Zo blijkt uit een antwoord aan de Arabische liga welke wil bemiddelen.

Volgens een woordvoerder van de Zuidjemenitische strijdkrachten proberen de noorderlingen vanuit Dhalea, 110 kilometer ten noorden van Aden, en vanuit Kurush, tachtig kilometer ten noordwesten, door te breken naar de zuidelijke basis Al-Anad. Als deze basis valt, ligt de weg naar Aden, zestig kilometer verderop, open. Zuidjemenitische troepen delen sinds enkele dagen AK-47 geweren uit aan de lokale bevolking. "We hebben aan iedereen wapens en munitie uitgedeeld. Het zijn ervaren bergstrijders", aldus een kolonel.

ADEN NORMAAL

De televisie van Noord-Jemen meldde zondag dat de noordelijke troepen nog maar vijftien tot twintig kilometer van Aden verwijderd zijn, maar volgens verslaggevers ter plekke is Al-Anad nog stevig in zuidelijke handen. In de twaalf dagen dat de burgeroorlog tussen noord en zuid nu duurt, heeft het noorden al herhaaldelijk de inname van Al-Anad gemeld. Volgens het zuiden zijn alle aanvallen afgeslagen.

De bevolking van Aden ziet hoe gevechtsvliegtuigen regelmatig opstijgen en troepen naar het front trekken, maar maakt zich weinig zorgen over de oorlog. De straten zijn zoals altijd propvol door de ochtendspits en in de Souk wordt nog steeds druk gehandeld. "Het is beangstigend", aldus een buitenlandse journalist, "beseffen ze niet dat de oorlog slechts een uur rijden hier vandaan is?'

VERWORPEN

De Zuidjemenitische Socialistische partij (YSP) heeft het westen en de Arabische wereld opgeroepen alles te doen om een eind aan de burgeroorlog te maken. De noordelijke radio noemde deze boodschap zondag een misleiding van de internationale gemeenschap. De YSP en vijf andere partijen riepen zondag op tot een onmiddellijk staakt-het-vuren en de vorming van een regering voor nationale redding, maar het noorden heeft een eerder gelijksoortig plan al verworpen.

Onderhandelaars van de Arabische liga kregen zaterdag in de noordelijke hoofdstad Sana te horen dat hun bemiddelingspoging welkom is, mits er een onderscheid wordt gemaakt tussen de wettige regering in het noorden en opstandelingen in het zuiden. De oorlog brak uit na acht maanden van ruzies tussen het conservatieve staatshoofd Ali Abdullah Saleh en de socialistische vice-president Ali Salem al-Beidh, de vroegere leiders van Noord- en Zuid-Jemen.

In 1990 werden de twee Jemens verenigd.

Sana lijkt met de reactie aan de Arabische liga te kiezen voor een militaire beslissing van het conflict. Het in aantal sterkere noordelijke leger is op enkele plaatsen diep in het zuiden doorgedrongen, maar volgens Zuid-Jemen is het de troepen niet gelukt Aden aan het begin van de oorlog in te nemen. "De noordelijke leiders hebben het nu over het beleg van Aden", merkt een Arabische diplomaat op. "Ik geloof dat ze zich opmaken voor een langdurig conflict."

KAMP SOMALIERS

Vooral de bevoorrading van de troepen speelt het noorden parten, menen waarnemers. De reserves moeten langs moeilijk begaanbare wegen van bases honderden kilometers verderop komen. Bovendien worden ze daarbij herhaaldelijk aangevallen door de sterkere zuidelijke luchtmacht.

Het Internationale Rode Kruis (ICRC) heeft de Noordjemenitische autoriteiten zondag gevraagd duizenden Somalische vluchtelingen uit het kamp Al-Koud te evacueren. Het kamp ligt aan de Zuidjemenitische kust vijftig kilometer ten noordoosten van Aden, in een gebied dat echter door noordelijke troepen wordt beheerst. Op 4 mei, de eerste dag van de oorlog, werden honderden Somaliers gedood en verwond toen hun kamp in het kruisvuur van het noordelijke en het zuidelijke leger kwam te liggen. De Somaliers spreken van vierhonderd tot 450 doden en meer dan zeshonderd gewonden. Westerse hulpverleners hoorden van honderd tot 473 slachtoffers.

In het kamp zaten meer dan tienduizend dakloze vluchtelingen samengeperst. De meeste Somaliers zijn uit Al-Koud gevlucht naar de bergen en naburige dorpen en steden, maar ongeveer drieduizend verblijven in de open lucht op een paar kilometer van het kamp.

Monument voor Martin Luther King en Bob Kennedy



■ *INDIANAPOLIS - President Bill Clinton (rechts) was bij het officiele begin van de werkzaamheden voor een standbeeld van dr Martin Luther King en Robert Kennedy in Indianapolis aanwezig. Dit zal komen te staan in het Martin Luther King Jr Memorial Park. Op de achtergrond ziet men de geprojecteerde foto's van Kennedy en King (rechts). Bij de foto vrnl: Clinton, senator Ted Kennedy, Martin Luther King III, Dexter Scott King, Ethel Kennedy en de Ierse minister Albert Reynolds.*
(AFP-satellietfoto)

Volgens legercommandant Cedras:

Heel Haiti verzet zich tegen interventie van VS

WASHINGTON - Het Haïtiaanse volk en zijn strijdkrachten zullen tot het eind toe vechten als de Verenigde Staten (VS) proberen aan land te gaan om president-in-ballingschap Jean Bertrand Aristide weer aan de macht te brengen. Dit heeft generaal Raoul Cedras gezegd in een vraaggesprek zaterdag met de Amerikaanse kabelomroep CNN.

Een militaire interventie "zou de verschrikkelijkste fout van de VS zijn", verklaarde de commandant van de Haïtiaanse strijdkrachten. De internationale gemeenschap eist zijn vertrek sinds de militaire coup tegen de gekozen burgerpresident Aristide in 1991. "De Amerikanen zullen één volk tegenover zich vinden. Het volk uit alle sectoren van dit land, en ook de strijdkrachten", zo ging generaal Cedras verder. Hij verwees naar de "ervaring" van het verzet tegen de Amerikaanse interventie in 1915 die volgens hem op Haïti aan vijfduizend mensen het leven kostte.

Het interview is opgenomen voor de aanwijzing woensdag, met steun van het leger, van de president van het hof van cassatie Emile Jonassaint tot waarnemend staatshoofd. De internationale gemeenschap weigert Jonassaint als zodanig te erkennen.

■ *SANTO DOMINGO - Een Dominicaanse soldaat kijkt toe bij de slotbijeenkomst van de verkiezingscampagne van Jose Francisco Pena Lopez die dingt naar het presidentschap van de Dominicaanse Republiek. Hij is kanshebber samen met de bejaarde president Joaquin Balaguer. Vandaag gaan de Dominicanen naar de stembus.*
(AFP-satellietfoto)

Slot Dominicaanse verkiezingscampagne



Ter dood veroordeeld:

Nederlander in Singapore vraagt gratie

SINGAPORE - De ter dood veroordeelde Nederlander Johannes van Damme (58) heeft de president van Singapore gevraagd hem niet op te hangen maar gratie te verlenen.

De Nederlandse regering steunt het verzoek, dat op de valreep werd ingediend. Van Damme werd november vorig jaar door het hooggerechtshof in Singapore na langdurige processen tot de strop veroordeeld wegens drugssmokkel. Op 27 september 1991 vond de politie van Singapore in zijn koffer met dubbele bodem ruim vier kilo heroine. Dit gebeurde op het vliegveld Changi van Singapore, waar de Nederlandse zakenman een tussenlanding maakte op weg naar Bangkok. Van Damme heeft het heroinebezit altijd ontkend. Hij zou, volgens zijn advocaat, de koffer op verzoek van een vriend hebben aangenomen van een Thaise man in Bangkok. De bedoeling was het valies weer af te geven aan iemand in Nigeria, waar Van Damme al jarenlang woont.

Onderzoek veiligheidsdienst achtergrond geruchten dood Caldera:

Caracas spannende week van stakingen en rellen ingegaan

CARACAS - De Venezolaanse veiligheidsdienst stelt een onderzoek in naar degenen die het gerucht hebben verspreid dat president dr Rafael Caldera zou zijn overleden. De bedoeling van dit gerucht zou zijn geweest onrust en chaos te veroorzaken. Dit gerucht werd verspreid aan de vooravond van een week welke erg spannend lijkt te gaan worden in Venezuela.

De gouverneur van het federale district Caracas, Asdrubal Aguiar, liet desgevraagd onomwonden weten dat de opzet was geweest dat er oproer zou zijn ontstaan na dit gerucht en wellicht zelfs burgeroorlog. Hij noemde het verspreiden van het gerucht 'misdadig en onverantwoordelijk'. President Caldera verscheen zondag in het openbaar om te tonen dat hij springlevend is ondanks de last van ruim zeventig jaar.

Venezuela is een week ingegaan welke van doorslaggevend belang kan worden voor de huidige regering. Net als in de voorgaande dagen dreigen er vandaag en de volgende dagen onlusten in de hoofdstad en eventueel elders in het land. Maar ook doen hardnekkige geruchten de ronde dat de Venezolaanse bolivar gaat devalueren, ondanks felle ontkenningen door de regering van president Caldera. Ook wordt gespeculeerd op een ingrijpen door het leger om een einde te maken aan de huidige onrust. Verder dreigen er uiteenlopende stakingsacties.

Van overheidszijde doet men alle moeite om een goede indruk te geven aan een delegatie van het Internationaal Monetair Fonds welke een bezoek brengt aan Caracas. Ook wordt bezoek verwacht van Amnesty International die een onderzoek komt instellen naar de eerbiediging van de mensenrechten. Tenslotte maakt ook de bekende Peruaanse auteur en politicus Mario Vargas Llosa zijn opwachting in roerig Caracas.

Al twee weken doen er zich rellen voor van scholieren die niet naar school kunnen gaan omdat er in het openbaar transport wordt gestaakt. Ook willen zij bestraffing van de politiemannen die verantwoordelijk zijn voor het overlijden van hun leeftijdgenoot tijdens een studentenbetoging.

MILITAIR BEWIND

De minister van Defensie Angel Montero Revette dreigde inmiddels met het onder militair bewind stellen van Caracas, voor het geval de ordeverstoringen door mochten gaan. Hij maakte duidelijk dat het leger niet zal toestaan dat het land in een burgeroorlog terecht komt of dat er anarchie gaat heersen.

Het gerucht van de dreigende staatsgreep werd naar buiten gebracht door ex-officier Hugo Chavez. Hij zei dat binnen het leger een staatsgreep wordt 'klaargestookt'. Hij was de leider van de mislukte opstand van februari 1992 waarbij men een einde wilde maken aan de corruptie. Men nam Simon Bolivar als voorbeeld bij hun actie. Onder Caldera kreeg Hugo Chavez amnestie.

Volgens VS-statistieken over 1992:

Dramatische toename van misbruik handvuurwapens

WASHINGTON - Het aantal misdaden in de Verenigde Staten waarbij handvuurwapens zijn gebruikt, is in 1992 dramatisch toegenomen. Vergeleken met de voorafgaande vijf jaar zijn er dat jaar anderhalf maal meer van dergelijke misdrijven gepleegd, aldus het ministerie van Justitie in Washington zondag.

Volgens de afdeling Statistieken zijn in 1992 handvuurwapens gebruikt bij 931.000 moorden, verkrachtingen en overvallen, tegen gemiddeld 667.000 in de periode 1987-1991. Bij dertien procent van alle gewelddadige misdaden werd gebruik gemaakt van pistolen en revolvers, aldus het onderzoek.

Het aantal moorden in deze categorie is met 24 procent toegenomen tot 13.200.

Alleen het aantal verkrachtingen onder bedreiging van een vuurwapen is afgenomen, van veertienduizend naar 11.800. Uit het onderzoek blijkt voorts dat mannen twee maal zoveel kans als vrouwen lopen het slachtoffer van een misdaad met handvuurwapens te worden, en zwarten drie maal zoveel als blanken. De meest getroffen groep is die van zwarten tussen zestien en negentien jaar.

De bekendmaking komt op het moment dat regering en parlement wegen zoeken om het wapenbezit in te perken teneinde het geweld in de grote steden een halt toe te roepen. In de VS geldt inmiddels een wettelijke wachttijd van vijf dagen bij de aankoop van handvuurwapens. **Het huis van afgevaardigden is vorige week akkoord gegaan met een verbod op het bezit van bepaalde zware vuurwapens, waaronder semi-automatische pistoolmitrailleurs.**

Beschuldigd van kinderroof:

Amerikaanse met adoptief kind in Guatemala belaagd

GUATEMALA-STAD - Een Amerikaanse vrouw is afgelopen weekeinde in Guatemala-stad ontkomen aan een woedende menigte Guatemalteken die haar beschuldigde van het stelen van een kind. Veiligheidsagenten van de Amerikaanse ambassade brachten de vrouw in veiligheid.

De vrouw zat met haar zes maanden oude pleegkind in een bus toen andere passagiers haar begonnen te beschuldigen van kinderroof, aldus zondag een woordvoerder van de politie. Nadat de vrouw was uitgestapt, achtervolgden de passagiers haar en bleven voor haar tijdelijk woonadres beschuldigingen en dreigementen schreeuwen. De vrouw belde daar de Amerikaanse ambassade, die hulp stuurde.

In Guatemala circuleren al maanden geruchten dat buitenlanders naar het land komen om kinderen te stelen. De organen van de kinderen zouden voor transplantaties worden gebruikt. Bij eerdere incidenten zijn drie Amerikanen en een Zweedse vulcanoloog aangevallen. De aanval dit weekeinde was echter de eerste in de hoofdstad van het Middenamerikaanse land.

Ieder jaar adopteren kinderloze buitenlanders circa achthonderd baby's in Guatemala. Bewijzen voor kinderroof zijn nooit geleverd. Na de voorgaande aanvallen op Amerikanen adviseerde het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington al indien mogelijk van bezoeken aan Guatemala af te zien.

DEZ: "Geen prijsverhoging"

Taximeter gaat in september per kilometer prijs bepalen

WILLEMSTAD — De naam van de stichting die de financiering regelt, het merk en de leverancier van de taximeter; het blijken geen makkelijk te nemen hordes. Tweehonderd taxichauffeurs verdeeld over twee bonden maken zich op voor het einddoel: de verplichte taximeter. Vanaf 1 september zal het zover zijn. Het bleek niet haalbaar om al in juli de meter te installeren. Wel worden de nieuwe tarieven reeds gehanteerd: 2,45 dollar basistarief en 87 dollarcent per kilometer.

Die houden geen prijsstijging in, zegt R. Curiel Dienst Economische Zaken). Het was bepaald een lastige klus om de onsamenhangende prijzen om te zetten in een kilometerprijs. "We hebben er zelfs een computerprogramma op losgelaten, maar het bleek dat de rittenprijzen een kwestie van nattevingerwerk was." Korte ritten bleken relatief veel duurder dan de langere tochtjes. Met het invoeren van de vaste kilometerprijs worden sommige ritten goedkoper en andere duurder. "Al met al is er een evenwicht bereikt."

Met de meter gaat een lang gekoesterde wens van de toeristensector in vervulling. Want met of zonder -het markeert toch de grens tussen betrouwbaar en hoogst dubieus. De hotelorganisatie Chata hamert al jaren op een 'taxiprodukt dat aan moderne standaarden voldoet'. Het kwam vorig jaar nog tot een kort geding tegen het eilandgebied. De hotels verdedigden het *courtesy*vervoer, dat door de taxi's en busjes als broodroof wordt gezien, vanwege het gebrek aan kwaliteit. De Chata zei geen bezwaar tegen het afschaffen van hotelvervoer op termijn gekant te zijn, maar 'achten dit nu onmogelijk zolang het taxivervoer niet voldoet aan eisen als radio, beschikbaarheid en meter'.

Al in 1991 werden de eerste stappen gezet om te komen tot invoering van de taximeter. De vraag was toen of de tarieven niet omhoog moesten na bijna tien jaar onveranderde prijzen. De commissie: "Het gebruik van een meter schept vertrouwen bij de klant en er kan geen sprake zijn van prijsopdrijving." De chauffeurs lieten zich echter weinig gelegen laten aan de officiële tarieven en declareerden steevast een paar dollar meer. Op basis van de gevraagde prijzen is het huidige kilomatertarief vastgesteld.

R. Thodé, hoofd afdeling Openbaar Vervoer, verwacht dat de meters binnenkort besteld gaan worden. Het duurt dan nog zes weken voordat ze op Curaçao zijn. Elke chauffeur schaft de meter aan via een stichting die zo goed als opgericht is. Daarin zijn alle belanghebbenden vertegenwoordigd. De stichting leent ongeveer 120.000 gulden bij Korpodeko (200 meters à 600 gulden). De bedoeling is dat de chauffeur een lening aangaat bij de stichting.

De verplichtstelling zal binnenkort door het Bestuurscollege worden goedgekeurd middels een uitbreiding van een eilandsbesluit.



■ *WILLEMSTAD — Op het Internationaal KLM Jazz Festival traden twee Nederlandse jazz-formaties op. Voor de eerste keer in de jazz-geschiedenis van Curaçao was er een big band op, te weten de JB Big Band. De tweede groep was Nueva Manteca. Op de foto de blazers Jarmo Hoogendijk, Toon de Gouw en Ben van Dungen van Nueva Manteca.*

WILLEMSTAD — De Nederlandse consul-generaal te Haïti brengt volgende week bezoeken aan alle Antilliaanse eilanden om daar met de diverse sectoren de visumplicht voor Haïtianen door te nemen. Het toekennen van het visum wordt afhankelijk gesteld van het eiland van bestemming.

Over de visumplicht voor Haïtianen, die per 15 juni van kracht zal worden, is enige jaren veel te doen geweest. Curaçao heeft immers helemaal geen behoefte aan een stop op Haïtianen; zeker 12 procent van de kopers in de Vrije Zone komt uit dat land.

Op Sint Maarten ligt dat iets anders; daar vormt de komst van veelal illegale Haïtianen wel een probleem. Anderzijds zou de gehele economie in elkaar klappen als ineens alle personen uit Haïti niet meer zouden worden toegelaten.

De bedoeling is nu dat er een per eiland toegespitst visum komt. De consul-generaal zal op alle eilanden praten met alle sectoren: Bureau Buitenlandse Betrekkingen, gezaghebbers, politiële diensten en vertegenwoordigers van het bedrijfsleven.



■ *WILLEMSTAD — Gregory Colina (uiterst links) gaf samen met 'Explosivos Goes Jazzy' zaterdagavond op het vierde Internationaal KLM Jazz Festival, zijn visitekaartje af. Voor deze gelegenheid verscheen Colina en Explosivos met drie gasten op het podium. Zijn vader Jacobo Colina (midden) speelde 'Feel so good' op zijn Flugelhorn en de Cubaan Eduardo Proveyer (links) blies diverse nummers op zijn sopraan saxofoon.*

'Lijkt op jaren zeventig

James Schrils sceptisch over effect PAR-winst

WILLEMSTAD — In het eerste nummer van het kwartaalblad Dialogo,uitgebracht door de stichting Forsa, kijkt historicus drs James Schrils terug op het referendum en de overwinning van de PAR tijdens de verkiezingen. Hem bekruipt een déjà vu-gevoel; hebben we dit al niet eens eerder gezien?

Schrils verwijst naar de situatie van voor de opstand van mei '69. "Nieuwe leiders schreeuwden om *pan i respet*, het elimineren van dorpspolitiek en patronage, het verkrijgen van nationaal bewustzijn en zo meer. Eind jaren zeventig leek het erop dat er een wending ten goede zou komen. Wat is daar van overgebleven?" In die jaren verscheen een dik rapport met aanbevelingen, dat Schrils vergelijkt met met het Taskforcerapport en andere rapporten, zet het Bakhuisrapport (1979) tegenover het rapport Pourier voor Sint Maarten en vergelijkt het eclatante succes van de PAR nu met het bijna even grote succes van de partij MAN.

"Wat is er van al die beloftes terecht gekomen? Niets dunkt mij." Schrils ziet als oorzaak het kiesstelstel dat maakt dat er vrijwel zeker een coalitie gevormd moet worden met een of meerdere partijen van de vijf eilanden én de politieke mentaliteit. Velen doen vanuit een totaal verkeerde mentaliteit. Eigenbelang staat voorop, visie en deskundigheid ontbreken. Met de PAR is een nieuwe visie gaan waaien en hopelijk lukt het deze nieuwe partij gelijkdenkenden op hun niveau te treffen in de andere partijen."

Met de verkiezingsuitslag hebben de bevolkingen van Curaçao en Sint Maarten laten blijken dat ze een ander soort politiek willen. "Maar is deze bevolking nu wel bereid de offers en saamhorigheid op te brengen die nodig zijn om het systeem en de mentaliteit een positieve wending te geven?" Schrils hoopt dat het de PAR lukt. "Maar eerst zien, dan geloven."

JB Big Band grootste publiekstrekker

Gregory Colina & 'Explosivos Goes Jazzy' geven jazz-visitekaartje af

WILLEMSTAD — Voor de eerste keer in de Curaçaose jazz-geschiedenis, trad zaterdag een big band op in een festival. De formatie van Jos Beeren, de JB Big Band uit Nederland, resulteerde in de grote trekpleister op het Internationaal KLM Jazz Festival. Een aangename verrassing leverde Gregory Colina & 'Explosivos Goes Jazzy' die met innoverende jazz hun visitekaartje afgaven op Landhuis Brievengat. De tweede Nederlandse jazz-formatie op het festival, Nueva Manteca, trakteerde de kenners en échte jazz-liefhebbers op oorstrelende jazz-muziek.

De organisator van het evenement, de Curaçao Jazz Foundation, en KLM als hoofdsponsor zorgden voor een zeer gewaagd jazz festival. De lokatie, het voorplein van Landhuis Brievengat, bleek zeer geschikt en was fraai ingericht voor de vierde editie van het KLM festival.

Gregory Colina en zijn 'Explosivos Goes Jazzy' deden niet zomaar een kort uitstapje van de Latijnsamerikaanse muziek (salsa, montuno, merengue) naar de jazz. Het was eerder een lange jazz-reis die begon met de door Colina aangepaste versie 'Cavalery' van de Panameese latin-jazzformatiegroep Seis del Solar, via het funky jazz van Chick Correa, naar een eveneens sterk opgefleurde Cubaans nummer van Aponte en die eindigde met het nummer *'Feel so good'*.

Met name het latin-jazznummer van Aponte viel goed in de smaak. Daarmee bewees Colina dat hij niet voor niets een goede reputatie geniet in de Amsterdamse jazz-wereld voor zijn arrangementen. Maikel 'Magú' Reymound, Ernie Gregorius en Darrel Dungdang luidden het lied in met een lange doch zeer mooi Cubaans getint solo op de conga's. In datzelfde nummer blonken de blazers van Explosivos dan ook uit in een speciaal brass-arrangement van Colina.

De muzikale leider van Explosivos had voor het festival drie eregasten. De eerste betrof arrangeur Errol 'Toro' Colina, overigens geen familie van Gregory, van de formatie La Banda Super Jumbo. De vader van Gregory, Jacobo Colina, die op zijn eigen karakteristieke manier het nummer *'Feel so good'* op zijn flugelhorn blies en de Cubaan Eduardo Proveyer die op zijn sopraansaxophoon de diverse vertolkte nummers op grandiose wijze begeleidde.

Na het succesvolle optreden van Gregory Colina & his 'Explosivos Goes Jazzy', manager Andy Corasol zat er stralend bij op het voorplein van Landhuis Brievengat, verscheen de JB Big Band op het artistieke podium dat ontworpen was door Rob van der Laar. Het was duidelijk dat het grootste deel van het publiek was gekomen voor de formatie van Jos Beeren. Na elk nummer werd enthousiast geapplaudisseerd.

De nummers van wijlen Glen Miller vielen vooral in de smaak bij de liefhebbers van big band muziek. De tonen uit de saxofoons, trompetten en trombones klonken goed in de oren. Jammer was dat de musici zich niet op de improvisatie-toer begaven, maar zich strak hielden aan de contouren van de jazz uit de jaren veertig.

Dat de JB Big Band dé trekpleister was, bewees het feit dat na het laatste nummer 'New York, New York' die Frank Sinatra onsterfelijk maakte, het publiek Landhuis Brievengat begon te verlaten. Toen Nueva Manteca zijn opwachting deed, was het voorplein nog redelijk gevuld. Naar gelang het overigens verdienstelijke optreden van de Jan Lourens Hartong, Lucas van Merwijk, Ben van Dungen en consorten vorderde, liep het bijna leeg in Brievengat.

Jammer, want Nueva Manteca scoorde een muzikaal succes evenals Gregory Colina & 'Explosivos Goes Jazzy' goed. De improvisaties, het geluid, kortom alles maakte duidelijk dat op het podium een jazz-groep van internationaal formaat stond. Niet voor niets verkoopt de cd's van de groep goed in Europa en in de VS. Maar het was een kleine groep van muziek-kenners en de échte liefhebbers die tot de laatste tonen bleven luisteren en genieten van Nueva Manteca.

Al bij al was het een geslaagd festival, dat evenwel bewees dat niet altijd goede jazz beloond wordt door het publiek. Van de zeshonderd aanwezigen kwam zeker 65 procent voor JB Big Band. Vooral de jonge festivalgangers, die in november vorig jaar het concert van George Benson bijwoonden in "Curaçao Jazz'n Easy", bleven echter ditmaal weg.

● DENNIS PIKERO

Voorstel Boy Rozendal;

'Maak vergaderingen commissies openbaar'

WILLEMSTAD — Het DP-Statenlid Boy Rozendal heeft Statenvoorzitter Lucille George-Wout gevraagd het vertrouwelijk karakter van Statencommissievergaderingen op te heffen en pers en publiek toe te laten bij deze vergaderingen.

Naar Rozendal opmerkt, is gedurende recente vergaderingen van de commissie voor justitie en de centrale commissie (over 'toenemende criminaliteit in de Antillen' en 'de financiële positie van de ALM/KLM') gebleken dat zowel de Staten als de regering 'een schat van informatie hebben gevraagd en gekregen'. "Door het besloten karakter van de vergaderingen is deze echter aan de bevolking onthouden en niet ter kennis van de kiezers gebracht," aldus Rozendal in zijn schrijven aan de Statenvoorzitter.

Ook wil hij de mogelijkheid onderzocht hebben om die vergaderingen live via radio en televisie uit te zenden, ook naar Bonaire en de Bovenwinden. Tot zover Rozendal.

Ondertussen is de Wet op de Openbaarheid van Bestuur, die vorige week aan de Staten zou worden aangeboden, daar nog niet beland. Het ontwerp ligt nog bij Juridische Zaken. In hoeverre het openbaar maken van commissievergaderingen in die concept-landsverordening staat opgenomen, kon niet worden achterhaald. De planning is nu dat het ontwerp uiterlijk eind deze week naar de Staten gaat.

WILLEMSTAD — Een man werd in de nacht van zaterdag op zondag het slachtoffer van een overval. Tijdens dat misdrijf werd het 27-jarige slachtoffer ettelijke malen met een zwaar object mishandeld door twee onbekende ma[illegible] Het voorval geschiedde vlakbij in de buurt van een uitgaansgelegenheid op de Rooseveltweg.

Het slachtoffer werd aan zijn verwondingen behandeld in de poli-kliniek van het Sehos. De onbekenden gingen met twintig dollars van het slachtoffer er vandoor.

De politie die assistentie verleende op de Rooseveltweg, startte direkt met een buurtonderzoek. Echter werden de mannen niet gevonden, maar wel stuitte de politie op twee dealers van cocaïne. Volgens politiewoordvoerder waren die mannen zo brutaal danwel onnozel om hun waar aan de agenten aan te bieden voor verkoop.

Bemiddelaar doet nieuw voorstel

Ziekenhuisvakbond volhardt; afkoelingsperiode in onderzoek

WILLEMSTAD — Minister Corion (Sociale Zaken en Arbeid) onderzoekt de mogelijkheden voor het instellen van een afkoelingsperiode, mocht de vakbond CBV besluiten actie te gaan voeren. Vanmorgen hielden personeelsleden van het Sint Elisabeth hospitaal een korte werkonderbreking. Die werd op verzoek van de landsbemiddelaar afgebroken.

Vanmiddag zullen de vakbond en de Sehos-directie met de landsbemiddelaar proberen tot overeenstemming te komen. De landsbemiddelaar zal het voorstel overbrengen van de PAR-fractie in de Staten om een commissie in te stellen die de ziekenhuisbegroting onder de loupe moet nemen. Die commissie, bestaande uit een vertegenwoordiger van de overheid, de vakbond en het Sehos, zou binnen de begroting moeten zoeken naar extra financiële ruimte. Daarmee zou de indexering voor 1995 (een bedrag van twee miljoen gulden) bekostigd kunnen worden.

Naast het *reshuffelen* van de begroting staat de mogelijkheid tot het heropenen van de cao-onderhandelingen. Minister Corion blijft bij zijn constatering dat de ziekenhuis cao nooit schriftelijk vastgelegd is en er geen extra externe financiële middelen meer verwacht hoeven te worden. Het Sehos zal het moeten stellen met 11,9 % tariefsverhoging en de toegezegde lening van 10 miljoen gulden.

De hoogte van die lening, bedoeld om de cao te betalen, heeft het Sehos zelf berekend. Naar nu blijkt een foute berekening. De cao duurt tot 1996, maar het Sehos heeft slechts rekening gehouden met de indexering voor 1994. De overheid, die een financier gezocht heeft voor de lening, kon niet weten dat dat bedrag onvoldoende zou zijn, omdat zij het bepalen van de hoogte ervan heeft overgelaten aan het Sehos, aldus Corion.

Voor de vakbond CBV is het heropenen van de cao-onderhandelingen onbespreekbaar. Vanmorgen hielden werknemers van het Sehos een korte werkonderbreking. De vakbond mag echter niet onder werktijd vergaderen zolang er sprake is van bemiddeling door de Landsbemiddelaar. Minister Corion heeft vandaag overleg gehad met zijn collega van Justitie, Pedro Atacho, om te zien wat de mogelijkheid is tot het instellen van een afkoelingsperiode. Een mogelijkheid die Corion echter pas op het allerlaatste ogenblik wil toepassen. Corion doet een beroep op de vakbond in dit stadium mee te werken aan alle mogelijke oplossingen voor het cao-conflict.

Als de vakbond en het Sehos vanmiddag geen overeenstemming bereiken over het instellen van genoemde commissie, aangezien de vakbond blijft staan op haar standpunt dat er niets valt te onderhandelen, zijn nieuwe acties in het ziekenhuis niet ondenkbaar. Het Sehos zou weinig problemen hebben met een dergelijke commissie, die in haar boeken komt kijken, aangezien zij dat ook de commissie Camelia/Eisden toestond.

Lijk van vrouw in zwembad aangetroffen

WILLEMSTAD — De politie werd gisteravond naar een woning aan de Rooseveltweg gedirigeerd, nadat er een melding bij de centrale post binnenkwam dat een vrouw vermoedelijk in een zwembad is verdronken. Bij aankomst trof de politie inderdaad het lijk van een vrouw aan, van wie politie-woordvoerder Mando Davelaar de naam niet wilde vrijgeven.

Davelaar was vanmorgen, voor het ter perse gaan van de Amigoe, nog niet op de hoogte of de familieleden van de vrouw al zijn ingelicht over het nieuws.

Wel vermeldde hij dat het lijk in beslag is genomen om gerechtelijke sectie te doen verrichten. De politie trof in eerste instantie geen sporen op het lichaam van de vrouw, die kunnen leiden naar een mogelijk misdrijf. De recherche die de verdrinking verder onderzoekt, sluit echter geen enkel theorie uit.



Grensverdrag met Frankrijk

Chance tekent als Koninkrijksminister

WILLEMSTAD — Minister van Verkeer en vervoer Leo Chance tekent morgen namens het Koninkrijk het Nederlands-Franse verdrag voor Sint Maarten/Sint Martin inzake de controle op immigratie. Namens Frankrijk tekent de minister voor overzeese departementen Dominic Perben.

Over de totstandkoming van het verdrag werd een aantal jaar onderhandeld. Het verdrag moet nog wel worden geratificeerd door de verschillende parlementen. Met deze overeenkomst is het in de toekomst ook mogelijk gezamenlijke controles in de zeehavens uit te voeren. Gestart wordt alleen op de twee luchthavens, waarbij informatie over ongewenste personen aan elkaar zal worden uitgewisseld. Wie niet welkom is aan de Franse kant, is dat ook niet aan de Nederlandse kant en omgekeerd.

De Antilliaans/Nederlandse delegatie bestaat, naast minister Chance, uit gezaghebber Russell Voges, Statenlid Marcel Gumbs, gedeputeerde René Richardson, procureur-generaal Robert Piètersz en minister Hirsch Ballin (koninkrijkszaken, justitie).

De Franse burgemeester van SInt Martin, Albert Fleming boycot de ondertekening. Naar zijn zeggen werd hij ook niet betrokken in de onderhandelingen. Hij weigert "iets te tekenen dat anderen in elkaar hebben gezet."

Rojer: "Hij had meer geduld moeten hebben"

Van Lamoen neemt ontslag om principiële redenen

WILLEMSTAD — Wim van Lamoen heeft zijn beslissing om terug te treden als vice-voorzitter genomen 'uit principiële overwegingen'. "Als individu blijf ik verbonden met de ABVO, al was het alleen maar omdat ik lid ben van de dienstgroep Douane."

Voor adviezen kunnen de leden nog steeds terecht bij Van Lamoen. "Ik zal ze de deur niet wijzen." Sinds 1980 was hij actief bij de ambtenarenvakbond. Daar heeft hij nu, veertien jaar later, een punt achter gezet. Een kort geding tegen de bond maakte een eind aan zijn vakbondsloopbaan. Voorzitter Hubert Rojer, die met een neuslengte verschil Van Lamoen achter zich liet bij de race om de voorzittershamer, noemt het 'jammer' dat Van Lamoen opstapt. "Hij had een goede kans om ABVO-leider te worden." Het had volgens Rojer niet zover hoeven te komen. "Ik denk dat hij toch een verkeerde conclusie heeft getrokken uit de uitkomst van het kort geding."

Van Lamoen noemt de uitspraak 'niet teleurstellend'. Weliswaar oordeelde de rechter niet dat er nieuwe ABVO-bestuursverkiezingen zouden moeten worden gehouden - de inzet van Van Lamoen - 'maar wel erkende hij dat de regels niet waren nageleefd'.

De oud-vice-voorzitter heeft de ABVO als een bedrijf willen runnen. Huisregels zijn er om nageleefd te worden, Statuten idem dito. Maar dan moeten de leden wel bereid zijn tenminste te lezen wat de regels en statuten zijn. Een zelfde denklijn houdt Van Lamoen erop na als het over ambtenaren gaat. "Ze zijn niet verwend, maar wel slecht geïnformeerd." Betere communicatie stond hij voor.

En voorzitterschap nieuwe stijl. Dat liet Van Lamoen daags voor de bestuursverkiezingen weten. "Ik scheid mijn werk en mijn privéleven." Kan het gebeuren dat de leden al om zes uur in de ochtend bij Rojer op de stoep staan, daar was Van Lamoen niet van gediend. "Ik wil ze niet bij mij thuis. Ik ben een mens met gevoelens, stel prijs op mijn privacy."

Concreet had Van Lamoen een ander systeem willen doorvoeren. Wordt nu verschil gemaakt tussen disciplines én functies; Van Lamoen pleit voor het uitgangspunt: al mogen de functies verschillen, alle ambtenaren zijn gelijk. Alle diensten zouden meer samen moeten doen, niet elk op zich opereren. Rojer is daarentegen pleitbezorger van het huidige systeem. "We hebben 40 diensten, elk met een eigen signatuur. Ik moet daarom veel delegeren." Zo vertelt Rojer de laatste jaren veel aan Van Lamoen te hebben overgelaten. "Hij had meer geduld moeten hebben."

Maar Staten moeten nog goedkeuren

Garantie EIB-lening ALM op 7 juni bij rijksregering

WILLEMSTAD — Naar verwachting zal volgende week in de centrale commissie van de Staten de financiële positie van de ALM worden besproken. De tijd begint een beetje te dringen, want op 7 juni moet een landsgarantie voor een ALM-lening van de Europese Investerings Bank door de koninkrijksregering worden goedgekeurd. En voor die tijd moeten eerst de Staten akkoord zijn.

Eigenlijk is behandeling van die garantie mosterd na de maaltijd, want de lening (3 miljoen ECU) werd twee jaar geleden al uitgekeerd en diende ter financiering van het nieuwe cateringgebouw. Het gebouw staat er al en de ALM is ook al begonnen met terugbetalen. Het Land had de EIB toegezegd voor deze lening garant te zullen staan. Het blijft onduidelijk waarom de regering Liberia dit niet heeft voorgelegd aan de Staten.

Hetzelfde geldt voor een van de twee andere stukken die moeten worden behandeld: het geven van een contragarantie van de overheid (die voor 60 procent aandeelhouder is van de ALM) voor de aankoop van de twee Dash-toestellen. Aandeelhouder KLM dringt hier al vanaf 1991 op aan.

Verder ligt er nog een verzoek van de ALM om haar rekening-courant bij de M&C Bank te mogen verhogen naar 12 miljoen gulden. De ALM-directie heeft inmiddels een businessplan klaar waarin zij omschrijft hoe de inkomsten van de maatschappij kunnen worden verhoogd. Het plan moet nog wel door de Raad van Commissarissen worden behandeld. Wanneer dat zal gebeuren is niet bekend. Hoewel de vakbond NABLP in april zei met een eigen businessplan te zullen komen, is dat plan nog niet aan de directie overhandigd.

De contragarantie en de liquiditeitspositie zouden eigenlijk al in april door de Staten worden behandeld. Naar aanleiding van een verzoek van DP-Statenlid Boy Rozendal vond op 4 mei een centrale commissie vergadering plaats over het beleid van de ALM.

Pompbediende wordt beroofd

WILLEMSTAD — Twee onbekende mannen hebben een bediende van het benzinestation Isa, gevestigd aan de Stoppelweg, overvallen. Onder bedreiging van een vuurwapen maakte het tweetal de bediende een deel van de dagopbrengst, groot 250 gulden, afhandig.

De mannen hadden maskers op. Na hun daad vluchtte het tweetal te voet weg. Ze zijn nog voortvluchtig. De politie kon vanmorgen niet met zekerheid stellen of de verdachten beiden een vuurwapen had. De recherche onderzoekt de overval.

Sitek stelt acties uit

RK Schoolbestuur en Peternella zoeken naarstig naar oplossing

WILLEMSTAD — Het RK Schoolbestuur en onderwijsgedeputeerde Peternella zijn vastberaden om hun onenigheid over de bezuiniging in het basisonderwijs bij te leggen. Komende woensdag wordt het gesprek van afgelopen vrijdag voortgezet. De partners hebben afgesproken, buiten de publiciteit, om tot een overeenkomst te komen.

De onderwijsvakbond Sitek zou vandaag bekendmaken welke actie ondernomen wordt tegen de maatregel. Dat is nu uitgesteld tot vrijdag. De bond zou overwogen hebben de eindexamens, die morgen beginnen, uit protest te saboteren.

Ondertussen is de maatregel om het aantal klassen terug te brengen, waardoor personeelskosten voor de 65 *pensionado's* tot een minimum kan worden teruggebracht, ruim een maand oud. Sinds de aankondiging door Peternella op 7 april is zij voortdurend onderwerp van een openbare discussie geweest.

Een discussie die binnenskamers gevoerd moet worden, zo meent de Dienst Onderwijs. Het slechte functioneren van het presidium, waarin de vier onderwijspartners (de onderwijsvakbond Sitek, het platform voor ouders, de schoolbesturen en de gedeputeerde van onderwijs) heeft een interne discussie echter onmogelijk gemaakt. Secretaris van het presidium, Henri Vijber, stelt dat de onenigheid over de maatregel juist had moeten worden voorkomen door een dergelijk overlegorgaan. Er wordt momenteel dan ook gestudeerd op een vernieuwing van het presidium.

UNANIEM

De onderwijspartners vergaderen wekelijks, maar zijn er niet in geslaagd tot een unaniem voorstel te komen voor bezuinigingen in het onderwijs in het nieuwe schooljaar. Het RK Schoolbestuur heeft volgens de overheid nooit een serieus voorstel gedaan. In het voorstel van het schoolbestuur (25 januari) waarin sluiting van een viertal scholen en drie reeds gesloten scholen als voorstel werd voorgedragen werd nog geen bezuinigingsbedrag gemeld. Dat gebeurde pas op 12 april, een kleine week na de aankondiging van het plan van de overheid om het aantal klassen op de basisscholen terug te brengen.

Het voorstel van het RK Schoolbestuur zou neerkomen op een bezuiniging voor personeelskosten en klein onderhoud voor scholen, in totaal een bedrag van circa 1,3 miljoen gulden. Volgens de dienst onderwijs heeft de lange termijn tussen het voorstel op 25 januari en het concrete voorstel (met het te bezuinigen bedrag) op 12 april ertoe geleid dat de overheid zelf met een maatregel moest komen. Bovendien is het voorstel van het schoolbestuur onvoldoende. Het schoolbestuur vindt op haar beurt dat het eigen voorstel nooit door de overheid besproken is en dat zij evenmin betrokken zijn geweest bij het huidige bezuiningingsplan.

De overheid heeft het schoolbestuur na het bekendmaken van de maatregel gelegenheid gegeven tot het inventariseren van de knelpunten. De reactie was duidelijk: het vergroten van schoolklassen tot een gemiddelde van 36 zou de kwaliteit in het onderwijs alleen maar verder aantasten. Zeven scholen zouden gesloten moeten worden en circa 1000 leerlingen zouden naar een andere school moeten. Het schoolbestuur keerde zich volledig tegen de maatregel.

Na overleg met de gedeputeerde werd duidelijk dat de overheid met een soepele ontheffingsregeling instemde. In het protocol van 26 april gingen de schoolbesturen onder deze voorwaarde accoord met de maatregel. Eveneens werd vastgelegd dat ook elders binnen het Directoraat Kultuur en Educatieve Zaken (KEZ) op onnodige kosten zou worden bespaard. De bezuiniging kan niet alleen het basisonderwijs treffen, zo werd vastgelegd.

Ruim twee weken later (9 mei) maakten de confessionele schoolbesturen (roomskatholiek, protestants, en advent) duidelijk toch niet gelukkig te zijn met de maatregel. De schoolbesturen willen op een andere manier bezuinigen. De dienst onderwijs heeft zich bereid verklaard de maatregel te heroverwegen als er een beter voorstel op tafel komt. Die zal in elk geval 5,6 miljoen gulden moeten opleveren voor de bezuinigingsverplichting (twee miljoen) en onderwijsvernieuwingen (3,6 miljoen).

[illegible] Aruba Zeil en Miniatuurboten Club (AZMC) organiseerde gisteren ter gelegenheid van moederdag een miniatuurboten-race vanaf het Wilhelminapark naar de Surfside.

In de drie categorieën werden de volgende uitslagen geboekt: Kleine boten, 30 duim: *Jocelyn* (van [illegible] Williams), middelgrote boten, 35 duim: 1. *Gina* (Nel Bergrok), 2. *Vivian* (Bochi Orman), 3. *Michie* (Luis Orman); grote boten, 40 duim: 1. *Emily* (Edwin Lopez), 2. *Chebébe* (Cotty Lopez), 3. *Emilio* (Bochi Orman).

Op 19 juni houdt de AZMC weer een race vanaf het Wilhelminapark naar Surfside.

[illegible] zaterdag op zondag omgekomen bij een bomaanslag in Noord-Ierland. De bom ontplofte in de buurt van een wegblokkade van het Britse leger bij het dorp Keady niet ver van de grens met de Ierse republiek. Dit heeft de politie meegedeeld.
De militair overleed kort na aankomst in het ziekenhuis. Een andere soldaat liep lichte verwondingen op. Niemand heeft zich verantwoordelijk gesteld voor de aanslag. Ook elders in Noord-Ierland was het onrustig. In de katholieke wijk west-Belfast vuurde een patrouille van politiemannen en Britse militairen plastic kogels af op een groep jon[illegible] [illegible] daten liepen [illegible] diegen op [illegible] delen. De politie [illegible] melding van [illegible] [illegible]

[illegible] 1500m

ORANJESTAD — Atletiekclub Medalla di Oro (CAMO) houdt een 1500 meter loopwedstrijd voor de atleten van de diverse [illegible]. Dit is op zondag 22 mei om 08.30 uur in het Guillermo Trinidad stadion.

De loopwedstrijd geldt voor de volgende categorieën: junioren A en B, [illegible] en meisjes, [illegible] dames en heren en veteranen dames en heren. De inschrijving bedraagt drie florin en men kan zich inschrijven gedurende de CAMO-trainingen of bij de diverse atletiek clubs.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag tot zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Bislip via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Van Trigt via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.: 32142.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (28008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Inspector Gadget; 16.46 Woody Woodpecker; 17.09 Head Hunters; 18.03 Sesame Street; 19.03 Square One; 19.31 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Actualidad; 21.00 CNN News; 21.30 What Catholics Believe About the Church; 22.00 Showbizz Today; 22.20 World Report: 23.26 Sports Tonight; 24.00 Sluiting

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Superglobetrotters; 16.23 Captain Planet; 16.46 Dastardly and Mutley; 17.09 Beneath the Sea; 18.03 Sesame Street; 19.03 3-2-1 Contact; 19.31 Atlantis; 20.00 Telenoticias; 20.30 Quota Club; 20.40 The Jeffersons; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Mini-series: Scruples; 22.51 Magnum; 23.41 Sports Tonight.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Premier Oduber bij viering Dia di Famia:

Regering komt op voor belangen van gezinnen

ORANJESTAD — Allerwege werd op Aruba de 'Dia di Famia' gevierd. Tijdens kerkdiensten werd het gezinsleven onder de aandacht van de kerkgangers gebracht, waarbij in de katholieke kerken een boodschap van mgr. Wim Ellis werd gelezen. De politieke partijen waren erg actief. De MEP hield een geslaagde viering in het Libertador Betico Croes Center te Santa Cruz, terwijl de AVP vele gezinnen bezocht. Te Santa Cruz werd de viering geopend door het Jeugdkoor van Santa Cruz met het Arubaanse volkslied. Hierna volgden toespraken van premier Nelson Oduber en de minister van Cultuur en opvoeding Fredis Refunjol. Zij benadrukten dat de regering blijft opkomen voor de belangen van de gezinnen en in haar beleid de mens centraal stelt. Voordat het orkest 'Qua-Si' de viering sloot werden de aanwezigen bezig gehouden met domino, bolas crioyo en andere activiteiten. Juan Curiel met zijn 'caha di orgel' verhoogde de muzikale stemming.

Bestuursleden en delegaties van de AVP bezochten gisteren een groot aantal gezinnen, waarbij de nadruk werd gelegd op de veranderingen, die ook ten aanzien van de gezinnen, zonder uitstel moeten komen om het leven dragelijk te maken. Voorop werd gesteld dat de gezinnen het fundament van de Arubaanse samenleving zijn. Bij de huisbezoeken legde de AVP de nadruk dat de kosten van levensonderhoud voor de gezinnen door het beleid van de huidige regering enorm gestegen zijn, ondermeer door verhoging van water en stroomprijzen in drie jaar met 18%. Daarbij komen de maatregelen die genomen werden, ondermeer verhoging van invoerrechten met 5%.

De kandidaten voor uitverkiezing van Miss Aruba kwamen in verband met de Internationale Dag van het gezin met hun familieleden bijeen.

Storing

ORANJESTAD — Tijdens werkzaamheden in de 'switchyard' van het WEB te Balashi ontstond zondagmorgen een storing waardoor de stroomvoorziening in Santa Cruz ruim anderhalf uur en Poschiquito, Savaneta en San Nicolas voor ruim twee en half uur werd onderbroken.

Reeds vorige week liet de directie van WEB nv weten dat gezien werkzaamheden er mogelijk storingen konden optreden. Door technici van het WEB werd direct ingegrepen en de stroomvoorziening korte tijd later hersteld. Tijdens de storing werd ook de distributie van water getroffen. De directie van het WEB vraagt begrip voor de situatie die kan ontstaan door de werkzaamheden in verband met de grote onderhoudsbeurt en verandering van de leidingen. Coastal respecteert bestaande cao

Interinsulair basketbal:

La Salle College wint van Peter Stuyvesant

ORANJESTAD — Op de Caribebanen won bij schoolbasketbal La Salle College (Aruba) op het nippertje van Peter Stuyvesant College (Curaçao), terwijl de laatste wedstrijd van de avond de eerste overwinning voor de junioren van Lee Tai Take Away werd.

De eerste wedstrijd geldig voor de interinsulaire schoolbasket tussen John Wesley College en La Salle College, beide uit Aruba, werd zonder inspanning door La Salle gewonnen, daar John Wesley bij aanvang niet genoeg spelers had.

Bij hun volgende wedstrijd was extra inspanning van de La Salle jongens nodig om Peter Stuyvesant op het nippertje te verslaan. De eindstand werd 51-50. Bij de rust had La Salle een voorsprong van 24-17, maar Peter Stuyvesant liep dit al in de eerste minuten van de tweede helft in. Vandaar oefenden beide ploegen evenveel pressie uit en hadden ze gelijke kansen om als overwinnaar uit de bus te komen. Tenslotte zegevierde La Salle College. Beste scorers voor La Salle werden Carmichael Richardson met 18 en Luis Ridderstaat met 12. Voor Peter Stuyvesant maakte Steven Ardner 18 punten.

In de wedstrijden geldig voor Arubaanse kampioenschappen won bij de Kadetten jongens Shell Wayaca (Estrella) met 62-25 van Mc Donalds (Aruba Jrs), nadat ze bij de rust reeds 30-11 voorstonden. Beste scorers werden Humprey Lopez (Shell) met 20, Endel Kock (Shell) met 15 en Edgard Martis (Mc Donalds) met 13 punten.

Bij de Junioren jongens won Lee Tai Take Away (Noord) zijn eerste wedstrijd met 40-39 van Master Cargo Rooster (YMCA Dakota). Bij de rust stond Master Cargo 21-18 voor. Beste scorers werdem Gilbert Lugo (Lee Tai) met 13 punten en Ismael Reyes (Master Cargo) met 12 punten.

Vanavond om 19.30 uur worden de wedstrijden geldig voor de Arubaanse kampioenschappen op de Caribebanen voortgezet.

Volgens MEP:

Verantwoording campagnegeld noodzakelijk

ORANJESTAD — De Verkiezingscommissie van de MEP is van mening, dat het tijd wordt dat de politieke partijen op Aruba verantwoording afleggen van de financiële uitgaven tijdens de verkiezingscampagne. Dit geldt niet alleen voor de AVP, maar voor alle politieke partijen.

De commissie noemt het onbegrijpelijk dat de AVP zoveel gelden uitgeeft voor haar campagne, waar komt dit geld vandaan, zo vraagt de commissie zich af. Het is begrijpelijk dat de handelaren tegen verkiezingen zijn. Zij hebben direct en indirect veel onkosten met verkiezingen. Er moet volgens de MEP-commissie duidelijkheid komen waar dit geld voor de campagne vandaan komt.

Mariniers voor jungletraining naar Suriname

ORANJESTAD — Veertig op Aruba gelegerde mariniers gaan in Suriname gezamenlijk oefenen en trainen met het Surinaamse leger. Dit vindt van 25 mei tot 16 juni plaats. Van Surinaamse zijde wordt de mariniers de nodige kennis en ervaring van overleven in de jungle bijgebracht. Deze oefeningen worden in de jungle nabij het vliegveld 'Zanderij' gehouden. Van hun kant zullen de mariniers het gebruik van de Boston Whalers op de rivieren demonstreren. Van Majoor der Mariniers P. van 't Hof vernam Amigoe dat de voorbereidingen in volle gang zijn, waarbij ook de dieren-en plantenwereld van Suriname alle aandacht krijgt. Het marineschip hr.ms 'Pelikaan' zal in de haven Oranjestad binnenkort materiaal en mansachappen aan boord nemen en naar Paramaribo vertrekken.

Ook van Curacao gaat een groep mariniers. De gehele actie dient ter ondersteuning van het Surinaamse leger en staat onder leiding van de Commandant Zeemacht Nederlandse Antillen Brigade-generaal F.E. van Kappen.



ORANJESTAD — *Grote belangstelling bestond er zondag bij het Centro Betico Croes in Santa Cruz voor de viering van de Gezinsdag. Met muziek, dans en toespraken van premier Nelson Oduber en minister Fredys Refunjol heerste er een geanimeerde stemming. Overal op Aruba vonden activiteiten plaats, die in het teken van deze dag stonden. In de St. Anakerk te Noord vertelden leden van de Parochieraad wat de plannen zijn in verband met het vieren van iedere dag als gezinsdag. De boodschap van mgr. Wim Ellis, bisschop van Willemstad en Aruba werd voorgelezen.*

Miguel Jansen verbetert weer records

ORANJESTAD — Tijdens de zondag in Vught gehouden kampioenschappen van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie (KNAU) verbeterde de Arubaanse atleet Miguel Janssen, die voor het Amsterdamse AAC uitkwam, twee Arubaanse records, namelijk de 100 en 200 meter hardlopen. Bij een temperatuur van 18 graden Celcius won hij beide sprintnummers zeer overtuigend.

De 100 meter won hij in een tijd van 10.57 sec., hetgeen een verbetering is van het op zijn naam staande rekord met een honderdste seconde. Hij bezorgde als slotloper op de 4x 100 meter estafette zijn club de overwinning in 41.25 seconden.

President-commissaris Bavaria:

"Ik voel me thuis op Aruba"

ORANJESTAD — Drs. Peter Swinkels, voorzitter van de Raad van Bestuur Bavaria BV voelt zich uitstekend thuis op Aruba. 'Niet zo warm, eigen taal en eigen bier', zo merkte hij op tijdens een persconferentie. De wijze waarop Bavariabier op Aruba onder leiding van Mercurius Trading in drie maanden tijd zo'n geweldige opgang maakte en een behoorlijke markt verovert, had hij nog niet meegemaakt. In september aanstaande zorgt de pas opgerichte Mercurius Trading Curaçao ervoor dat ook op Curaçao en Bonaire Bavariabier beschikbaar is.

In gezelschap van Mercurius directrice Undina Harms en Bavaria export directeur Rien Coolen vertelde drs. Swinkels over het familiebedrijf in Lieshout waarvan het Bavariabier naar zestig landen wordt geexporteerd, dat betekent dat vijftig procent van de omzet de grens overgaat. Belangrijk noemde hij dat in de leiding van het bedrijf een beperkt aantal mensen veel werk verzet. Met zijn exportmanager bezocht hij de afgelopen zes dagen zeven bestemmingen, waaronder de Verenigde Staten, waar ook belangstelling voor het bier bestaat. De gehele wereld wordt afgereisd, waarbij ook snelle beslissingen worden genomen.

En natuurlijk was een van die bestemmingen Aruba, waar het bier in korte tijd gretig aftrek vindt. Voor Undina Harms, was dit reden om op te merken, dat in 35 jaar een ander bier vertegenwoordigd te hebben, nimmer een directeur op Aruba kwam en nu na drie maanden Bavaria in deze het goede voorbeeld geeft.

Op vragen over milieu vervuiling met lege flessen, stelde drs. Swinkels, dat het milieu zijn bedrijf lief is. Belangrijk noemde hij het dat in Nederland 80% van de lege flessen in de glastanks verdwijnt. Sprekende over de recente persberichten dat een van zijn familieleden met ontvoering werd bedreigd, hetgeen de nodige sensatie en spanningen veroorzaakte, reageerde drs. Swinkels erg kort 'Ik hoop nooit dat iemand dit meemaakt, dat iemand achter je loopt'.

Ondanks dat drs. Swinkels kort op Aruba bleef was er alle gelegenheid om een aantal bezoeken te brengen en met Undine Harms zaken te bespreken, waar spijkers met koppen werden geslagen. Er komen de nodige verrassingen, daar ook andere Bavaria biersoorten naar Aruba zullen worden geexporteerd, waaronder Malta Bavaria. Gezien het klimaat werd besloten het Bavariabier in kleinere blikken te brengen. Ook aan het jaarlijkse bierfestival dat door de Mercurius Trading voor de liefdadigheid wordt georganiseerd en dat vorig jaar meer dan 8000 bezoekers trok, gaat Bavaria alle medewerking verlenen.

Veel belangstelling bij opening boetiek



ORANJESTAD — *Aan de achterkant van de Interbank aan de Kaya Betico Croes opende de modeontwerper Ronchy de Cuba zijn 'RZ Vissions boetiek' met een modeshow van de Knockout Organisatie. Voor de opening bestond opmerkelijk grote belangstelling. Ronchy kondigde zijn plannen aan om in juli aanstaande een tweede boetiek te openen van 'haute couture'-mode. Hij bracht speciale dank aan zijn moeder Rina de Cuba-Mansur, die voor hem een grote steun is bij al zijn plannen.*

Voor openbaar geweld straf van 15 maanden

ORANJESTAD — Acht maanden gevangenisstraf luidde het vonnis tegen C.L. en zeven maanden tegen C.A. die beschuldigd werden van een overval met geweld. De officier eiste tegen L. tien maanden en tegen A. acht maanden.

Het duo stond terecht vanwege hun gewelddadig optreden op 5 maart jl in San Nicolas. Het was niet de eerste maal dat zij voor de groene tafel verschenen. Ontkend werd dat geweld werd gebruikt, doch dat alleen aan de slechtbehandelde R. verzocht werd zijn schuld te betalen. Toen deze weigerde ontstond de ruzie en werd R. bij de keel gegrepen. Uit het procesverbaal bleek dat R. door het duo gewelddadig aangevallen werd.

De officier had weinig goede woorden voor het optreden van het duo dat in 1992 voor een soortgelijk geval veroordeeld werd. Verdediger Flanders kon weinig ter verdediging aanvoeren en merkte op dat de mentaliteit van deze mensen is, als je niet betaald, dan krijg je een pak slaag. Belangrijk noemde hij het dat zijn klienten leiding en opvang nodig hebben.

Beide verdachten kregen van de rechter een stevige uitbrander dat zij verkeerd gehandeld hebben. Het excuus dat zij werk zochten gaat niet op, dat hadden ze moeten doen voordat zij voor hun optreden terecht moesten staan.

De rechter achtte het ten laste gelegde van overval met geweld niet bewezen, doch wel dat een publieke mishandeling werd gepleegd.

ORANJESTAD — Curaçao bleek oppermachtig tijdens het tweede Dutch Caribbean Tennis Championship voor Junioren dat in het afgelopen week-end in Aruba plaatsvond.

In alle leeftijdsklassen, behalve onder 14, werden de Curaçaose spelers kampioen. De enige Arubaanse titel was voor Eric Gildhorn, die in Texas, USA, op een ITF-tenniscollege zit. De hooggespannen verwachtingen van de Arubaanse Celina Klappers werden in de enige driesetter van het toernooi ook teleurgesteld. Zij verloor van de Curaçaose Nicole Boekhoudt.

Tijdens het zeer geslaagd toernooi voor wat betreft inzet en sportiviteit, werden Nicole Wever (12), Jason Engelhardt (12), Nicole Boekhoudt (14), Tsarina Domacasse (16), Fahd Dennaoui (16), Nadjah Buitenweg en Paul de Sousa (18), allemaal uit Curaçao, kampioen.

ATEX 1994 trok dit jaar veel gegadigden

ORANJESTAD — Voor de door de Directie Toerisme en AHATA te samen met de Nederlandse Antillen georganiseerde toerisme tentoonstelling ATEX 1994 bestond de afgelopen dagen grote belangstelling. Niet minder dan 620 reisagenten, 210 vertegenwoordigers van de eilanden van de Nederlandse Antillen en een groot aantal vertegenwoordigers van de pers uit de Verenigde Staten, Colombia, Venezuela en andere landen waren present.

Voor het vierde achtereenvolgende jaar werd de ATEX gehouden en overtrof dit jaar wat belangstelling betreft alle verwachtingen. Tijdens de tentoonstelling werd alles wat Aruba en de Nederlandse Antillen op toeristisch gebied te bieden hebben, getoond.

AHATA voorzitter Ed Malone gaf een uiteenzetting van de groei van hotelkamers voor Aruba, welke thans 5700 kamers bedraagt, doch volgend jaar is uitgegroeid tot 6500.

Tijdens een uiteenzetting voor de pers vertelde Mario Bikker hoofd van de afdeling verkoop voor de luchthaven over de uitbreidingsplannen, die voor 100% door commerciële instellingen wordt gefinancierd. De uitbreiding van de terminal kan 1500 mensen per uur afhandelen en de gehele luchthaven wordt van airconditioning voorzien. Verwacht wordt dat de eerste fase van de uitbreiding oktober 1995 gereed komt en het hele gebouw in september 1996.

Het gehele project, waarmede een investering van 75 miljoen florin is gemoeid, komt in juli 1997 gereed. De bezoekers aan de ATEX hebben de afgelopen dagen alle kans gekregen zelf te ervaren wat Aruba te bieden heeft. Dat was mogelijk dank zij het goed verzorgde programma van de organisatoren, waardoor hotels, restaurants en andere toeristische plaatsen bezocht konden worden.

Met een receptie in Sonesta hotel werd zaterdagavond de ATEX gesloten. Tijdens een afscheids-loterij werd voor ruim tien duizend dollars aan prijzen, wat reizen en hotelsverblijf betreft, onder de gasten verloot.

Amerikaan grote favoriet voor French Open

Pete Sampras veel te sterk voor Boris Becker

ROME — Boris Becker hoopte in Rome voor het eerst een graveltoernooi op zijn naam te schrijven. In de finale van het met vier miljoen gulden gedoteerde toernooi was Pete Sampras, evenmin een gravelspecialist, echter veel te sterk: 6-1, 6-2 en 6-2.

Drie verloren finales op gravel, die cijfers stemden Becker droevig. Sampras begreep het, maar bood geen helpende hand. De Amerikaanse nummer één van de wereld won onlangs voor het eerst een graveltoernooi, zondag volgde de tweede. "Sampras is geen superman", prentte Becker zich na de gewonnen halvefinalepartij tegen Ivanisevic in. Eén dag later stelde hij beteuterd: "Pete speelt tennis van het jaar 2000. Hij is zo zeker van zichzelf, dat alles ook lukt. En als het ook maar een beetje spannend dreigt te worden, slaat hij gewoon een paar ballen op de lijn." Het Romeinse publiek was op Becker's hand, desondanks zette Sampras de wedstrijd snel naar zijn hand. "Ik vind het jammer dat ik de toeschouwers niet meer heb kunnen bieden. Toen ik vanochtend wakker werd, voelde ik het al. Mijn beste toernooi op gravel ooit, duurde gewoon één dag te lang." Becker, die terugkeert in de top-10 waaruit hij in november verdween, tipt Sampras als winnaar voor de open Franse titelstrijd op Roland Garros.

"Hij is nu ook op gravel een klasse apart." Als de Amerikaan in Parijs daadwerkelijk zegeviert, het toernooi begint 23 mei, is hij de eerste man na Rod Laver, die vier Grand-Slamtoernooien op rij wint.

De 23-jarige Brenda Schultz verloor in de finale van Berlijn met 7-6 en 6-4 van de onbetwiste nummer één van de wereld, Steffi Graf. Voor Graf was het de achtste keer dat ze het met 1,5 miljoen gulden gedoteerde toernooi op haar naam schreef. Daarnaast was ze sinds haar eerste optreden in Berlijn in 1985 twee keer finaliste. Brenda Schultz voorkwam in Berlijn een Duitse finale door Anke Huber in de halve eindstrijd met 7-6 en 6-3 terug te wijzen. Graf, die in de halve finale weinig moeite met de Tsjechische Jana Novotna had, maakte zich zorgen over de vorm van Schultz. "Je weet het bij Brenda nooit. Het is verschrikkelijk moeilijk je op haar spel in te stellen. En als haar eerste service loopt, mag je alleen maar hopen, dat je je eigen servicegames wint." De service van Schultz, die zich elke avond in een Berlijns hardrock-cafe op de wedstrijd van de volgende dag voorbereidde, haalde zondag snelheden van 180 kilometer per uur. Maar tegen de service van Graf had Schultz evenmin veel in te brengen. Haar backhand-return ging steeds vaker slap in het net. Voor goedlachse Brenda was het echter opnieuw voldoende de tegenstander de stuipen op het lijf gejaagd te hebben. De cheque van 120.000 gulden vergoedde de nederlaag ruimschoots. Graf streek in Berlijn 300.000 gulden op en passeerde op die manier de grens van 28 miljoen aan gewonnen prijzengeld. Martina Navratilova, de grootste verdiener in de historie van het vrouwentennis, is met bijna veertig miljoen echter nog lang niet in zicht.

Zeilwedstrijden voor sunfishers

WILLEMSTAD — Sunfish Class Association houdt op zondag 22 mei een grote sunfish-wedstrijd in zeilhaven Asiento. Het evenement, getiteld Rudy Dovale's Sunfish Zeilwedstrijden, begint om 11.00 uur. De wedstrijdleiding besloot onlangs dat op de wedstrijddag zelf de geïnteresseerden zich kunnen inschrijven voor de competities.

Verder stelde de wedstrijdleiding vast dat CSSA-leden gratis kunnen deelnemen, terwijl niet-leden slechts vijf gulden moeten neertellen voor hun deelname aan de wedstrijden. Ook bestaat op zondag 22 mei op zeilhaven Asiento de mogelijkheid om CSSA-lid voor 1994 te worden. de kosten daarvan bedragen 25 gulden.

Op de Rudy Dovale's Sunfish Zeilwedstrijden zijn twee starttijden vastgesteld: Om 11.00 en 14.00 uur. Er wordt namelijk gezeild in drie klassen. In de A- en B-groep en in de C-Junior. Voor de winnaars zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar, waaronder een speciale wisselprijs voor de winnaar van de C-Junior. De prijsuitreiking vindt om 17.00 uur plaats op zeilhaven Asiento. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Alex Roose (telefoon 683233).

Mancunias winnen 'double'



■ *LONDEN / WEMBLEY — Manchester United won afgelopen zaterdag de FA Cup in Engeland en daarmee de 'double', nadat eerder ook het landskampioenschaap was behaald. In de bekerfinale werd Chelsea met 4-0 verneerd. Op de foto het moment waarop Eric Cantona (met gebalde vuist) gefeliciteerd wordt door zijn teamgenoten nadat hij het eerste doelpunt had gescoord voor Manchester United.*

Manchester United wint Cup-final

LONDEN — Manchester United heeft dit seizoen de twee hoofdprijzen in het Engelse voetbal behaald. De landskampioen won zaterdag ook de FA-cup, 4-0 tegen Chelsea. In het toernooi om de League-beker verloor United de finale van Aston Villa.

In de 113e Cupfinal was geen van de doelpunten van Engelse makelij. Cantona (twee keer uit een strafschop) komt uit Frankrijk, Hughes uit Wales, McClair uit Schotland. De Engelse Football Association telt spelers uit de overige hoeken van het Verenigd Koninkrijk niet als buitenlanders. De Deen Schmeichel, de Oekraïner Kansjelskis en Cantona, topscorer en enfant terrible, geven de ploeg iets extra's.

Manchester United werd de zesde club die zowel titel als FA Cup behaalde, de befaamde dubbel. Preston (1889), Aston Villa (1897), Tottenham Hotspur (1961), Arsenal (1971) en Liverpool (1986) gingen de Mancunians voor.

Chelsea was zaterdag in de eerste helft minimaal gelijkwaardig aan de favoriet. De Londenaren, in de Premier League als veertiende geëindigd, kozen voor de vijfde versnelling. Schmeichel had in de 25e minuut twee keer hulp nodig. Eerst van verdediger Pallister, vervolgens eindigde de bal na een lob van Peacock tegen de lat. De Deen, net hersteld van een blessure, maakte een onzekere indruk.

Manchester United legde de hautaine houding pas in de tweede helft terzijde. Het overwicht leidde binnen een tijdsbestek van negen minuten tot drie doelpunten. Na één uur kreeg de kampioen de eerste strafschop, een terechte. Newton vloerde Irwin, scheidsrechter Elleray stond er vlakbij. Cantona maakte geen fout.

Vijf minuten later wees Elleray opnieuw naar de stip. Ditmaal tot ieders bevreemding. Hij zag in een schouderduw van Sinclair contra Kansjelskis een overtreding. Protesten van Chelsea hielpen niet. Cantona koos dezelfde hoek en versloeg de Russische doelman Kharin voor de tweede keer: 2-0.

Sinclair werd even later de ongelukkigste van alle 80.000 mensen in het stadion. De verdediger struikelde vier minuten na de door hem veroorzaakte strafschop over de bal, Hughes profiteerde van de vrije doortocht. De Welshman maakte dit seizoen zijn vierde treffer op het heilige gras van Wembley. In de slotminuut maakte invaller McClair de uitslag nog geflatteerder, 4-0.

Amadeo Kemper en Alexandra de Snoo winnen Citco-loop

WILLEMSTAD — Amadeo Kemper bij de mannen en Alexandra de Snoo bij de vrouwen wonnen de Citco-loop. Maar liefst 145 atleten namen deel aan de loopwedstrijd die gesponsord werd door Citco en geörganiseerd werd door Roadrunners Club Kòrsou (RRCK). Kemper legde de tien kilometers af in 35 minuten en vijf seconden (35,05), terwijl De Snoo winnares werd in 43 minuten en 58 seconden (43,58).

Roadrunners Club Kòrsou ofwel RRCK is de meest actieve atletiekclub op Curaçao. Maandelijks organiseert de vereniging loopwedstrijden voor zowel recreanten (fun runs) als voor atleten in competitieverband.

Belangrijke en hoog aangeschreven wedstrijden die RRCK jaarlijks op het eiland organiseert zijn onder andere de Fatum-, Citco- en McLaughlin-Bankloop. Het zijn allemaal loopwedstrijden die over lange afstanden gaan. Een welbekende fun run is de Pepsi Cola Fun Run.

Felipe Croes loste afgelopen zondag om klokslag 07.00 uur het startschot voor de tien kilometer Citco-loop. Het trajекt liep van het Waaigat naar Berg Altena en via Salinja door naar de eindstreep in het Dr. Antoin Maduro Stadion te Kitjan.

Amadeo Kemper bleef met een tijd van 35 minuten en 5 seconden (35,05) atleet Rudi Breuring voor. Het tijdsverschil tussen de nummer één en twee bedroeg 31 seconden. Breuring liep de tien kilometers in een tijd van 35,36 minuten. De derde beste loper bij de mannen werd Glen Rosario. Hij registreerde een tijd van 36 minuten en 56 seconden.

Bij de vrouwen werd de atlete uit Bonaire, Alexandra de Snoo, wederom de winnares. Zij legde het traject van tien kilometer af in 43 minuten en 58 seconden. De tweede plaats werd ingenomen door Paloma Beukenhorst. Ze klokte 44,21 minuten. Vishnitra Benschop eindigde op de derde plaats in een tijd van 45,57.

Zwitser wil nu hegomonie Indurain in Tour de France breken

Rominger oppermachtig in de Ronde van Spanje

MADRID — De Zwitser Toni Rominger heeft zondag voor het derde opeenvolgende jaar de Ronde van Spanje gewonnen. De laatste etappe leverde in Madrid een overwinning op voor de Fransman Laurent Jalabert, die de sterkste was in de massasprint. Voor Jalabert was het zijn zevende dagzege. Rominger ging in het eindklassement de Spanjaarden Zarrabeitia en Delgado voor.

Fernando Escartin voor de op de Ronde van Frankrijk. Dat is het tweede grote doel van de Zwitser, die zich heeft voorgenomen een einde te maken aan de heerschappij van Miguel Indurain.

Op weg naar zijn derde en historische zege in de Ronde van Spanje, werd Rominger zaterdag beschimpt door de Spaanse supporters, zelfs met stenen bekogeld. Hij bleef echter koel, veroverde in de tijdrit over 53 kilometer zijn zesde dagprijs en maakte van de slotetappe naar Madrid een feesttocht.

Rominger schreef zondag geschiedenis. Niet omdat hij van de eerste tot de laatste dag in de leiderstrui stak, maar hij was wel de eerste die de ronde drie keer winnend afsloot.

Rominger is op zijn 33e in de vorm van zijn leven. In de Vuelta, die volgend seizoen pas in september plaats heeft, stond hij ver boven de concurrentie. De Spanjaarden Zarrabeitia en Delgado flankeerden de Zwitser op het erepodium in Madrid. Er hing een diepe schaduw over het tweetal. De Bask Zarrabeitia, die zaterdag zijn 24e verjaardag vierde, eindigde als tweede op bijna zeveneneenhalve minuut, Delgado besloot zijn laatste Vuelta als derde op bijna tien minuten van de winnaar.

"Dit was mijn eenvoudigste overwinning van de drie", gaf Rominger zijn duidelijke mening over het niveau van zijn tegenstanders. De Zwitser had het inderdaad gemakkelijk na zijn proloogzege op 25 april in Valladolid. Van het voorspelde gevecht met zijn landgenoot Alex Zülle kwam niets terecht. De ploeggenoot van de eveneens tegenvallende Erik Breukink was vorig jaar tot de laatste dag de grote kwelgeest van Rominger, dit keer kon hij geen moment serieus tegenspel aan zijn landgenoot bieden.

Zülle kwam niet eens op het podium. Zijn aanval op de positie van Pedro Delgado mislukte zaterdag. Niet door onmacht, maar door pech. Zülle reed in de chronorit over 53 kilometer twee keer lek en kreeg vijf keer pech aan zijn elektronisch versnellingsapparaat. De derde plaats in het eindklassement bleef door de tegenslagen een utopie.

De enige coureur die net als Rominger plezier beleefde aan de 49e editie van de Vuelta, was de Fransman Laurent Jalabert.

De rappe sprinter won zeven etappes (één meer dan Rominger), zodat de ploeg van Breukink de ronde toch met een goed gevoel verliet.

Tijd om Rominger uitgebreid te huldigen was er op de Paseo de La Castellna niet. De Zwitser had om acht uur een vlucht naar Zürich geboekt. Na drie weken wachtte zijn familie. De snelle aftocht uit Spanje had een reden. Tijdens de ronde werd het gezin Rominger uitgebreid met een zoon: Robin. "Ik wil niets liever dan mijn zoon in mijn armen nemen."

Tijd om de geboorte te vieren is er echter nauwelijks. Dinsdag vertrekt de "koning van Spanje" naar Colorado. In het Amerikaanse hooggebergte bereidt hij zich met zijn landgenoot Jorg Muller en de Spanjaard

VSB-schaaktoernooi

Gari Kasparov neemt comfortabele voorsprong

AMSTERDAM — Gari Kasparov heeft zaterdag in de derde ronde van het VSB-schaaktoernooi in Amsterdam goede zaken gedaan. De wereldkampioen volgens de versie van de Professional Chess Associatie (PCA) won de enerverende partij met zwart van Jan Timman. In de andere partij kwamen de Brit Nigel Short en Vassili Ivantsjoek uit de Oekraïne remise overeen. Daardoor heeft Kasparov halverwege al een comfortabele voorsprong van één punt op Ivantsjoek en Short. Timman bengelt met een half punt onderaan.

Timman verliet de speelzaal met een onheilspellende blik in de ogen. Kasparov gaf met een glimlach gehoor aan de wens van de vooral jeugdige toeschouwers om handtekeningen uit te delen. De 31-jarige Kasparov had over geluk niet te klagen in het duel met de Amsterdammer. Timman zette de partij ondernemend op. Het speltype had veel weg van een recent rapidduel tussen dezelfde grootmeesters in Moskou, die Kasparov won nadat Timman onder druk van de klok een pion had weggegeven.

Kasparov stelde zich tamelijk provocerend op. Timman kreeg een gevaarlijk ogende pion op d6, die Kasparov veel hoofdbrekens bezorgde. Het plan van de Nederlander was echter waarschijnlijk te optimistisch. Toen de dames eenmaal geruild waren, bleef de situatie onduidelijk. Van de aanwezige grootmeesters onder de toeschouwers durfde niemand een voorspelling over de afloop van de partij te wagen.

Op een gegeven moment kon Kasparov een stuk winnen. Hij liet dit echter achterwege, omdat hij het tegenspel van wit te krachtig vond. Zoals het nu ging, kreeg de partij ronde de dertigste zet remise-tendenzen nadat Kasparov een betere voortzetting had gemist. Om de strijd gaande te houden offerde Kasparov een stuk. Timman kreeg een gevaarlijke aanval over zich heen, maar verdedigde zich in eerste instantie goed. Op de 37e zet ging de Nederlander, inmiddels in lichte tijdnood gekomen, ernstig in de fout. In plaats van de voor het grijpen liggende remise binnen te halen, liet hij een doorbraak van de zwarte d-pion toe om zich vervolgens ook nog eens mat te laten zetten.

Short en Ivantsjoek speelden de eerste twintig zetten van de partij, volgens de Spaanse opening, heel vlot.. Ivantsjoek bereikte zonder al te veel problemen gelijk spel. Short probeerde met wit nog wel iets uit de stelling te halen, maar de complicaties pakten juist gunstiger voor Ivantsjoek uit. Short moest alert blijven om niet in het nadeel te komen. Dat lukte hem, waarna op de 53e zet het punt werd gedeeld.

In kwartfinale competitie SV Curaçao

Sjaak Bet wint in eerste ronde van Cleofis Thomas

WILLEMSTAD — Sjaak Bet heeft als enige van de acht finalisten in de clubcompetitie van Schaakvereniging Curaçao winst geboekt. De onlangs herkozen voorzitter van de Nederlands Antilliaanse Schaakbond (NASB) wees Cleofis Thomas in een spannende partij terug. Na zijn overwinning voert Bet de ranglijst aan met één punt, een half punt verwijderd van de naaste concurrenten. Thomas staat laatste met nul punten.

De aanvang van de eerste ronde tussen de acht finalisten in de clubcompetitie van Schaakvereniging Curaçao, vond afgelopen week plaats. De schakers die de finales haalden, zijn Alex Roose, Jimmy Izijk, Ferry Gerard, Sjaak Bet, Cleofis Thomas, Fabio Mensing, Han Neumann en Ignacio 'Nacho' Moron.

In de openingswedstrijd tussen Bet en Thomas verscheen de Franse opening op het bord. Het was de witspeler die meteen na de opening zijn stukken in stelling bracht. Bet dreigde met dame, loper, paard en met zijn vergevorderde h-pion een sterke aanval tegen de zwarte rochade-stelling te ontketenen.

Met een doorbraak in het centrum en de ruil van de lichtere stukken, wist zwart echter steeds het gevaar te keren. Met slechts de dames, torens en pionnen op het bord, zag de stelling er op een bepaald moment zeer remise-achtig uit. Een zwakke zet van Thomas, resulteerde daarop funest. Eerst verloor de zwartspeler een toren en vervolgens de partij.

Moron en Roose toverden in hun partij de Dame-Gambiet op het bord. Reeds in de opening wist de zwartspeler (Roose) het centrum te beheersen door positioneel voordeel te bereiken. Moron die de witte stukken had, werd in het defensief gedrongen.

Hij kreeg zelfs geen tijd om te rocheren en moest zich zwaktes in zijn pionnenstelling getroosten om erger te voorkomen. Zwart ging onbegrijpelijk genoeg in op dame- en toren-ruil, waardoor wit alsnog in een gunstig pionnen-eindspel van loper en paard remise forceerde. De volledige uitslagen: Neumann - Gerard 1/2-1/2; Bet - Thomas 1-0; Mensing - Izijk 1/2-1/2; Roose - Moron 1/2-1/2.

De tweede ronde van de clubcompetitie van de jubilerende SV Curaçao wordt vanavond (maandag) voortgezet met wederom vier wedstrijden. Ferry Gerard heeft wit tegen Alex Roose, Jimmy Izijk neemt het op tegen *good old* Nacho Moron, Cleofis Thomas speelt tegen Janwé-talent Fabio Mensing die ook bij SV Curaçao ingeschreven staat en Hann Neumann komt uit tegen Sjaak Bet. De partijen beginnen om klokslag 20.00 uur op Rust & Burgh.

Coureur Tracy overleeft crash

INDIANAPOLIS — De Canadese coureur Paul Tracy heeft bij de laatste vrije training voor de 500 mijl van Indianapolis, die 29 mei wordt gereden, geluk gehad. De Canadees verloor bij een snelheid van 384 kilometer per uur de macht over het stuur van zijn Penske-Mercedes en klapte tegen een muur. De 25-jarige coureur was enkele minuten buiten bewustzijn. De artsen constateerden later echter alleen maar een hersenschudding en een wond aan de linkervoet.

* * * * *

VOETBAL / ROME — AS Roma heeft de Zweedse middenvelder Jonas Thern van het noodlijdende Napoli overgenomen. Met de transfer is een bedrag van 5,5 miljoen gulden gemoeid.

Toestand Wendlinger nog steeds kritiek

MONTE CARLO — De toestand van de Oostenrijkse Formule 1 coureur Karl Wendlinger, die donderdag tijdens de training van de Grote Prijs van Monaco met hoge snelheid met zijn Sauber tegen een muur botste, is nog steeds kritiek doch stabiel.

Professor Dominque Grimaud die de coureur behandelt, meent pas op zijn vroegst over zes dagen iets concreets te kunnen zeggen over de kansen van Wendlinger.

"Hij is de kritieke eerste 48 uur doorgekomen. Het staat vrijwel vast dat, wanneer hij herstelt, verschillende lichamelijke functies gestoord zullen blijven. Er zijn nu nog twee grote gevaren. Dat zijn infectie en het ontstaan van een embolie", aldus de neuroloog.

Er is nog geen sprake van een operatie. Wendlinger wordt bewust in coma gehouden en kunstmatig beademd. Dit om de beschadigde hersenen te ontlasten.

Moeder coureur bidt in Fatima

LISSABON — De moeder van de Portugese Formule 1-coureur Pedro Lamy gaat voor elke race van haar zoon naar de bedevaartplaats Fatima ten noorden van Lisabon om de zegen van de heilige maagd Maria af te smeken.

Mevrouw Ondina Vicoso onthulde dat in de zaterdaguitgave van de krant 'Diario de Noticias'. "Voor elke wedstrijd ga ik naar Fatima om te bidden voor mijn zoon. Wij zijn zeer geschokt door de dood van Ayrton Senna. Hij was het idool van mijn zoon. Alles wat Senna zei, deed mijn zoon. Hij heeft niet alleen een goede vriend verloren, maar ook een uitstekend raadgever."

Lamy's moeder onthulde ook dat haar zoon bijgelovig is. "Hij stapt altijd met de rechtervoet in zijn wagen, trekt eerst rechts zijn handschoenen aan en draagt altijd dezelfde helm."

Saudi-Arabië als eerste in Verenigde Staten

NEW YORK — De selectie van Saudi-Arabië is de eerste van de 24 deelnemende landen, die in de Verenigde Staten arriveert voor het WK voetbal. De Saudis komen dinsdag in Washington aan. Vervolgens reist de ploeg, tegenstander van Nederland in de eerste ronde, door naar Glassboro in de staat New Jersey. Daar wordt een trainingskamp opgeslagen.

Op 23 en 26 mei worden respectievelijk Griekenland en Brazilië in de Verenigde Staten verwacht.

Brewers verliezen opnieuw in Febeko-competitie

Piraten van Santa Maria wijzen Santa Rosa Indians met 8-4 terug

WILLESTAD — Sta Maria Pirates blijft het goed doen in de AA-klasse baseball competitie. Gistermiddag pakte het dit seizoen onder technische leiding van manager Eddie Sloop opererende Piraten-negental zijn zevende overwinning en behield aldus zijn positie als een van de koplopers van de competitie. Slachtoffer van de daadkracht van de Sta Mariaploeg was het negental van Sta Rosa Indians dat op zijn beurt op zaterdagavond Amstel Brewers een nederlaag toediende.

De eerste innng van het treffen Pirates-Indians dat gistermiddag in het Tio Daou Ballpark werd gehouden, nam bijna een uur van de reglementaire speeltijd van drie uur in beslag. Toch slaagden beide negentallen er in acht innings af te werken met als resultaat een 8-4 overwinning voor de Piraten. De helft van het totaal aantal punten werd reeds in de eerste inning gescoord. Pirates liep in de openingsslagbeurt reeds hard van stapel met vier punten. De offensieve kracht die het Sta Maria-negental daarbij ten toon spreidde, was indrukwekkend. De eerste vijf slagmannen sloegen achter elkaar honkslagen tegen pitcher Germain Plaate van Sta Rosa en zorgden voor een forse 4-o voorsprong zonder dat ook maar één enkele out was geregistreerd. De honkslagen waren van achtereenvolgens Ramphis Trinidad, Emerick Agatha, Robertson Josepha, Franklin Leuteria en Rinchinel Isabella.

Leuteria, met een gemiddelde van rond de .450, momenteel de speler met het beste slagrecord, leidde gedurende het verdere verloop van de partij het offensief van de Piraten met nog drie honkslagen, waaronder een driehonkslag. Hij sloot de ontmoeting af met vier honkslagen in vijf beurten. Op dit voortdurende slaggeweld bleef het Sta Rosa-team het antwoord schuldig. Alhoewel het in het begin er wel even op leek dat Sta Rosa er snel in zou slagen de schade te herstellen. Het reageerde in de tweede helft van de eerste inning al met drie honkslagen (al van Jundry Balentina, Stanley Palm en Gilbert Santiroma) en scoorde tweeemaal. Het bleef echter voorlopig daarbij. Pas in de zevende inning werd er weer gescoord. Terwijl de Piraten wel bleven produceren (twee runs in de tweede inning, één in de derde en weer eenmaal in de zesde) konden de slagmannen van Sta Rosa in de tussenliggende innings niets uitrichten tegen Sta Maria-pitcher Arthur Bonifacia die vanaf de tweede inning van starter Eldred Estanista het heuvelwerk had overgenomen. Daar komt nog bij dat de Piraten in het veld foutloos speelden.

De eindcijfers waren: 8-13-0 en 4-8-4. Bonifacio eindigde als winnende werper. Hij werd in de zevende inning vervangen door Ernesto Marks. De nederlaag werd op het conto geschreven van Germain Plaate. Michel Paula verving hem vanaf de eerste inning en kweet zich toch redelijk an zijn taak in aanmerking nemend dat drie van de vier punten die tegen hem werden gescoord 'onverdiende' punten waren, omdat zij het rechtstreekse gevolg waren van veldfouten.

Een soortgelijk resultaat werd zaterdagavnd door Sta Rosa Indians tegen Amstel Brewers behaald. De eindcijfers waren hier: 7-11-0 voor de Indians en 5-5-4 voor de Brewers. Alleen waren het in deze wedstrijd de Brewers die het eerst op voorsprong kwamen. Zij scoorden tweemaal in de eerste inning op slechts één honkslag van Raynold Clemens, maar werden een handje geholpen door Indians-werperRaymondMartis die drie vrije lopen weggaf en bovendien een wild pitch wierp.

De grote slagbeurt voor de Sta Rosaploeg kwam in de vierde inning. De Indianen scoorden in deze inning vijfmaal en namen een beslissende 6-2 voorsprong. Mitchell Kinburn tekende voor 3 RBI's in deze slagbeurt door de honken met een driehonkslag schoon te vegen.

In de vijfde en zesde inning liepen zij verder uit tot 7-2. Het belangrijkste wapenfeit van de Brewers in de resterende innings was een homerun van Tjark Valies (zijn eerste van het seizoen), waarmee hij twee punten produceerde.

Otwin Pieternella eindigde als winnende werper en Quincy Kook, die voor Brewers startte, als verliezer. De beste slagprestatie werd geleverd door Pablo Beaumont, Jundry Balentina en Osric Anita met 3-2. Opvallend was in deze wedstrijd het grote aantal vrije lopen: de pitchers van Indians gaven er niet minder dan twaalf weg en de pitchers van Brewers vijf.

In twee andere wedstrijden die in het weekeinde werden gespeeld boekte Royal Scorpions een belangrijke 12-6 overwinning op Groot Kwartier Stars, terwijl Wild Cats eveneens met ruime score (13-3) de meerdere bleek van Blue Hawks.

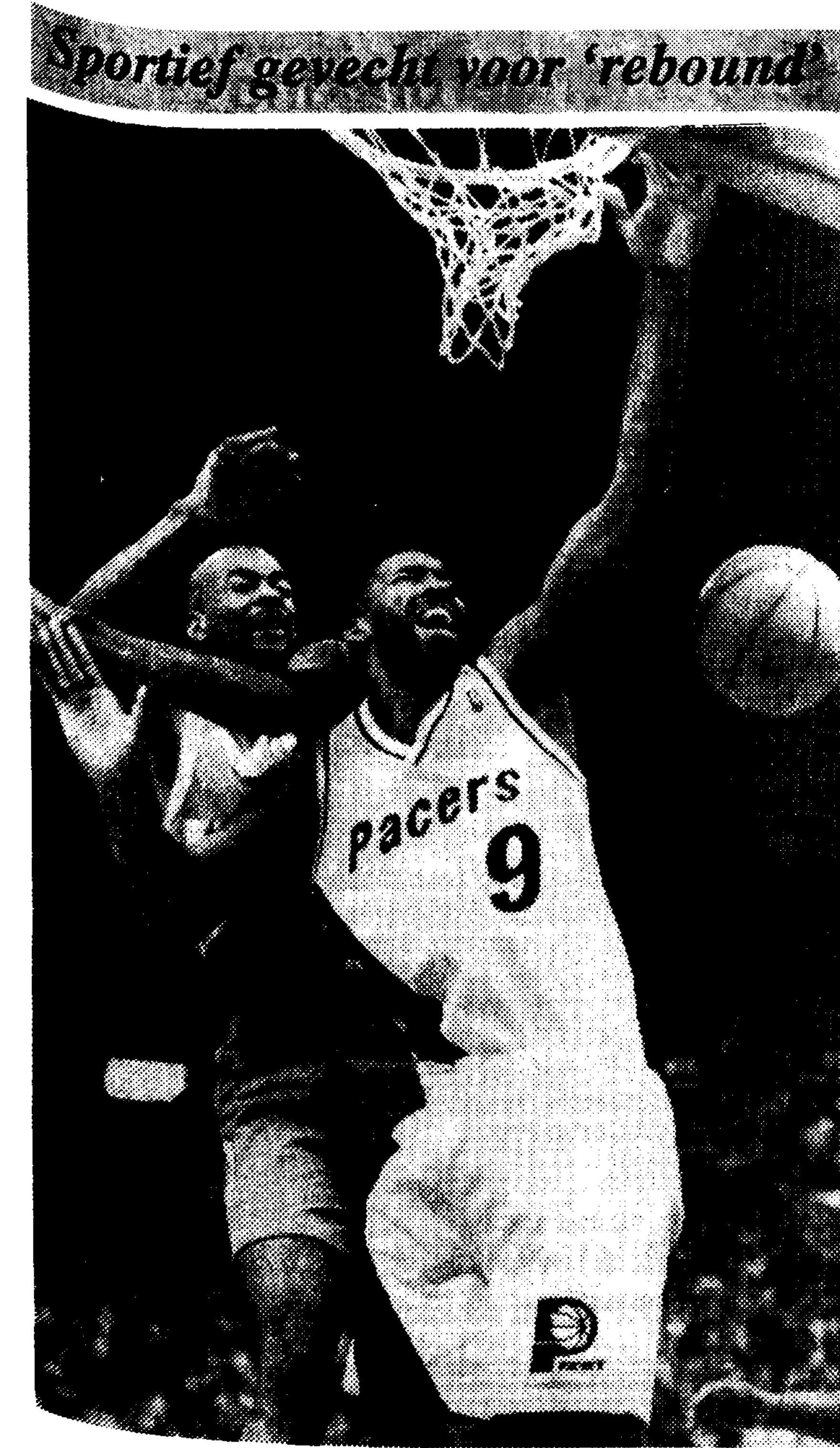
De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Blue Hawks en Lagun Stars.

■ *CHICAGO — De Indiana Pacers, de club van de Nederlander Rik Smits, heeft slechts een zege nodig om de finale te bereiken in de Eastern Conference. Op zondag werden de Atlanta Hawks met de score van 102-86 overtroefd, waardoor de Pacers op drie gewonnen wedstrijden en één nederlaag (3-1). Op de foto een actiemoment uit die wedstrijd.*

Inmiddels heeft de NBA-tuchtcommissie met schorsingen en forse boetes gereageerd op vechtpartijen tijdens de wedstrijd tussen Chicago Bulls en de New York Knicks afgelopen vrijdag in Chicago. Tijdens het duel raakten Derek Harper (New York) en Jo Jo English (Chicago) slaags. Harper kreeg twee wedstrijden schorsing opgelegd, English één.

Beide spelers moeten ook nog een boete betalen: Harper 30.000 en English 20.000 gulden. Acht spelers van de Bulls en zeven van de Knicks moeten ieder 5000 gulden boeten overmaken omdat zij tijdens de vechtpartij de bank hadden verlaten. De uitslagen van afgelopen zondag: (Best of seven playoffs) Indiana Pacers - Atlanta Hawks 102-86 (stand 3-1); Phoenix Suns - Houston Astros 96-107 (stand 2-2); Chicago Bulls - New York Knicks 95-83 (stand 2-2) en Denver - Utah Jazz 83-82 (Utah leidt met 3-1).

Sportief gevecht voor 'rebound'



Galatasaray Turks kampioen

ISTANBUL — Galatasaray heeft de Turkse voetbaltitel geprolongeerd. De ploeg uit Istanbul won in de laatste competitiewedstrijd met 2-0 van Bursa. Stadgenoot Fenerbahce eindigde met één punt achterstand als tweede.

Beide clubs uit de Turkse havenstad worden getraind door een Duitser. Ook Besiktas zocht en vond in **Duitsland, Christoph Daum** kwam en leidde de club naar de bekerwinst.

In het toernooi om de Europa Cup voor landskampioenen haalde Galatasaray dit seizoen verrassend de Champions League. De ploeg schakelde in de tweede ronde Manchester United uit. Vervolgens had Galatasaray weinig succes, in poule A eindigden de Turken als vierde. In zes wedstrijden maakte de ploeg één doelpunt, thuis tegen Spartak Moskou (1-2).

Undeba wint met minimale score

Jong Colombia verliest eerste competitewedstrijd

WILLEMSTAD — Nog geen week na zijn topprestatie op internationaal niveau leed Jong Colombia gistermiddag op vrij simpele wijze zijn eerte nederlaag in de lokale competitie. De ploeg die dit knap staaltje van voetbalkunnen leverde, was het dit jaar gepromoveerde Undeba. De jongens van Bandabou bewezen hiermee opnieuw hun capacitetien om op het hoogste niveau mee te draaien. Het enige doelpunt van de wedstrijd werd gemaakt door Shurmel Lodowika.

De uitdrukking "de boog kan niet altijd gespannen zijn", geeft misschien de beste beschrijving van de situatie waarin de spelers van Jong Colombia gistermiddag verkeerden. Zoals bekend hebben zij zich sinds januari bijzonder intensief voorbereid op de wedstrijden in het Concacaf-toernooi. Na de zowel fysiek als mentaal afmattende topprestatie vn vorige week woensdag tegen Club Franciscain van Martinique was de terugslag min of meer te verwachten. Dit was gistermiddag vooral in de eerste helft duidelijk zichtbaar, ofschoon het niet in de eerte helft was dat Undeba het winnende doelpunt wist te scoren. De Bandabaose formatie kende overigens zelfs een aarzelend begin, waarin het maar niet tot aanvallen wilde overgaan. Die indruk kreeg men althans.

Jong Colombia speelde over het geheel genomen redelijk voor wat betreft zijn spelopbouw vanuit het middenveld, maar de aanvallen werden niet ver genoeg doorgevoerd. Bij het naderen van de zestien meter-grens raakte men de concentratie kwijt met als gevolg dat het aantal doelrijpe kansen beperkt bleef. De strijd werd in de 58e minuut door de schotvaardige Shurmel Lodowika beslecht. De verdediging van Jong Colombia reageerde te traag op een aanvalsactie van Norwin Andrea met met als gevolg dat Lodowika zich van zijn bewakers kon vrij spelen en ongehinderd raak kon schieten. Lodowika zelf en ook Egbert Alberto kwamen daarna nog heel dicht bij een tweede treffer. Beiden hadden alleen keeper Eugene Constancia nog voor zich. Alberto trapte naast, terwijl het schot van Lodowika tegen de onderkant van de lat sloeg en nog net niet over de doellijn rolde.

Ondanks de nederlaag behoudt Jong Colombia voorlopig nog de eerste plaats met één punt voorsprong op Jong Holland. De Bocaploeg staat deze week een moeilijke wedstrijd te wachten tegen regerend kampioen Sithoc, dat vorige week vrijdag de eerste stap zette naar aansluiting bij de kopgroep met een 1-0 overwinning op SUBT.

Alomar schittert in fraaie 'double play'



■ *BOSTON — Roberto Alomar blijft goed presteren voor de Toronto Blue Jays. Zaterdag completeerde hij in de vierde inning een mooie 'double play' voor de huidige wereldkampioenen. Toronto maakt evenwel een moeilijke start mee. Op de foto of veel besproken 'double play' van Alomar die derde-honkspeler Scot Cooper (onder) van de Boston Red Sox uittikt.*

Serviër Djukic mist één minuut voor tijd strafschop

Barcelona kampioen na gelijkspel La Coruña

BARCELONA — Barcelona heeft de Spaanse voetbaltitel voor de derde keer geprolongeerd. De ploeg van trainer Johan Cruijff won zaterdagavond de thuiswedstrijd tegen Sevilla met 5-2. Concurrent Deportivo La Coruña kwam tegen Valencia niet verder dan 0-0. Beide clubs eindigden met 56 punten uit 38 wedstrijden, Barcelona werd door het betere doelsaldo kampioen. Het was voor het derde achtereenvolgende seizoen, dat Barcelona op de laatste speeldag de koploper inhaalde. De vorige twee seizoenen ging concurrent Real Madrid in de fout tegen Tenerife.

Koploper Deportivo La Coruña, sinds de veertiende speeldag de trotse aanvoerder van de Spaanse ranglijst, had het zaterdag helemaal in eigen hand. Een overwinning op Valencia was voldoende om het eerste landskampioenschap uit de clubhistorie te vieren. De spelers van Guus Hiddink staken Barcelona echter de helpende hand toe, verdedigden de gelijke stand alsof er een titel te veroveren viel.

Eén minuut voor tijd leek alle moeite voor niets. Deportivo kreeg een strafschop. De Serviër Djukic had zich onsterfelijk kunnen maken. Een succesvol schot betekende de titel. In al zijn nervositeit miste de buitenlandse kracht. Doelman Gonzalez keerde de bal.

Barcelona walste op hetzelfde moment over Sevilla heen. De overwinning van 5-2 kwam echter pas in de laatste twintig minuten tot stand. Cruijff, die voor het aanvallende buitenlanderstrio Laudrup-Romario-Stojtskov had gekozen, hoopte dat de 0-0 in Coruña op het scorebord zou blijven. Bij de strafschop van Deportivo sidderde de hele bank. De opluchting na het falen van Djukic kende geen grenzen.

"Ik voel met Djukic mee", sprak Cruijff. "Hij had een prachtig seizoen van een fantastische ploeg kunnen bekronen. De last op zijn schouders was enorm. Die elf meter moeten wel 110 meter geleken hebben."

Real Madrid was de laatste twee jaar als koploper aan de slotdag begonnen. De Madrilenen verspeelden hun titel twee keer tegen Tenerife, tweemaal ten gunste van Barcelona. "Het is prachtig opnieuw op de laatste dag kampioen te worden", vond Cruijff. "Maar eerlijk gezegd heb ik er onderhand heel wat voor over eens op een wat kalmere wijze kampioen te worden."

Voor Sevilla was er zaterdag tegen Barcelona nog een Europees ticket te verdienen. De Argentijn Simeone schoot zijn ploeg in de twaalfde minuut naar een voorsprong. Stojtskov scoorde acht minuten later de gelijkmaker, waarna Suker de ruststand op 2-1 voor Sevilla bepaalde.

Vlak na de hervatting scoorde Stojtskov voor de tweede keer, maar het duurde tot de 70e minuut voor Barcelona zich van de zenuwen bevrijdde. Toen scoorde Romario zijn dertigste doelpunt van het seizoen. Daarmee haalde hij precies het bij aankomst in Spanje beloofde aantal. Laudrup en Bakero bezorgden Sevilla, dat de UEFA-plaats door de nederlaag aan Athletic Bilbao (3-2 winst tegen Tenerife) verspeelde, een nog grotere kater.

Cruijff straalde, zijn sterren eveneens. De ontlading was groot, maar de leermeester verloor de werkelijkheid niet uit het oog. "Woensdag kunnen we van dit seizoen helemaal een feestjaar maken door in de Champions League van Milan te winnen. Maar als je onze laatste serie wedstrijden ziet, vraag ik me echt af of we wel kunnen verliezen."

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

MAANDAG

BASEBALL (Federashon di Belsbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Blue Hawks vs Lagun Stars - Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

TENNIS (Asiento)
best-of-three
18.00, 19.30 en 21.00 uur vervolg open clubdubbelkampioenschappen (dames en heren) - banen Rust & Burgh.

* * * * *

ATLETIEK / NEW YORK — Atlete Jackie Joyner-Kersee, de 'koningin van de meerkamp', blijft tot en met de Olympische Spelen in Atlanta (1996) op topniveau actief. De 32-jarige Amerikaanse, wereldrecordhouder en tweevoudig Olympisch kampioene, wil voor eigen publiek graag voor de derde keer de gouden medaille bemachtigen. "Als de spelen niet in mijn eigen land zouden plaatsvinden, was ik twee jaar geleden in Barcelona al gestopt."

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: **Cleveland Indians - Detroit Tigers 11-6, New York Yankees - Milwaukee Brewers 12-1, Minnesota Twins - Baltimore Orioles 5-2, Oakland Athletics - Kansas City Royals 6-2, Chicago White Sox - Texas Rangers 9-6, Seattle Mariners - California Angels 9-5, Toronto Blue Jays - Boston Red Sox afgelast regen.**

NATIONAL LEAGUE: **Montreal Expos - St. Louis Cardinals 9-8, Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 1-0, Atlanta Braves - New York Mets 6-1, Florida Marlins -Chicago Cubs 3-0, Colorado Rockies - Houston Astros 4-0, Los Angeles Dodgers - San Diego Padres 7-1, Cincinnati Reds - San Francisco Giants 9-6 (10 innings)**

In de American League Oost gaan de New York Yankees aan kop gevolgd door de Boston Red Sox met 2 wedstrijden achterstand; in de centrale divisie leiden de Chicago White Sox met 1,5 wedstrijd voor Cleveland en in de westelijke divisie staan de Texas Rangers bovenaan met slechts 0,5 punt verschil op de Seattle Mariners.

In de National League Oost hebben de Atlanta Braves een voorsprong van 3,5 wedstrijd op de Montreal Expos; in de centrale divisie hebben de Cincinnati Reds de leiding met 4,5 wedstrijd voor St.Louis en in de westelijke divisie staan de Francisco Giants en de Los Angeles Dodgers gelijk bovenaan met 2,5 wedstrijd voorsprong op de Colorado Rockies.

* * * * *

VOETBAL / INNSBRUCK — Vier speeldagen voor het einde van de Oostenrijkse voetbalcompetitie is trainer Horst Koppel van FC Innsbruck op staande voet ontslagen. Aanleiding was de nederlaag (0-1) die de club zaterdag tegen Admira Wacker leed. Innsbruck kan daardoor de kans komend seizoen in de strijd om de UEFA-beker uit te komen, vrijwel vergeten. Als opvolger van Koppel wordt oud-international Hans Krankl genoemd.

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

UITNODIGING

Organisashon di Trahadónan Sosial Uni (OTSU), in samenwerking met Fundashon pa Desaroyo di Hende Muhé (SEDA) en de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, organiseert een

DISCUSSIEOCHTEND

over het onderwerp:

Maatschappelijk Welzijn en Nieuw Beleid

Datum : Zaterdag, 21 mei 1994
Tijd : 08:00 - 13:00
Plaats : Aula UNA
Voertaal : Papiaments
Toegang : gratis.

De discussies, onder leiding van dr. Rupert Silberie, zullen gevoerd worden a.h.v. 5 inleidingen die gebracht worden door:

Hr. Raymond Begina MBA	Maatschappelijk welzijn in het kader van het Nieuw Beleid
Mw. Mayra Coffie	Visie van een welzijnswerker op het Nieuw Beleid
Mw. Edwina Molina	Gevolgen van Nieuw Beleid voor het Maatschappelijk Welzijn
Drs. Raymond Jesurun	Personeelsbeleid in het Nieuw Beleid
Drs. Monte Horsford	Nieuw Beleid en sociale gevolgen voor het gezin.

Alle geïnteresseerden worden hierbij uitgenodigd.

Mr. Carl R.T. Olimelia
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen.

OTSU
UNA

De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de functie van Hoofd Landeradio Bovenwindse Eiland/Adjunct-directeur Telem.

Landeradio verzorgt het lange afstand telefoonverkeer, het telegrammen-, telexverkeer en alle andere telecommunicatieverkeer tussen de Nederlandse Antillen en met het buitenland.
Daarnaast voert zij het beheer over de eilandelijke telefoonbedrijven op Bonaire en de Bovenwindse Eilanden en is zij belast met het toezicht op de naleving van en het adviseren over alle telefooncommunicatie wetgeving en regelingen van de Nederlandse Antillen.

Plaats in de organisatie
Het Hoofd Landeradio Bovenwindse Eilanden/Adjunct-directeur Telem is rechtstreeks ondergeschikt aan de directeur Landeradio.

Hoofdtaken
- Het formuleren van het bedrijfsbeleid van LRD Bovenwinden en de telefoonbedrijven binnen het algemene bedrijfsbeleid LRTD Nederlandse Antillen.
- Het belast zijn met de algemene leiding van de Telecommunicatie diensten van Landeradio en de lokale telefoonbedrijven op Saba, St. Eustatius en St. Maarten.
- Het verantwoordelijk zijn voor een optimale telecommunicatiedienstverlening op de Bovenwindse Eilanden en advisering van de Direktie inzake verbetering van de bedrijfsvoering en de inzet bedrijfsmiddelen van LRTD en de telefoonbedrijven.
- [illegible] clientele als noodzakelijke dienstverlening wordt onderkend.
- Het verantwoordelijk zijn voor de controle op naleving van de publiek- en privaatrechtelijke wettelijke bepalingen en regelingen, de telecommunicatie betreffende zowel nationaal als internationaal
- Is belast met de representatieve taken van de Landeradio te Bovenwinden en heeft de eind verantwoordelijkheid voor alle voorlichtingsactiviteiten.
- Het als adjunct-directeur Telem deel uitmaken van het bestuur van de St. Maarten Telephone Company N.V.

Functie-eisen:
- een opleiding op academisch- of door opleiding en ervaring bereikt gelijkwaardig niveau, bij voorkeur in de elektrotechnische richting;
- ruime management ervaring;
- bij voorkeur technische ervaring in internationale telecommunicatie en de telecommunicatie-infrastructuur van de Nederlandse Antillen.
- leeftijd tussen 40 - 50.

Arbeidsvoorwaarden:
Het salaris is vastgesteld volgens schaal 14.
De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selektie-procedure.

Inlichtingen:
Voor inlichtingen over de functie kan kontakt opgenomen worden met de hoofddirecteur Ing. R.A.C. Bernadina, Bsy., telefoon 636606. Curaçao of het hoofd te St. Maarten Ing. J. Bunckamper.

Sollicitaties:
Binnen 10 dagen na verschijnen van deze advertentie te richten aan de Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam 17, Curaçao.

Stroomonderbreking

[illegible]

Dinsdag 17 mei 1994 [illegible]

[illegible] 18 mei 1994 [illegible] tot 16.00 uur.

[illegible] compleet.

INGEZONDEN

Marshe di nos tera

NET ALS de schrijver van een ingezonden stuk van 5 mei heb ik ook moeten constateren hoe de laatste tijd het leefgenot op het eiland drastisch achteruit is gegaan.

Zo worden allerlei stranden voor het publiek gesloten en ontstaat in steeds meer buurten het rijtjeshuisidee. In sommige landen is een rijtjeshuis het hoogst haalbare wat men kan bereiken. Zover is het gelukkig hier niet. Desondanks zijn er personen die grote en hoge huizen bouwen (vaak voor doorverkoop) op kleine kavels. Desnoods wordt er zonder bouwvergunning gebouwd. Het idee hierachter is, denk ik, hoe groter de oppervlakte des te groter de prijs.

Als buurman kijk je op tegen een soort flatgebouw. Een muur van drie à vier meter hoog bouwen om inkijk tegen te gaan is geen doen. Doordat de bebouwde oppervlak van deze huizen zo groot is, en er bijna geen tuin overblijft, worden er geen bomen neergezet, omdat de wortels de fundering van het huis schade kunnen toebrengen.

En zo ontstaan er rijtjeshuizen. Je horizon wordt ontsierd met allerlei gevaartes, en van privacy is er geen sprake. Sommige mensen zullen zeggen: daarvoor heb je de DROV voor. Maar als je belt, word je naar de gezaghebber doorverwezen.

Evenzo is men bezig stranden voor het publiek te sluiten, en is de kans groot dat men nog meer stranden gaat afsluiten. Een manier om er even uit te zijn, was het bezoeken van een (rustig) strand. Dit wordt helaas steeds moeilijker. Als je straks bepaalde stranden wil bezoeken, moet je kavels bezitten in de strandverkavelingsplannen, die nu worden ontwikkeld. Voor de meeste Curaçaoënaars is dit niet haalbaar. Zelfs voor een gelukkige bezitter van een kavel in een zo'n verkavelingsplan is het geen aantrekkelijk perspectief, dat men alleen het desbetreffende strand en de hutje/mutje-stranden kan bezoeken.

Hier is er dus werk aan de winkel. Omdat iedereen maximaal gebruik kan maken van deze recreatiemogelijkheden, dienen alle stranden via een aparte weg bereikbaar te zijn voor het grote publiek.

Wat heb je aan een toeristisch produkt Curaçao als je alleen bepaalde stranden, waar iedereen hutje/mutje zit, kan bezoeken. Op deze manier kan men ook verbieden dat men (eindeloos) water uit de grond haalt om zwembaden te vullen. Sommige nieuwkomers op het eiland menen een zwembad bij hun huis te moeten hebben. Als oplossing gebruikt men grondwater. Op ons droog eiland wordt er dan eindeloos water uit de grond gehaald om deze zwembaden te vullen, en een grasmat aan te leggen die er net zo moet uitzien als waar men vandaan komt. Waar het dag-in, dag-uit aan het regenen is. Als het zwemwater vervuild raakt, wordt dit op de openbare weg geloosd, alsof water hier niks waard is.

Door de stranden open te houden kan men iedereen duidelijk maken dat men van deze zwemgelegenheden gebruik dient te maken en zodoende het grondwaterpeil van ons eiland in stand te houden (wordt er nog aan de toekomtige generaties gedacht?). We wonen nu eenmaal op een droog eiland. Er zijn eilanden waar meer water voorradig is, maar die zitten in de orkaanroute. Je kan nu eenmaal niet alles hebben.

T.W.
(naam en adres bij de redaktie bekend)
Curaçao

Als de zwemmer verdronken is

WANNEER U als strandbezoeker een tientje entreegeld betaalt voor de Barbara Beach, dan mag u tevens ongevraagd toeschouwer zijn van de snelheidswedstrijden tussen waterscooters en andere vaartuigen die daar voorbij razen. De enorme herrie en de golfslag die door deze zeepiraten geproduceerd worden, moet u op de koop toe nemen. Extra attractie is dat men de laatste tijd tevens *live* tussen deze vaartuigen kan doorzwemmen. Reeds enkele weken is het grootste deel van de drijvende scheidingslijn die voor een duidelijke afbakening van 'vaartuigengebied' en 'veilig zwemgebied' zorgde, verdwenen, met alle gevolgen vandien.

Gebruikers van waterscooters en andere vaartuigen hebben met het wegvallen van deze grensafbakening hun territorium uitgebreid en vinden het normaal nu ook tussen het zwemmend publiek door te manoeuvreren. Kortom een situatie welke niet zonder gevaren is en het is nu slechts afwachten wanneer het eerste ongeval zich zal voordoen. Hopelijk zal dit niet zover hoeven te komen en treft de huidige strandexploitant op korte termijn maatregelen in het belang van de veiligheid van de strandbezoekers.

Barbara Beach was eens voor de bezoekers favoriet vanwege de rust en kindvriendelijkheid. Ook speelt bij de strandkeuze de korte rijafstand voor velen een belangrijke rol en betaalt men daarvoor graag een tientje. Hopelijk worden op korte termijn de rust en veiligheid hersteld en blijft in de toekomst de Goudkust voor eenieder betaalbaar. Of is dit laatste slechts *wishful thinking*?

H.J.
(naam en adres bij de redaktie bekend)

Omzetbelasting

NADAT DE Groene Brusselaar ons met zijn vijf procent op stang had gejaagd, susten H.H. Pourier en Ys ons met twee of misschien drie procent omzetbelasting, ingaande 1996. Die anderhalf jaar zullen de beide heren hard nodig hebben, want, laten wij eerlijk zijn, rekenen is onze sterkste zijde niet. Als u in de winkel acht piefjes koopt van f.1,25 per stuk, kan de winkeljuf niet ineens neerschrijven dat u op een tientje komt te staan. Daar moet een zakjapanner aan te pas komen en als het batterijtje leeg is, is de klant in de aap gelogeerd.

Stelt u zich voor dat u een *pan franses* koopt (belastingvrij) en 24 flesjes soft (wel belast), plus statiegeld voor flesjes en krat (onbelast, want geen verkoop, maar garantiesom). Daar moet op zijn minst een mavo-meisje, gewapend met een kleine kascomputer aan te pas komen.

Heel veel zaken hebben het een noch het ander ter beschikking. Dat zou wel eens de basis kunnen vormen van een enorm grijs circuit, want ik zie al die *pop-and-mom stores* nog geen computer van een paar duizend gulden kopen, nadat ze eerst een cursus handelsrekenen hebben gevolgd.

Ik vrees dat wij naar een soort middenstandscursus toe moeten, want ik geloof niet in wonderen. Of weet u wat beters?

Let wel, ik ben niet tegen die omzetbelasting, mits die maar niet van 2½ procent naar rond twintig procent wordt oppgerekt, zoals in Holland gebeurd is. Maar wel heb ik mijn bedenkingen tegen de implementatie.

Als professionele belastinggaarders weinig succesvol zijn met het innen van directe belastingen, wat verwacht u dan van kleine (en middelgrote) detaillisten met de omzetbelasting, BTW of VAT, of hoe u het beestje maar noemen wilt?

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Geen orgelliefhebbers ?

VORIGE WEEK WAS er een orgelconcert door de bekende organist Bram Beekman. Het concert ging uit van het Cultureel Comité Fortkerk. Slechts zo'n vijftig liefhebbers wisten de weg naar de Fortkerk te vinden. Kwam het door het samenvallen met moederdag? Jammer voor degenen die dit gemist hebben, want een gelegenheid als deze, een professioneel aan het werk te horen op het mooie orgel in de intieme Fortkerk doet zich maar één enkele keer in het jaar voor.

Het comité heeft met Beekman een der beste organisten naar ons eiland gehaald. Zijn programma was aangepast aan de mogelijkheden van het niet zo grote orgel. De sprankelende noten van Kellners Praeludium in C vormden de best denkbare inleiding op het concert. Beekman speelde voornamelijk werken van de zeventiende eeuwse componisten.

Het tweede werk, een dromerig 'Trio' van Krebs paste mijns inziens wat minder in de zojuist opgeroepen sfeer van blijdschap, maar werd zeer mooi en met veel gevoel gespeeld. De volgende Partita *Freu dich sehr* van Bohm, is een werk dat de kunstenaar de gelegenheid biedt, bijna alle stemmen van het orgel in solo aan de beurt te laten komen. Beekman slaagde er meesterlijk in om het publiek te boeien met een zestal van de mooiste variaties van dit werk.

Natuurlijk kon J.S. Bach niet ontbreken en van deze 'meester der meesters' werden drie kortere werken gespeeld en de 'topper' van de avond Concierto in D-mol. Wat een muziek en hoe vakkundig gespeeld. Alleen dit 'toonbeeld' van muziek was voor mij al de moeite van het gaan meer dan waar. Bachs muziek doe mij altijd denken aan mijn vroegere liefde, de mathematica. Zo knap in elkaar gezet is deze muziek dat een wiskundige zonder verder gevoel voor muziek er zelfs plezier aan kan beleven.

In de pauze was er gelegenheid met de kunstenaar van gedachten te wisselen. Ook werden zijn nieuwe cd's te koop aangeboden. Beekman werkt aan het op cd zetten van de complete werken van Bach, levenswerk, de serie zal uit acht of negen dubbel cd's gaan bestaan. Daarvan zijn er inmiddels zes uitgekomen.

Na de pauze werd van Händel het tweede orgelconcert gespeeld. Dit is pure lust voor het oor, zoals alle Händelmuziek weliswaar wat voorspelbaar, maar met een blije, en vooral zeer harmonieuze klankkleur.

Wesley's bekende *Air en Gavotte*, bijna steeds op het organisten repertoire, paste ook uitstekend in de opbouw van het concert. Voor mij mag de Gavotte best iets dramatischer gespeeld worden, hoewel ik de opvatting van Beekman ook heel mooi vond. Van Cesar Franck werd gespeeld *Prelude Fuga en Variatie*. Deze veel latere muziek is van geheel andere aard dan het zeventiende eeuwse programma tot dan toe gebracht. Het vormde een goede overgang naar het slotstuk.

Met veel bravoure en fanfare speelde Beekman een variatie van hem zelf op... het Curaçaose volkslied! Ongelooflijk virtuoos gespeeld en het applaus leek van een volle kerk te komen. Als u niet bent geweest, hebt u een concert gemist dat zich, dus niveau, niet snel zal herhalen. Voor de aanwezigen unaniem: hopelijk tot horens Bram Beekman!

Johan van Eenennaam
Curaçao

WILLEMSTAD - De Rotary Club Curaçao gaat met een grote delegatie deelnemen aan de 55ste districtsconferentie welke van donderdag 19 tot en met zaterdag 21 mei in de Venezolaanse stad Barcelona wordt gehouden.

Bij de conferentie zal ook een vertegenwoordiger van de president van Rotary International aanwezig zijn. De Rotarians zullen zich gedurende drie dagen bezighouden met onderwerpen als de Rotary in de 21ste eeuw, de vrouw in Rotary, Ecologie en toerisme, leiderschap, de Rotary Foundation en de jeugd.

John Mansur van Aruba zal tijdens de conferentie als een van de kandidaten worden genomineerd voor het gouverneurschap van het district voor het jaar 1995/1996.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een lichte bui.

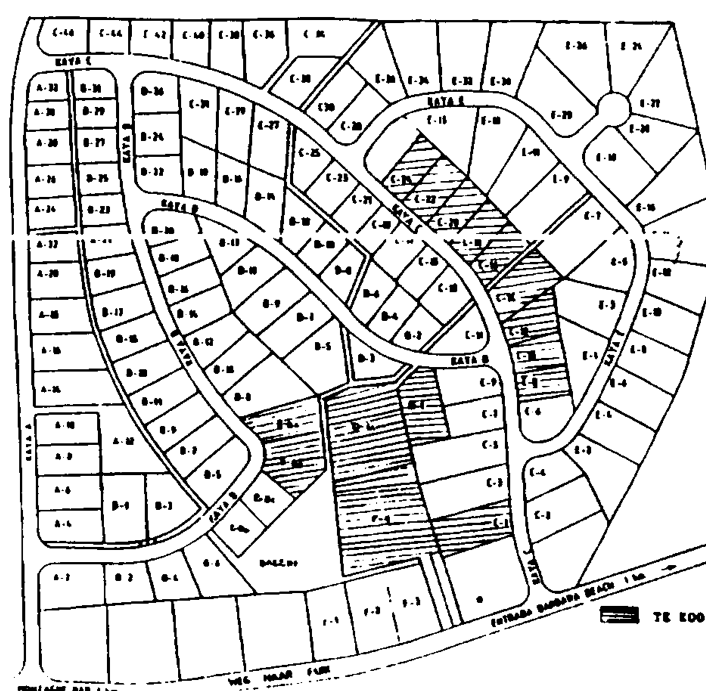
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 30 knopen).

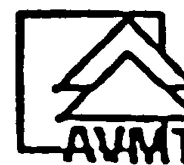
WEEROVERZICHT:

De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden nagenoeg droog houden. Slechts in de vroege ochtenduren kan de vochtigheid in de onderste luchtlagen voldoende worden om plaatselijk een lichte bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	–	–	5.5
Sint Maarten	licht bewolkt	30	26	0.0
Atlanta	licht bewolkt	31	19	1.3
Bogota	zwaar bewolkt	20	09	0.0
Caracas	geheel bewolkt	31	23	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	25	0.0
Miami	licht bewolkt	31	26	0.0
New York	regenbui	22	13	16.5
Paramaribo	zwaar bewolkt	31	24	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	25	sp
San Juan	licht bewolkt	31	24	0.0





In Vaticaans bevolkingstrend-verklaring:

Slot-document van VN-conferentie afgewezen

VATICAANSTAD - Het Vaticaan heeft opnieuw uitgehaald naar de Verenigde Naties, die volgens de kerk een veel te liberale kijk op geboortenbeperking hebben. Internationale organisaties mogen staten nooit dwingen abortus en kunstmatige voorbehoedmiddelen te gebruiken in de strijd tegen de groei van de wereldbevolking. Dit staat in het document "Ethische en pastorale dimensies van bevolkingstrends", dat de Pauselijke raad voor het gezin dit weekeinde heeft vrijgegeven.

"Het is niet overeenkomstig Gods bedoelingen dat paren hun vruchtbaarheid neutraliseren of vernietigen door kunstmatige voorbehoedmiddelen of sterilisatie, en helemaal niet dat ze hun toevlucht nemen tot abortus om hun nakomelingen voor de geboorte te vermoorden."

Hoewel in het 64 pagina's tellende rapport de Wereldbevolkings-conferentie van de Verenigde Naties niet met name wordt genoemd, staat in een begeleidende brief dat het "bijzonder opportuun" is het document te gebruiken met het oog op deze vergadering. De conferentie heeft in september in de Egyptische hoofdstad Cairo plaats.

Tijdens de conferentie zal een plan worden gepresenteerd dat ertoe moet leiden dat de wereldbevolking in het jaar 2050 niet verder gegroeid zal zijn dan tot ruim zeven miljard. Op dit moment zijn er ongeveer 5,7 miljard mensen op de wereld. Als er niets aan geboortenbeperking wordt gedaan, verwachten de VN dat de wereldbevolking in 2050 tot 12,5 miljard mensen is gegroeid. Volgens het Vaticaan is er geen sprake van een explosieve groei van de wereldbevolking en zijn er wereldwijd voldoende mogelijkheden alle menselijke noden te lenigen. Het rapport roept gelovigen op zich te verzetten tegen "de ideologie van de angst voor het leven" en tegen het "voorbehoed-imperialisme" van internationale instanties.

Kolonisten onder begeleiding naar synagoge



■ *JERICHO - Een Palestijnse politie-officier begeleidt joodse kolonisten naar de oude synagoge van Jericho zodat zij daar hun gebeden kunnen doen. Onder bescherming van Israelische en Palestijnse zijde konden dertig kolonisten de synagoge in Palestijns Jericho bezoeken.*

Provocerende kolonisten naar synagoge in Jericho begeleid:

Overdracht van instellingen aan autonome Palestijnen verloopt vlot

TEL AVIV - De overdracht van de laatste Israëlische instellingen en legerposten in de autonome Gazastrook aan de Palestijnen verloopt voorlopig zonder problemen. Kantoren van het door militairen geleide burgerlijke bestuur werden zondag overgedragen aan Palestijnse functionarissen. In de autonome stad Jericho op de westoever daagden tientallen kolonisten de nieuwe situatie uit met een demonstratief bezoek aan een synagoge maar het kwam niet tot incidenten.

De volledige overdracht van de verantwoordelijkheden moet woensdag zijn voltooid. In de loop van zondag kwamen uit Egypte nog eens vierhonderd Palestijnse politiemannen naar de Gazastrook, waar inmiddels vrachtwagens en jeeps voor de politiemacht arriveerden. De nieuwe politiemacht telt reeds ongeveer tweeduizend man.

Israelische regeringskringen prezen de tot nu toe rimpelloze overgang naar het Palestijnse zelfbestuur. "Wij zijn zeer tevreden met de houding van de Palestijnse politie", verklaarde de minister van Politiezaken Moshe Shahal voor de radio. In Jericho kwam vrijdag op basis van het akkoord over Palestijns zelfbestuur een Palestijnse politiemacht van vierhonderd man aan om de orde te handhaven.

PROVOCATIE

Het Israëlische leger trok zich in de Gazastrook onder meer terug uit het vluchtelingenkamp Djabalya, waar de Palestijnse opstand, Intifadah, in december 1987 uitbrak. De laatste soldaten verlieten het kamp zaterdagochtend in alle vroegte om eventuele incidenten te vermijden.

Een gespannen sfeer heerste zondag in de autonome stad Jericho, waar ondanks een voorlopig Israëlisch verbod ongeveer veertig joodse kolonisten de synagoge bezochten om een gebedsdienst te houden. De kolonisten onder leiding van de extreemrechtse afgevaardigde Hanan Porat wilden met de demonstratie hun aanspraken op de ShalomIsraël-synagoge onderstrepen.

Het Israëlisch-Palestijnse verdrag garandeert Israëliers vrije toegang tot het gebedshuis, maar het leger had Israëliers voorlopig de toegang ontzegd om incidenten te vermijden. De groep was met verscheidene auto's vanuit de nabijgelegen nederzetting Naama naar de stad gereden en werd door Palestijnse politiemannen zwaar bewaakt. Er waren tevens enkele Israëlische militairen meegekomen. Er deden zich geen incidenten voor. In Palestijnse kringen werd het optreden van de groep kolonisten, die in Jericho met Israëlische vlaggen zwaaiden, gehekeld als een duidelijke provocatie.

PALESTIJN GEDOOD

In Tunis deelde de PLO mee dat ook haar woordvoerder Jasser Abderrabu is voorgedragen als lid van de Palestijnse nationale autoriteit in de autonome gebieden. Hij heeft echter bedenktijd gevraagd. De voormalige woordvoerster van de Palestijnse delegatie, Hanan Ashrawi, heeft kennelijk bedankt voor het lidmaatschap. Zij wil zich geheel wijden aan een door haar opgerichte organisatie voor de bescherming van de mensenrechten.

In de stad Gaza is een Palestijn onder nog onopgehelderde omstandigheden doodgeschoten. Zijn stoffelijk overschot werd gevonden bij een Israëlische wachtpost die kort tevoren door vermoedelijk Palestijnse extremisten was beschoten. Volgens Israëlische legerbronnen hadden de soldaten het vuur niet beantwoord. Mogelijk is de man omgekomen door schoten van de extremisten, zo werd gezegd.

De nieuwe Italiaanse regering

Foto AFP

Voorzitter ministerraad: *Silvio Berlusconi*

Politieke verdeling van de functies

FORZA ITALIA

Onder-minister van presidentiele zaken *Gianni Letta*

Ministers
- Buitenlandse zaken: *Antonio Martino*
- Financien *Giulio Tremonti*
- Defensie: *Cesare Previti*
- Publieke werken:
- Buitenlandse handel
- Universiteiten-Wetensch. onderzoek
- Gezin en Solidariteit
- Sociale zaken en zorg en regio-zaken
- Italianen in buitenland

LEGA NORD

Vice-premier *Roberto Maroni*

Ministers:
- Binnenlandse zaken *Roberto Maroni*
- Begroting en planning
- Economische zaken
- Industrie, Handel
- Hervorming instellingen
- Gemeenschapsbeleid

ALLEANZA NAZIONALE

Vice-premier *Giuseppe Tatarella*

Ministers:
- Landbouw: *Adriana Poli Bortone*
- Transport en koopvaardij: *Publio Fiori*
- Posterijen en Telecommunicatie *Giuseppe Tatarella*
- Cultuur: *Domenico Fisichella*
- Milieuzaken: *Altero Matteoli*

- Belastingen: *Lamberto Dini (onafhankelijk)*
- Relaties met parlement *Giuliano Ferrara (ex socialist)*

Centrum Cristen-democraat
- Arbeid
- Openbaar onderwijs

Centrum Unie
- Justitie: *Alfredo Biondi*
- Volksgezondheid: *Raffaele Costa*

AFP Amigoe infografiek

Italie is aan zijn 53e kabinet begonnen sedert het einde van de Tweede Wereldoorlog. Het is ook voor de eerste keer dat de neo-fascisten weer aantreden in een kabinet. Onder de tweede Wereldoorlog werden zij met aan het hoofd Mussolini door de geallieerden verslagen als handlangers van het Nazidom. Het nieuwe Italiaanse kabinet staat onder aanvoering van de zakenman en multiimiljonair Silvio Berlusconi.

Journalist Hersh van Pullitzer prijs:

Mafia wil kernmacht binnen Rusland worden

NEW YORK - De maffia in Rusland probeert systematisch de controle te krijgen over een of meer van de vijftienduizend tactische kernwapens om de overheid te kunnen chanteren. Dat stelt de gelauwerde journalist Seymour Hersh in een artikel dat volgende maand verschijnt in het blad The Atlantic Monthly.

In het artikel, onder de kop het Wilde Oosten, staat dat het Russische ministerie voor Veiligheid afgelopen april in de stad Izjevsk, bijna duizend km ten oosten van Moskou, beslag legde op zestig kilo verrijkt uranium, "genoeg voor drie wapens van Hiroshima-omvang". Veiligheidsdiensten binnen en buiten Rusland zouden zich steeds grotere zorgen maken over de macht van de georganiseerde misdaad in de voormalige Sovjetunie.

The Atlantic Monthly publiceert het verhaal tegen het advies in van medewerkers van de Amerikaanse regering, die geen bekendheid zouden willen geven aan de banden tussen de maffia en de nucleaire wapenindustrie in Rusland. In vraaggesprekken erkenden veel medewerkers tegenover Hersh dat kernwapens in Rusland onder onveilige omstandigheden worden bewaard. Het artikel maakt ook melding van onbevestigde berichten dat uit opslagloodsen in Rusland plutonium is gesmokkeld naar Noord-Korea. Plutonium is een cruciaal bestanddeel voor het maken van kernwapens.

Hersh won eerder de prestigieuze Pulitzer-prijs voor journalisten.

MOSKOU - Reddingswerkers hebben zondag de verwoestende brand in een munitiedepot in het uiterste oosten van Rusland geblust. Dit heeft het persbureau Interfax gemeld.

Delen van de opslagplaats ontploften zaterdag met zo'n kracht dat de bevingen werden gevoeld in Vladivostok, honderd kilometer verder.

Met gevaarlijke lading:

Containers op drift na botsing Kanaal

IJMUIDEN - De Franse scheepvaart-autoriteiten hebben hun Nederlandse collega's gewaarschuwd voor acht containers, die mogelijk naar Nederlands zeegebied drijven. Een van de drijvende zeelaadkisten bevat een gevaarlijke lading. Een Taiwanees containerschip verloor ze zaterdag bij een aanvaring in het Kanaal.

Zondagavond waren over de exacte inhoud van de laadkist met de gevaarlijke vracht geen nadere gegevens bekend. Britse en Franse helikopters zoeken naar de vermiste containers. Dat hebben woordvoerders van Rijkswaterstaat en van de Kustwacht meegedeeld. De aanvaring deed zich zaterdagmiddag voor in een mistgebied op dertig kilometer van de Engelse Kanaalkust. De Panamese vrachtvaarder Ariake Reefer en het Taiwanese containerschip Ming Fortune liepen beide zware schade op. Van de Ming Fortune sloegen acht containers overboord, vijf van twaalf meter lang en drie met een lengte van zes meter.

Zegels kerncentrale vóór komst controleurs verbroken:

Noord Korea daagt IAEA opnieuw uit

WENEN - Noord-Korea heeft zondag officieel bevestigd dat het is begonnen met de vervanging van reactorstaven uit een "experimentele" kerncentrale bij Yongbyon. Daartoe moeten zegels van het Internationaal Atoomagentschap IAEA worden verbroken.

Een nieuwe groep van vijf inspecteurs van het agentschap is zondag uit Wenen vertrokken om in Noord-Korea een onderzoek af te ronden dat in maart niet kon worden voltooid. Indien de zegels bij de opwerkingsfabriek werkelijk zijn verbroken, hebben de IAEA-inspecteurs opdracht onmiddellijk terug te keren. Zonder zegels kunnen zij moeilijk vaststellen of reactorstaven zijn verdwenen en mogelijk worden gebruikt voor clandestiene productie van plutonium.

Het officiele Noordkoreaanse persbureau KCNA meldde zondag dat op grond van veiligheidsoverwegingen een begin is gemaakt met de vervanging van de reactorstaven. De "experimentele" reactor heeft een vermogen van vijf megawatt en is in 1986 in gebruik genomen.

Het communistische bewind van Noord-Korea wordt ervan verdacht te werken aan een eigen kernwapen. Plutonium is daarvoor een cruciaal bestanddeel.

Ondanks toezeggingen verhinderden de Noordkoreanen afgelopen maart dat inspecteurs van de IAEA al hun controles uitvoerden bij de opwerkingscentrale van Yongbyon. Tijdens hun bezoek ontdekten de controleurs wel dat Noord-Korea werkt aan de bouw van een tweede reactor. Het nieuwe bezoek dient tevens om films en batterijen te vervangen van filmcamera's van de IAEA in de Noordkoreaanse centrale. Indien de huidige missie opnieuw mislukt, zal het Atoomagentschap dat rapporteren aan de VN-veiligheidsraad.

Vooraanstaande leiders van de Amerikaanse senaat pleitten zondag al voor economische strafmaatregelen tegen de eigengereide Aziatische staat. "Ik ben voor sancties tegen Noord-Korea", zei George Mitchell, leider van de Democraten in de senaat. "Ik meen dat we een vastberaden poging moeten doen om te zorgen dat onze bondgenoten en landen in de regio meedoen met deze sancties."

De Republikeinse voorman in de senaat, Robert Dole, zei dat de discussie met Noord-Korea over kernwapens het grootste probleem is in de Amerikaanse buitenlandse politiek. Indien Noord-Korea niet alsnog meewerkt met inspecties, "moeten sancties worden ingesteld", aldus Dole, ongeacht het feit dat Noord-Korea heeft gezegd zo'n stap te zullen beschouwen als een "oorlogsverklaring".

JP II kan nog deze week uit ziekenhuis:

Paus vraagt Ruandezen op te houden met bloedbad

ROME - Paus Johannes Paulus II heeft zondag zijn afschuw uitgesproken over de "ware volkerenmoord" in Ruanda. "Er is genoeg bloed vergoten", zei hij in zijn wekelijkse Angelus-boodschap, uitgezonden vanuit het Gemelli-ziekenhuis waar hij van een beenbreuk herstelt. Nog deze week kan de paus dit ziekenhuis verlaten.

De paus deed een beroep op het geweten van degenen die de gruweldaden aanrichten. Onder hen zijn "ongelukkigen" ook Rooms-katholieken. "Ze helpen het land naar de afgrond. Ze zullen zich voor hun misdaden allemaal moeten verantwoorden tegenover de geschiedenis, en bovenal tegenover God." De mensen in Ruanda moeten de moed opbrengen vergevingsgezind en broederlijk met elkaar om te gaan, aldus de paus. In zijn toespraak stond hij ook stil bij "de grote gebeurtenissen van vrede en solidariteit" in Zuid-Afrika. Hij hoopt in november een reis naar Afrika te maken.

De paus, die ruim twee weken geleden zijn rechterbovenbeen brak bij een val in de badkamer, mag eind deze week het ziekenhuis verlaten. Dat heeft zijn woordvoerder Joaquin Navarro-Valls meegedeeld. De paus, die op 18 mei 74 jaar hoopt te worden, kan zich inmiddels met behulp van twee krukken voortbewegen. Hij heeft het speciale looprekje op wieltjes niet meer nodig. "Het is nog slechts een kwestie van herstellen, en dat vordert heel goed", aldus Navarro-Valls. Hij verwacht dat de paus donderdag of vrijdag het Gemelli-ziekenhuis in Rome mag verlaten.

De artsen hebben de paus wel aangeraden eerst vakantie te nemen en veel te zwemmen om zijn conditie op te vijzelen. Skieën en bergbeklimmen, twee andere favoriete sporten, kan de paus wel vergeten.

Mint Guaranteed Nederland N.V.

De aandeelhouders van Mint Guaranteed Nederland N.V. worden hierbij opgeroepen voor de

ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS

AGENDA

voor de algemene vergadering van aandeelhouders van Mint Guaranteed Nederland N.V., welke zal worden gehouden op donderdag 2 juni 1994 om 10.00 uur ten kantore van de vennootschap, De Ruyterkade 58a, Willemstad, Curaçao.

1. Opening.
2. Verslag van de directie omtrent de gang van zaken der vennootschap gedurende het afgelopen jaar.
3. De jaarrekening 1993 en décharge van de directie.
4. Verlenen van eervol ontslag met décharge voor het door hen gevoerde beleid aan de heren C. Barrow en J.P.M. Spaas als directeur van de vennootschap en de benoeming van de heren Mr. G.E. Elias en Mr. R.R. Stroeve als directeur van de vennootschap.
5. Statutenwijziging conform het concept van het notariskantoor M.L. Alexander & Partners waarbij het instellen van een raad van commissarissen mogelijk wordt.
6. Machtiging ten gunste van Notariskantoor M.L. Alexander & Partners om de ministeriële verklaring van geen bezwaar aan te vragen, de akte van statutenwijziging te verlijden en hierin al die wijzigingen aan te brengen die door het Ministerie van Justitie in verband hiermee nodig of wenselijk worden geacht.
7. Benoeming van de heren C. Barrow en J.P.M. Spaas als Commissaris van de vennootschap per datum van de statutenwijziging.
8. Wat verder ter tafel komt.
9. Rondvraag.
10. Sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

. . . .

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

. . . .

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

. . . .

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

. . . .

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

. . . .

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

. . . .

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

Pena Gomez:

Vandaag begrafenis van Balaguerisme

SANTO DOMINGO - Presidents-kandidaat Jose Francisco Pena Gomez van de Revolutionair Democratische partij (PRD) is naar eigen zeggen zeker van zijn zege bij de vandaag in de Dominicaanse Republiek te houden verkiezingen.

Hij moet het opnemen tegen Joaquin Balaguer die een zevende ambtstermijn als president beoogt, waarvan de derde termijn in successie. De 87-jarige bijna blinde Balaguer acht zich nog goed in staat een nieuwe ambtstermijn aan te gaan. De slotbijeenkomst van PRD trok tienduizenden belangstellenden. Bij die gelegenheid verzekerde Pena Gomez dat vandaag het Balaguerisme wordt begraven om niet meer op te staan. De leider van de belangrijkste oppositiepartij zei dat het voor mensen als Balaguer onmogelijk te verstouwen is dat een kleurling zoals hij president wordt van de Dominicaanse Republiek. De finale van de stembuscampagne is over het algemeen rustig verlopen in Santo Domingo en buiten de hoofdstad.

Met oog op ontwikkeling van toerisme

Stichting Ziekenverpleging wil betere medische infrastructuur

KRALENDIJK — Het bestuur van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire wenst de beperkte medische dienstverlening uit te breiden. Niet alleen ten voordele van de lokale bevolking, maar meer nog om te voldoen aan de eisen die de toerist en de toeristenindustrie stellen. De toeristische ontwikkeling, de verwachte opening van het Parkerhotel The Point at Bonaire en de invloeden van buiten, eisen een betere medische infrastructuur die uitgaat boven het takenpakket van de huisarts. Dat is de conclusie van het Stichtingsbestuur in de afgelopen week uitgegeven beleidsnota over de gezondheidszorg in het algemeen en de mogelijkheden die het St Franciscushospitaal in de toekomst kan gaan bieden.

Het bestuur van de Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg wil ook de financiële positie verbeteren. Daarvoor zal het pakket chirurgische ingrepen uitgebreid worden. Het Stichtingsbestuur baseert zich daarbij op het in juni 1993 verschenen rapport 'Kleine specialistische ingrepen op Bonaire'. De hoofdconclusie daarin was — gelet op de organisatorische, personele en financiële aspecten — dat kleine specialistische ingrepen op Bonaire zeer goed mogelijk zijn. Afgaande op de mening van algemeen chirurgen en medisch opgeleid personeel, blijkt dat zelfs middelgrote operaties te realiseren zijn. Mits de Stichting een internist, een algemeen chirurg, een anesthesioloog en het vereiste medische materiaal aanwezig zijn.

SPECIALISTEN

Het Sint Franciscus hospitaal heeft geen vaste specialisten in dienst. Twee tot driemaal per jaar worden elementaire specialistische handelingen verricht door van elders komende specialisten. Dat zijn een KNO-arts, een oogarts, een orthopeed en een kinderarts. Zij behandelen de Bonaireaanse patiënten bij voorkeur in de weekeinden. Er is ook een internist die één keer per week naar Bonaire komt. Naar de mening van het Stichtingsbestuur is dat echter niet voldoende.

Het (financiële) probleem waarvoor het Stichtingsbestuur zich gesteld ziet, is het feit, dat veel patiënten voor specialistische hulp doorverwezen moeten worden naar Curaçao. Daaraan zijn hoge kosten verbonden, zoals vliegreis, overnachting, begeleiding en het vervoer per ambulance-vliegtuig.

BEVOLKINGSAANWAS

De laatste jaren is de bevolkingsgroep aanzienlijk toegenomen. Op 31 december 1993 stonden er volgens de Burgerlijke Stand 12.330 personen ingeschreven. Mensen die door opleiding, contacten en informatie via de televisie nu een betere medische infrastructuur verwachten, waardoor patiënten niet afgevoerd behoeven te worden naar elders.

Ook de toeristische ontwikkeling van Bonaire speelt daarin een rol, vindt het Stichtingsbestuur. Er is een dynamische groei. In 1993 bezochten 55.126 toeristen Bonaire met een gemiddelde verblijfsduur van 7.6 dagen. Dat zijn 419.000 overnachtingen en komt neer op een verblijf van rond 1150 toeristen per dag. Het aantrekken van werknemers en hun gezin voor het dit jaar nog te openen Parkerhotel zal het gemiddelde aantal inwoners volgens berekeningen van het Stichtingsbestuur binnen anderhalf jaar op 15.000 personen brengen.

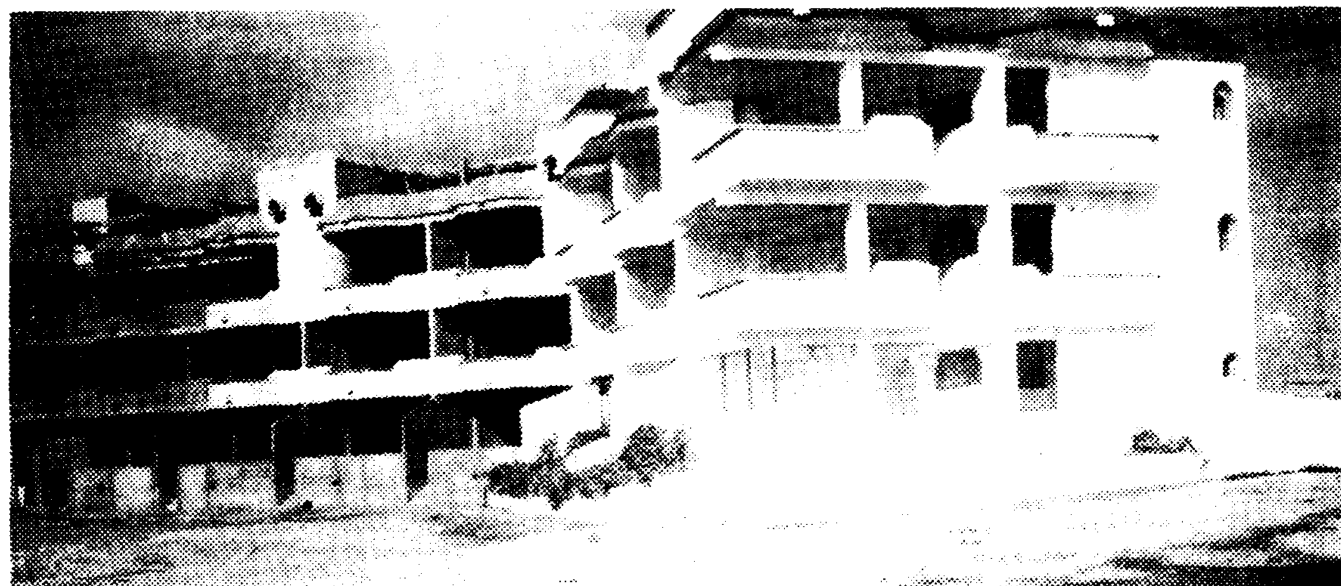
Een dergelijk aantal inwoner vraagt een betere dienstverlening in het algemeen en de mogelijkheid tot chirurgisch ingrijpen. Een wens die al sinds januari 1987 leeft bij het Stichtingsbestuur. Inmiddels blijkt het hospitaal te beschikken over een bijna volledig geoutilleerde operatiekamer, die nu maar af en toe door een bezoekende specialist wordt gebruikt. Het Stichtingsbestuur noemt de investering derhalve zeer onproduktief.

GYNAELOGIE

De in de door het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne uitgevoerde haalbaarheidsstudie voor de kleine chirurgische ingrepen ging het Stichtingsbestuur niet ver genoeg. In gesprekken met (niet nader genoemde - red.) zusterinstellingen en medisch opgeleide personen, denkt het Stichtingsbestuur de chirurgische ingrepen uit te breiden tot middelgrote ingrepen. Dat betekent evenwel dat de pre- en postoperatieve zorg (dus voor en na de operatie - red.) door het ziekenhuis gegarandeerd moeten worden. Maar al deze voorzieningen maken het volgens het Stichtingsbestuur ook mogelijk, dat bij de aanwezigheid van een anesthesioloog (narcose-arts) ook ingrepen kunnen worden gedaan die op het terrein liggen van de keel-, neus- en oor (KNO)-arts, de orthopeed en de gynaecoloog. Voor wat betreft de gynaecologie (vrouwenziekten) bestaat bij het Stichtingsbestuur de indruk dat Bonaire een achter gebleven gebied is.

Gezien de recente stakingen in de algemene ziekenhuizen op Curaçao en Aruba, waar de arbeidsonrust de norale gang van zaken verstoorde, vindt het Stichtingsbestuur het gewenst, dat een potentiële chirurgische patiënt voor behandeling en verzorging minder afhankelijk is van de ontwikkelingen buiten het eiland. Ook lijkt het bestuur de behandeling van een patiënt op Bonaire grote voordelen te hebben voor de patiënt zelf, voor diens familie en voor de gemeenschap in het algemeen.

De praktische consequenties zijn dus het aanstellen van een ziekenhuisarts, het aantrekken van een algemeen chirurg en een anesthesioloog en de intensivering van de interne geneeskunde. Dat is de conclusie van het bestuur van de Stichting Ziekenverzorging en Bejaardenzorg in de vorige week uitgegeven beleidsnota over het invoeren van chirurgische ingrepen en de daarmee verbonden verdere uitbreiding van de medische dienstverlening



KRALENDIJK — De werkzaamheden aan het project Laguna Bonaire liggen al bijna een jaar stil. Het honderd miljoen dollar project zou in vijf fasen worden gerealiseerd. Sedert 1991 was de Kaelker Capital groep financieel aan het project verbonden. Ruzies tussen de aandeelhouders en later financiële problemen met de architect waren de ingrediënten voor het mislukken van het Laguna Bonaire-project, dat oorpronkelijk het Esmeralda Beach-project heette. Op de foto de eerste en laatste fase van het project.

Gebrek openbaar vervoer is nadeling voor Rincon

KRALENDIJK — In het rapport voor de ontwikkeling van toeristische projecten voor Rincon, wordt ook aandacht besteed aan het ontbreken vsn openbaar vervoer. Het is een van de meest kritische tekortkomingen, zeggen de onderzoekers van het Caribbean Development Center (CDC). Zowel voor de werkende als de niet-werkende bevolking.

De algemene opinie is, dat het openbaar vervoer tussen Rincon en de rest van Bonaire, maar met name met Kralendijk, zeer slecht is geregeld. Er pendelen wel enkele privé-busjes, maar die zijn niet geboden aan een tijdschema of een dagelijkse spreiding. Dat betekent derhalve dat potentiële passagiers aangewezen zijn op vervoer dat op moeilijk voorspelbare tijden beschikbaar is. Na vier uur 's middags is het particuliere busvervoer erg moeilijk, na zeven uur 'a avonds onmogelijk.

Het ontbreken van openbaar vervoer heeft echter ernstiger gevolgen dat lange wachttijden. Zo zegt de dienst Arbeidszorg dat werkgevers liever geen personeel uit Rincon aannemen, als die aangewezen zijn op openbaar vervoer. De vakbond Fedebon die de employees in de horeca-sector vertegenwoordigt, weet dat bepaalde personen liever geen baan in de horeca kiezen, omdat zij dan wisseldiensten moeten draaien. Avonddiensten zijn dan — zeker voor vrouwen — vanwege het gebrek aan openbaar vervoer onaantrekkelijk. Ook de kosten van het huidige vervoer zijn vaak knelpunten. Een retourtje Rincon-Kralendijk kost nu fl.4,00. Voor een werknemer in de horeca-sector, waar zes dagen per week wordt gewerkt, betekent dit minimaal fl.24,00 aan transportkosten.

Overigens attenderen de onderzoekers van het CDC erop, dat het probleem openbaar vervoer niet specifiek een probleem van Rincon is. Gezien de afstand van Rincon met de overige wijken van Bonaire, is de situatie echter wel urgenter. Zeker ook gezien in het kader van een toeristische ontwikkeling. Een toerist zonder auto, zal er vermoedelijk niet toe komen een bezoek te brengen aan Rincon. Het CDC-rapport ziet een goede toekomst voor het openbaar vervoer naar Rincon, mits dit betrouwbaar is en volgens een vaststaand schema wordt uitgevoerd. Uiteraard moeten de bustarieven betaalbaar zijn, terwijl de passagiers verzekerd moeten zijn van een aanvaardbare zitplaats.

Volgens directeur Hugo Gerharts:

Werknemers Sunset gebaat bij vooruitgang van hotel

KRALENDIJK — "Gaat het goed met het Sunset Beach hotel, dan gaat het ook goed met onze werknemers." Dat is de stelling die de hoteleigenaar en directeur van de Gerharts Holding Hugo Gerharts lanceerde bij de ondertekening van de cao tussen de vakbond Fedebon en de directie van het hotel.

De onderhandelingen hebben erg lang geduurd en leidden er op een gegeven zelfs toe, dat Gerharts een mogelijke sluiting van het hotel aankondigde. Hem werd verweten tegen het vakbondswezen te zijn. Een beschuldiging die Gerharts te enen male ontkende, er op wijzend, dat zijn bedrijf een van de eerste was die in het begin van de zeventiger jaren de vakbond erkende. Dat er stug werd onderhandeld, noemde Gernarts een logisch gevolg.

"Er is heel wat geld geïnvesteerd in het hotel, waarvan wij allemaal de geschiedenis kennen. Het hotel is enkele malen failliet gegaan en ik wil dat onder geen voorwaarde weer meemaken. Onze plannen zijn opnieuw een investering doen van vijftig miljoen dollar die wij op de lokale of internationale geldmarkt moeten zien te verwerven. Maar kapitaal en arbeid moeten samengaan. Dat is bewezen bij het Sunset Beach hotel. Gaat het ons hotel goed, dan gaat het onze employees ook goed", aldus Hugo Gerharts die ontkent tijdens de onderhandelingen gedreigd te hebben met de sluiting van het hotel.

Hij verwijt de vakbond echter wel onterecht een actie te hebben gehouden tijdens de werkuren. Op dat moment heeft hij optie nummer 2 overwogen bij de renovatie van het Sunset Beach hotel. Die optie nummer 2 was inderdaad een sluiting gedurende drie jaar. Door zijn persoonlijke inzet en in overleg met de architecten en de bank is besloten het hotel open te houden, waardoor de constructieperiode overigens aanzienlijk zou worden verlengd.

Gerharts zei tevreden te zijn, dat de situatie is opgeklaard en de misverstanden uit de weg zijn geruimd. Hoewel Gerharts niet alle onderhandelingen had bijgewoond, is hij ervan overtuigd, dat de vakbond voor de werknemers had bereikt wat er te bereiken viel.

Laguna Bonaire raakt erfpachtsrecht kwijt

KRALENDIJK — Hoewel hotelbouwer Dieter Kaelker van Kaelkers Capital uit Californië in augustus 1993 nog verklaarde, dat het hotelproject op Punt Vierkant afgebouwd zou worden, lijkt de vorige maand genomen beslissing van het Bestuurscollege dat onmogelijk te maken. Evenals dat gebeurde voor het Eden Parkproject van de Venezolaan Julio Domingo, zal nu ook voor het Laguna Bonaire-project van de Amerikaan Dieter Kaelker het recht op erfpacht worden ontnomen.

Na het faillissement dat vorige maand werd uitgesproken, kondigde twee weken geleden de Ontvanger een veiling aan van de eigendommen van Laguna Bonaire. Tijdens de persconferentie van het Bestuurscollege, zei gedeputeerde Ramoncito Booi het te betreuren, dat opnieuw een project een roemloos einde had gevonden. In het verleden wachtte de overheid geruime tijd, alvorens een verleende erfpacht vervallen te verklaren. Dit maal is de wachttijd aanzienlijk korter. Tot zaterdag kan Esmeralda Beach, Laguna Bonaire of Kaelker Capital reateren. Zijn de voorwaarden gunstig, dan kan het proces voor de ontheffing stop gezet worden.

Gedeputeerde Booi zei dat het voor Bonaire overigens een belangrijke zaak was, wanneer het project inderdaad afgebouwd zou worden. De overheid zal in elk geval mogelijkheden zoeken om tot een positieve oplossing te komen.

Hospitaal heeft behoefte bloedbank en operatiekamer

KRALENDIJK — Wil de chirurgische afdeling in het Sint Franciscus hospitaal optimaal kunnen draaien, dan is de aanwezigheid van een bloedbank en een goed geoutilleerd laboratorium een noodzaak. Ook het operatieteam zal met de nodige assistenten moeten worden uitgebreid.

Voorzieningen die er nog bij lange niet zijn op Bonaire. Het laboratorium is nog steeds een dependance van Curaçao en zal geprivatiseerd moeten worden. De bloedbank is een 'conditio sine qua non' voor acute gevallen van trauma en ongevallen en voor therapeutische doeleinden voor chronische patiënen. Uiteraard is de bloedbank ook onmisbaar bij chirurgische en gynaecologische ingrepen. Het bestuur van de Stichting Ziekenverzorging en Bejaardenzorg verwacht dat deze voorzieningen zonder problemen afgerond kunnen worden.

De medische staf zal naast de chirurg en de narcose-arts aanzienlijk uitgebreid moeten worden. Behalve de ziekenhuisarts, zijn assistent en de co-assistent zal het ziekenhuis moeten beschikken over een operatiekamer-assistent, een anaesthesie-assistent en een radiodiagnotisch laborant of een echografist. Die zijn er niet op Bonaire. Het Stichtingsbestuur hoopt evenwel dat binnen de kring van de verpleegkundigen enige gegadigden voor een opleiding tot een van de genoemde functies in aanmerking willen komen. Daarvoor worden door het Bestuurscollege beurzen beschikbaar geteld. Zolang er geen lokale krachten voorhanden zijn, zullen er krachten van elders worden aangetrokken. De vakbond AFBW gaat daarmee akkoord.

Luchthaven hield oefening voor rampenbestrijding

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag werd op de Flamingoluchthaven een rampenbestrijdingsoefening gehouden. Het doel van de oefening was om het vorige maand aan het Bestuurscollege aangeboden rampenbestrijdingsplan uit te testen. Dit plan is gecoördineerd met het reeds bestaande plan van de luchthaven.

De oefening werd uitgevoerd met een Fokker F27 van de Koninklijke Luchtmacht. Een geënsceneerde noodlanding, gevolgd door een 'crash' veroorzaakte een 40-tal slachtoffers. Dat waren leerlingen van de technische afdeling van de Scholengemeenschap (SGB) die graag hun medewerking wilden verlenen.

De afgelopen maanden hebben de korpsen van de brandweer, de luchthaven en het Rode Kruis Bonaire geoefend in de hulpverlening bij rampen. De cursus werd gegeven door de Koninklijke Marine. Alle facetten van het redden en het in leven houden van slachtoffers werden beoefend. Bij de oefening waren verschillende diensten betrokken, die gewoonlijk paraat moeten zijn bij rampen van dergelijke omvang. Ook de gezaghebber werkte samen met het beleidsteam en de luchthavenmeester.

Door het regelmatig houden van dit soort gesimuleerde oefeningen op Bonaire, zal de bestaande rampenbestrijdingsorganisatie ervaring opdoen en tot een effectiever hulpverlening in staat zijn. Alle betrokken diensten zullen een betere samenwerking ontwikkelen en ten slotte beter voorbereid zijn op een eventuele rampspoed.

MANAGUA - In de Nicaraguaanse hoofdstad Managua is bevestigd dat een Costaricaanse boot is opgebracht in de Carabische zee welke boot zich binnen de territoriale wateren van Nicaragua bevond.

In Managua ontkende men dat het schip zich al in de Costaricaanse wateren bevond toen men ingreep. De boot werd gezien op de Nicaraguaanse radar. Men kon precies vaststellen waar het schip zich bevond. Een marine-patrouille uit Bluefields onderschepte het schip. Er bevonden zich vier Amerikanen en drie Costaricanen aan boord die werden overgedragen aan de autoriteiten in Managua.

Fractieleiders nog niet uitgenodigd:

Super-trio begint aan onderzoek paars kabinet

DEN HAAG - De drie informateurs De Vries (PvdA), Van Aardenne (VVD) en Vis (D66) hebben vanmorgen een aanvang gemaakt met hun opdracht de mogelijkheid van een paarse coalitie in Nederland van de drie partijen zonder het CDA verder gestalte te geven.

De drie staken de koppen bij elkaar om hun verdere werkwijze in kaart te brengen. Voor Van Aardenne geldt dat niet lijfelijk, maar via de telefoon vanuit Italië, waar hij sinds zijn benoeming zaterdag weer verblijft. Het drietal heeft de zaterdagavond en de zondag benut om de benodigde "relevante stukken" te bestuderen die hen als "procesbegeleiders" en "draagvlakverbreders" ten dienste kunnen zijn om een paars kabinet in elkaar te timmeren.

Tot die stukken behoren de bevindingen die preinformateur Tjeenk Willink vrijdag koningin Beatrix in zijn eindrapport ter hand heeft gesteld, de onderscheiden partijprogramma's, het afgelopen week verschenen rapport van de commissie-Andriessen en bij voorbeeld een notitie over de problematiek van de asielzoekers.

Het in politiek Den Haag inmiddels "super-trio" gedoopte drietal informateurs heeft volgens zijn woordvoerder vooralsnog geen invitaties doen uitgaan naar de fractieleiders Kok, Bolkestein en Van Mierlo voor het onderzoek naar een kabinet van PvdA, VVD en d66. De informateurs hebben, zoals de afgelopen formaties gebruikelijk is geworden, het gebouw van de Eerste Kamer als hun werkterrein gekozen.

Magdeburg:Leider

jacht op Afrikanen aangehouden

MAGDEBURG - Na hevige kritiek op haar optreden heeft de Duitse politie in Magdeburg zondag een jongeman opgepakt. De negentien-jarige arrestant wordt ervan verdacht leiding te hebben gegeven aan een groep Neo-nazi's die donderdag in de Oostduitse stad een ware klopjacht hield op buitenlanders.

Verscheidene politici hebben de plaatselijke politie bekritiseerd, omdat die na de straatgevechten 47 van de 49 rechtsradicale arrestanten op vrije voeten stelde. "Onbegrijpelijk" noemde president Richard von Weizsacker de snelle vrijlatingen. "Moeten ze de volgende dag dan weer verder gaan?" vroeg hij zich zondag af. Nog steeds is geen van de 49 verdachten in staat van beschuldiging gesteld. Niettemin zeiden de autoriteiten dat de vrijlating van de arrestanten niet automatisch betekent dat zij vrijuit zullen gaan. De klopjacht in Magdeburg is een van de ernstigste Neo-nazistische incidenten van de laatste tijd in Duitsland.

MOSKOU — Ongeveer honderd kilometer ten westen van Vladivostok in het verre oosten van Rusland [illegible] ... Vladi- ... toen ...

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 16 MEI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.600	2.655	2.715
NED GLD (per Nf. 100)	94.16	94.88	95.67
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	124.36	125.08	125.88
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	29.74	30.84	31.54
DUITSE MARK (per Dm. 100)	105.84	106.56	107.36
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	170.08	170.94	171.74
ECU (per Ecu 100)	-.-	205.89	206.69

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 6%
Reserve Period: 16 mei - 15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.71% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 103.00% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.71% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.37% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.28% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.50% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.44% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.93% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.32% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.28% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Sterke vraag naar Polygram

AMSTERDAM — Muziek- en filmproducent Polygram was vanochtend gevraagd op de Amsterdamse effectenbeurs. De koers, die rond 11.00 uur Nf 2,20 hoger stond op Nf 79,30, reageerde op artikelen in buitenlandse kranten over het te verwachten succes van Polygram's film "Four weddings and a funeral".

De produktiekosten van de film van circa 5 miljoen dollar zouden door het kassucces wel eens vele malen kunnen worden terugverdiend. Daarmee kan de tot nu toe minder goed draaiende filmdivisie van Polygram hoge ogen gaan gooien. Ook voor Philips betekent dat een meevaller. De Eindhovenaren zijn voor driekwart eigenaar van Polygram.

De effectenbeurs in Amsterdam toonde zich net als de andere Europese effectenmarkten van zijn vriendelijke zijde. De beursbarometer - de AEX-index van 25 hoofdfondsen - noteerde 2,47 punten hoger op 414,05.

De obligatiekoersen lagen eveneens hoger. De tienjarige 5,75-procents staatslening was zes dubbeltjes beter op Nf 94,13. Het wachten is op wat de Amerikaanse monetaire autoriteiten morgen doen. Rekening wordt gehouden met een half procent hogere geldmarktrente in de VS. "Zou dat niet gebeuren, dan komt dat voor de handel als een koude douche. Er is al zo lang op gewacht. Nu moet de kogel maar eens door de kerk", aldus een handelaar.

Vliegtuigbouwer Fokker noteerde vanochtend drie dubbeltjes lager op Nf 16,90 in verband met een krantebericht afgelopen weekeinde over benodigde financiële overheidssteun in de nabije toekomst. "Je kunt het zien als een soort rouwadvertentie", luidde het commentaar op de vloer.

De cyclische waarden lagen in de belangstelling. DSM was Nf 2,60 beter op Nf 147. Akzo ging met Nf 2,10 omhoog tot Nf 217,20. Producent van kopieerapparatuur Oce-Van der Grinten noteerde een winst van één gulden op Nf 78,50. Hoogovens verdiende Nf 1,10 op Nf 77,30.

Onder de internationals was Unilever in herstel na de reactie vorige week op de teleurstellende kwartaalcijfers. Het aandeel kreeg er Nf 1,60 bij op Nf 197,10. Alleen KLM moest dertig cent prijsgeven op Nf 55,80. Elsevier wist Nf 1,80 te incasseren, mogelijk naar aanleiding van de beursgang in de VS en de daarbij eventueel door te voeren aandelensplitsing. Een splitsing levert altijd iets extra's op voor de koers.

Verwachting dat dollar zal stijgen

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is de week ruim één cent hoger begonnen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd vanmorgen om 10.00 uur Nf 1,8825 genoteerd tegen een slot van Nf 1,8710 afgelopen vrijdag.

De dollar profiteerde van de verwachting, dat het beleidscomite van de Amerikaanse centrale banken op zijn vergadering van morgen zal besluiten tot een verdere verhoging van de "federal funds rate", het belangrijkste geldmarkttarief. De dollar zou door zo'n renteverhoging aantrekkelijker worden voor beleggers.

Ook uitspraken van de Amerikaanse minister van Financiën Bentsen droegen bij tot de koersstijging. Deze zei gisteren in een tv-interview, dat de laatste tijd ten onrechte is aangenomen dat de Amerikaanse regering een waardevermindering van de dollar wil. Valutahandelaren vermoedden dat Washington langs die weg een vermindering van het forse handelstekort met Japan wilde bereiken.

Ook het pond sterling boekte vanmorgen koerswinst. De notering steeg met ruim anderhalve cent van Nf 2,8065 tot Nf 2,8230. De koers van het Ierse pond, dat is opgenomen in het Europese Monetaire Stelsel (EMS), werd mee omhoog getrokken van Nf 2,7410 tot Nf 2.7515. In de overige EMS-koersen kwam nauwelijks verandering.

Buiten het EMS was er de nodige aandacht voor de Griekse drachme. De koers daarvan kwam vorige week sterk onder druk te staan doordat speculanten ervan uitgingen, dat de waarde zou dalen door de opheffing van de beperkingen voor het kapitaalverkeer in Griekenland. Die maatregel had krachtens afspraken binnen de Europese Unie uiterlijk op 1 juli moeten plaatsvinden, maar in het weekeinde besloten de Grieken de beperkingen al met ingang van deze week te schrappen om de druk op de drachme te verlichten.

De drachme wist zich vanmorgen redelijk te handhaven. Om 10.00 uur werd een koers genoteerd van Nf 0,7605 per honderd, slechts weinig minder dan de Nf 0,7610 van vrijdag. Vorige week moest de Griekse centrale bank omvangrijke hoeveelheden drachmes opkopen om de koers op peil te houden. Volgens valutahandelaren werd daaraan tussen de 500 miljoen en een miljard dollar besteed uit de deviezenreserves.

De effectenbeurs in Tokyo sloot vandaag lager na vier achtereenvolgende beursdagen met koerswinsten. De Nikkei-index van 225 aandelen daalde bij een rustige handel met 82,31 punten ofwel 0,4 procent tot 20.188,44. De omzet kwam uit op 280 miljoen aandelen.

Frans-Brits luchtvaartconflict opgelost

British Airways en Air UK mogen nu op Orly landen

PARIJS — Een dreigende luchtvaartruzie tussen Groot-Brittannië en Frankrijk is van de baan. De Franse minister van Transport, Bernard Bosson, liet zondag weten dat de kwestie over landingsrechten voor Britse luchtvaartmaatschappij op de luchthaven Orly bij Parijs uit de wereld is.

Voor het einde van deze maand kunnen Britse vliegtuigen op Orly landen. Daarmee gaat de Franse luchthaven open voor de Britse concurrentie.

De dreigende ruzie vloeide voort uit een uitspraak van de Europese Commissie eind april. Het dagelijks bestuur van de Europese Unie bepaalde dat de monopoliepositie van Air Inter, dochteronderneming van de Franse staatsluchtvaartmaatschappij Air France, op de route Parijs-Londen moest worden opgeheven.

De maatschappij TAT, half Frans-half Brits, had de kwestie bij de Europese Commissie aangekaart. TAT klaagde dat hem de lucratieve routes werden onthouden. Air Inter liet weten de concurrentie niet af te wijzen, maar een overgangsperiode te willen, zoals in de Europese bepalingen is vastgelegd.

Bosson liet na de uitspraak van de commissie weten naar het Europese Hof van Justitie te stappen. De Franse regering laat zich geen eenzijdige en juridisch aanvechtbare besluiten opleggen, zo verklaarde hij toen.

De ruzie tussen Frankrijk en Groot-Brittannië bereikte vrijdag haar hoogtepunt toen de Britse luchtvaartmaatschappijen British Airways en Air UK zeiden de Franse regering voor de rechter te zullen dagen en compensatie te zullen eisen. De twee maatschappijen wilden vandaag beginnen met vluchten op Orly. Air UK had zondag al een leeg toestel naar Orly willen laten vliegen om maandag direct passagiers op te kunnen pikken.

Bosson zei daarop dat elke Britse maatschappij die wil landen op Orly, dat op eigen risico doet en verantwoordelijk is voor het ongemak voor de passagiers. British Airways reageerde met te zeggen dat de veiligheid van de passagiers voorop staat en dat de Franse autoriteiten zich daarvan ook bewust zijn.

British Airways heeft besloten zijn vluchten Londen-Orly voor maandag te annuleren, aldus een woordvoerder. De vliegtuigen zullen vanaf Londen Heathrow naar Charles de Gaulle vliegen, de andere luchthaven bij Parijs. Het besluit is een rechtstreeks gevolg van het bijleggen van de luchtvaartruzie.

KPN naar beurs met koers van tussen de 46 en 52 gulden

Aandelen KPN niet aan de goedkope kant

DEN HAAG — Het post- en telecommunicatieconcern KPN zal met een koers van tussen de Nf 46 en Nf 52 naar de Amsterdamse effectenbeurs gaan. De definitieve prijs wordt maandag 6 juni voorbeurs bekendgemaakt. In eerste instantie worden er maximaal 138,15 miljoen aandelen naar het Damrak gebracht, of wel 30 procent van het totale aantal aandelen.

In een eerste reactie oordeelden handelaren op de Amsterdamse effectenbeurs dat KPN "zeker niet goedkoop is". De uitloopmogelijkheden voor het aandeel zijn beperkt. "Er wordt geen snelle winstgroei verwacht", zo oordeelde een handelaar maandagochtend.

Na de bekendmaking van de koers op 6 juni kunnen particuliere en institutionele beleggers inschrijven. Het is de grootste emissie die ooit in Nederland heeft plaatsgevonden. Maximaal kan de staat met ruim 138 miljoen aandelen (zonder gebruik van de opties) een bedrag uit de markt halen dat varieert van Nf 6,3 tot Nf 7,1 miljard.

Verwacht wordt dat op maandag 13 juni bekend is hoeveel aandelen iedereen zal krijgen. Op die dag komt KPN op Beursplein 5 in de notering. Particuliere beleggers krijgen een voorkeursbehandeling, zo was al eerder bekendgemaakt.

Deze kleine belegger krijgt bij de aankoop van een aandeel KPN een korting van 5 procent. Die korting geldt voor maximaal 75 aandelen. Ook krijgt de particulier voorrang bij de toewijzing van aandelen, zo meldt syndicaatleider ABN AMRO. De reclameactie voor de mega-emissie lijkt aan te slaan. Volgens het persbericht hebben al ruim 150.000 personen om informatie verzocht.

Om de institutionele beleggers te informeren, gaan KPN en ABN AMRO de wereld rond. In meer dan twintig financiële centra worden zogenaamde roadshows gehouden. Er worden plaatsen in Europa, Noord-Amerika en het Verre Oosten aagedaan. De internationale beleggers zijn erg belangrijk voor KPN. Zij kunnen de emissie maken of breken.

De effectenbeurs deelde maandag officieel mee dat het prospectus van KPN is goedgekeurd. Vorige week vrijdag was al bekend geworden, dat de beurs geen bezwaar had tegen de drie beschermingsconstructies van KPN tegen ongewenste invloeden. Volgens het beursreglement mogen bedrijven slechts over twee beschermingsmaatregelen beschikken. De Vereniging van Effecten Bezitters (VEB) verklaarde onlangs, dat het onaanvaardbaar was dat een beursonderneming als KPN werd dichtgetimmerd. De invloed van een aandeelhouder op de directie is daardoor minimaal. Vooral Amerikaanse beleggers zouden er bezwaar tegen hebben.

KPN, zo constateert het bestuur van de Amsterdamse effectenbeurs, bezit de controle over een beschermingswapen in de vorm van preferente aandelen B. Daardoor wordt het beursreglement over de beperking van het aantal beschermingsmaatregelen niet geschonden. De andere twee constructies (prefs a en het bijzonder aandeel) zijn in handen van de staat. KPN kan er geen invloed over uitoefenen.

Nederlandse bedrijven ontduiken embargo Libië

ETTEN-LEUR — De Amerikaanse justitie beschuldigt directeur Schuur van Willser Rotating Equipment BV en ex-directeur Kloostra van ATS Nederland BV, beide gevestigd in Etten-Leur, ervan het handelsembargo van 1986 tegen Libië te hebben ontdoken.

Willser Rotating heeft in 1989 en het voorjaar van 1991 drie Amerikaanse solargasturbines van in totaal 8,1 megawatt geleverd aan de Zueitina Oil Company in Tripoli. Ze waren bestemd voor olieboringen in de Libische woestijn. Willser had daarvoor geen toestemming van de Amerikaanse autoriteiten. Directeur Schuur had echter wel een vergunning van het Amerikaanse Department of Commerce voor de levering van een veel grotere turbine van 25 megawatt met randapparatuur. Die turbine van General Electric was in Nederland beschikbaar op dat moment.

Schuur: "Onze opdrachtgevers wilden bij nader inzien toch liever een paar kleinere turbines, die ze wilden plaatsen naast de al eerder door anderen geleverde Amerikaanse turbines. Ze vonden het risico te groot dat die hele grote turbine zou uitvallen, waardoor ze geen elektriciteit meer zouden hebben. Het klopt dat ik voor die drie kleine turbines geen vergunning heb gevraagd. Dat zou weer veel tijd hebben gekost en de levering bleef ver beneden de toegestane 25 megawatt."

Hij zegt de Economische Controle Dienst (ECD) in december 1991 volledig inzage te hebben gegeven. Op 25 november 1993 verrichtten de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst en de ECD op verzoek van de Amerikaanse autoriteiten een huiszoeking bij Willser Rotating Equipment en namen diverse spullen in beslag. Justitie in Breda heeft Schuur daarna ook nog uitvoerig gehoord. Sindsdien heeft hij niets meer vernomen. Deze week werd echter bekend dat de openbare aanklager in San Diego de twee Nederlanders formeel in staat van beschuldiging heeft gesteld. De mededeling van de openbaar aanklager in San Diego, dat zij voortvluchtig zijn, noemen ze grote onzin. Zowel Kloostra als Schuur vinden het verhaal gigantisch opgeklopt. Zij zeggen zich precies aan de wet te hebben gehouden.

Beiden begrijpen niets van de beschuldigingen. Schuur: "Wij zijn een keurig bedrijf en hebben alles scherp gecontroleerd. Natuurlijk wist ik van het handelsembargo. Ik heb de Amerikanen inderdaad niet verteld dat de turbines voor Libië waren bestemd. Maar nogmaals, zowel de invoer als de uitvoer is volledig binnen de Nederlandse wettelijke voorschriften gebeurd."

Hij ontkent dat er sprake geweest zou zijn van de levering van strategische goederen. "Duizenden bedrijven uit de hele wereld leveren goederen voor de oliewinning in Libië."

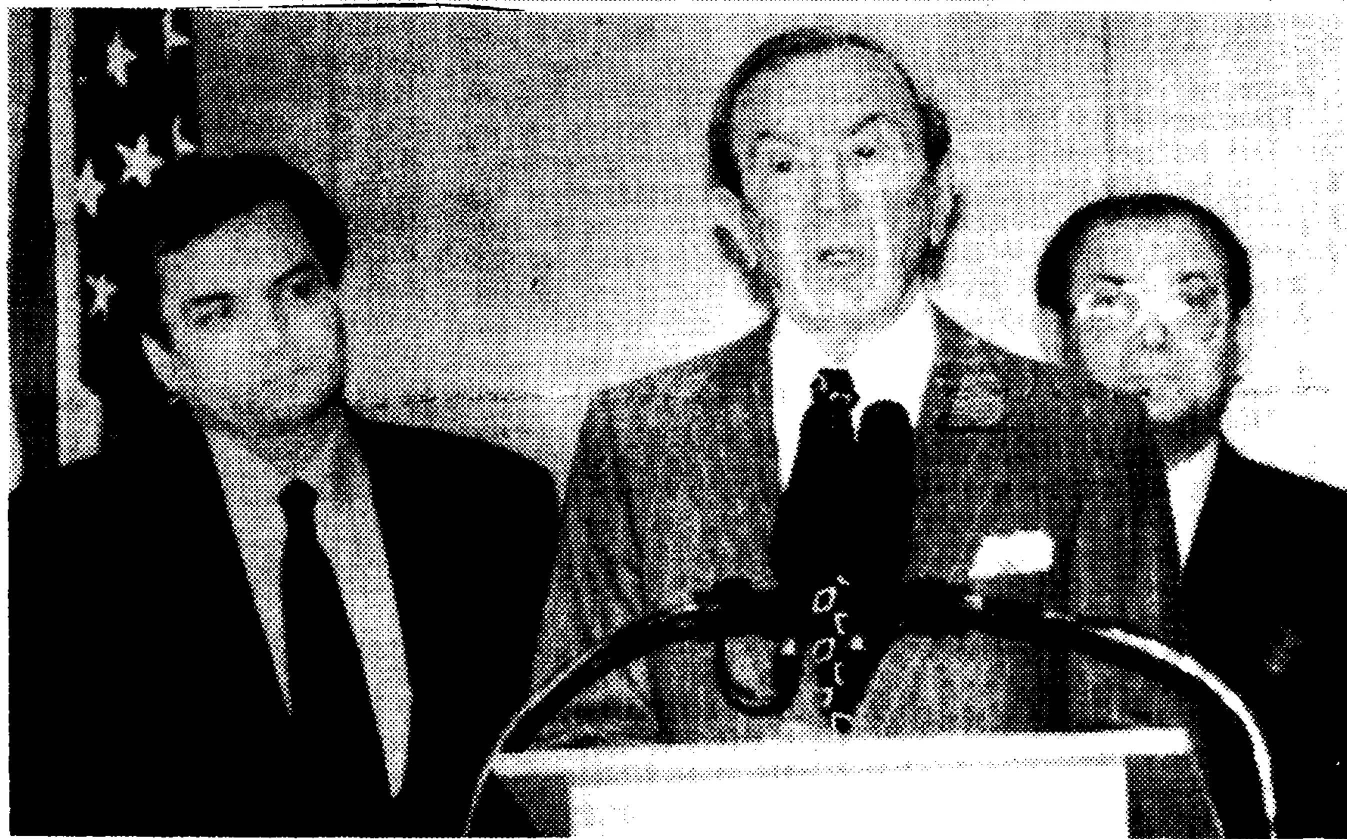
***

Het voedingsmiddelenconcern KRAFT Jacob Suchard viert de 50ste verjaardag van de bevrijding van Frankrijk met het op de markt brengen van het K-rantsoen, dat de Amerikaanse soldaten destijds naast hun dagelijkse rats, kuch en bonen bij zich hadden. Dat rantsoen bestaat uit crackers, kaas, rundvlees in blik, kauwgum, snoep, chocola, oploskoffie, suiker en sigaretten in blik. De helft van de opbrengst gaat naar het Franse Rode Kruis.

***

Het Franse dranken- en levensmiddelenconcern BSN vergroot zijn belang in de Spaanse bierbrouwer San Miguel de komende vier jaar van 24 tot 100 procent. Daarmee is een bedrag gemoeid van 1,9 miljard frank (Nf 623 miljoen). San Miguel boekte vorig jaar een omzet van 38 miljard peseta (Nf 517 miljoen). BSN, dat zijn naam gaat veranderen in Danone, heeft al een belangrijke bierdivisie met merken als Kronenbourg en Kanterbrau.

Federatieverdrag niet getekend



■ *GENEVE - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher (midden) kiekt geflankeerd door de Bosnische premier Haris Siladjzic (links) en de Kroatische vice-premier Mate Granic (rechts) een persconferentie. Hij deelde toen mee dat het document niet is getekend dat de federatie Bosnie-Herzegovina moest onderbouwen. Tegen de tekst daarvan had Washington ernstige bezwaren gemaakt.*

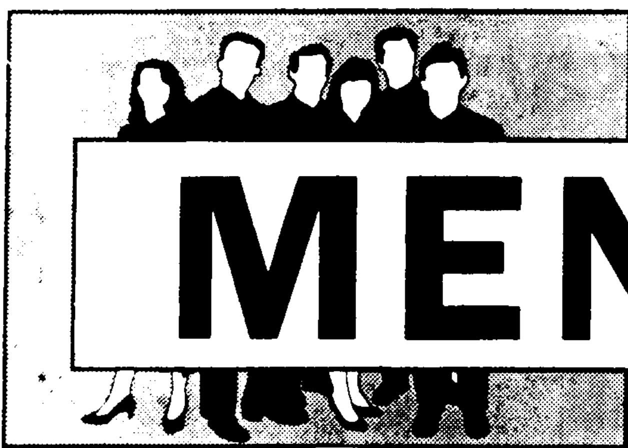
(AFP-satellietfoto)

***

Het parlement van CUBA heeft omvangrijke bezuinigingsmaatregelen goedgekeurd, die de bijzonder slechte financiële toestand van het eiland moeten verbeteren. Tijdens een tweedaagse buitengewone vergadering besloot het parlement akkoord te gaan met vermindering van staatssubsidies aan bedrijven, prijsverhoging op diverse artikelen alsmede belastingverhoging.

***

Er zit weer enige beweging in het handelsconflict tussen de VS en Japan. De nieuwe Japanse minister van Buitenlandse Zaken Kakizawa en de Amerikaanse handelsgezant Kantor zijn het vrijdag in een telefoongesprek eens geworden over "de noodzaak tot een inleidend contact". Het formele overleg lag stil sinds het mislukken van de topconferentie van de twee landen op 11 februari. Kakizawa en Kantor hopen dat er een basis is gelegd voor hervatting van het handelsoverleg voor de topconferentie van de grootste industrielanden van 8 tot 10 juli in Napels.



Abbe Pierre meest geliefde Fransman

Abbe Pierre, de beroemde pleitbezorger van de armen, blijft de nummer één in de top 50 van personen, die het meest geliefd zijn bij het Franse volk. Dit blijkt uit een enquete, die de Journal du Dimanche publiceert. Tweede is commandant Cousteau en nummer drie de filmster Jean-Paul Belmondo.

De acteur Gerard Depardieu maakt een sprong van vijftien plaatsen en komt op de vierde stek, net voor de autocoureur Alain Prost, die overigens zestien plaatsen geklommen is in vergelijking met een eerdere peiling.

Onder de politici wint president Francois Mitterrand zes plaatsen (van de 38e naar de 32e), maar verliest premier Edouard Balladur (van de conservatieve partij RPR) negentien posities (van 22 naar 41).

De linkse volksvertegenwoordiger en voorzitter van de voetbalclub Olympique Marseille, Bernard Tapié, stijgt veertien plaatsen. Hij klimt van de 27e naar de veertiende plaats. De voorzitter van de RPR, Jacques Chirac, blijft achterin het peloton hangen. Hij stijgt iets, van de 47e naar de 45e plaats.

Miss Uruguay, Leonora Dibueno, rust even uit tijdens de trainingen voor het Miss Universe contest. De Uruguayaanse schone is één van de 77 kandidaten, die aanstaande zaterdag strijdt om de titel mooiste van de wereld.

De oorlogscorrespondent en columnist James Fenton is gekozen als de nieuwe hoogleraar poezië aan de universiteit van Oxford.

Deze leerstoel, die al 300 jaar bestaat, is een eervolle sinecure. De hoogleraar wordt geacht een rede ter ere van de begunstigers van de universiteit te leveren en drie colleges te geven. Ook beoordeelt hij voor competities ingezonden gedichten. De poezië-professor wordt voor vijf jaar benoemd en ontvangt jaarlijks ongeveer 12.000 gulden.

De post werd eerder bekleed door beroemde dichters als Metthew Arnold, W.H. Auden en Robert Graves. Fenton volgt Seamus Heany op.

James Fenton (45) schrijft voor "The Independent". Zijn poezië is deels geïnspireerd door zijn ervaringen als oorlogscorrespondent. Hij droeg ook bij aan de teksten voor de bekende musical "Les Miserables."

Nieuwe CD William Anthony

William Anthony, een op Bonarie geboren en in Nederland werkende zanger, brengt een tweede CD uit. Zijn eerste CD werd met veel enthousiasme ontvangen, niet in het minst omdat de opbrengsten geschonken werden aan een goed doel. Het betrof toen de aanleg van een speeltuin in Amsterdam zuid-oost.

De meeropbrengsten van zijn nieuwe CD zullen dit keer ten goede komen aan projecten ter bevordering van de culturele banden tussen de Koninkrijksdelen.

De liederen op zijn nieuwste CD zijn gecomponeerd door Antilliaanse en Nederlandse componisten in vier verschillende talen, te weten Engels, Spaans, Papiaments en Nederlands. Het project wordt ondersteund door Papi Jesurun, voormalig gevolmachtigd minister van de Antillen in Nederand, en de Bonaireaanse zakenman Hugo Gerharts, die bereid is voor een deel de kosten op zich te nemen. De kosten van het project zijn geraamd op Nf 15.298,03. Personen die een financiële bijdrage willen leveren kunnen contact opnemen met de Stichting Tuli Music, postbus 22970, 1100 DL Amsterdam Z.O. Tel/fax.: 020-6916713.



Miss Venezuela, Minorka Mercado is tijdens een voorverkiezing van het Miss Universe-contest gekozen tot "Miss Photogenic". De 22-jarige universiteitsstudente uit Caracas, 1.88 meter lang, kreeg hiervoor een prijs van 1.000 dollar.



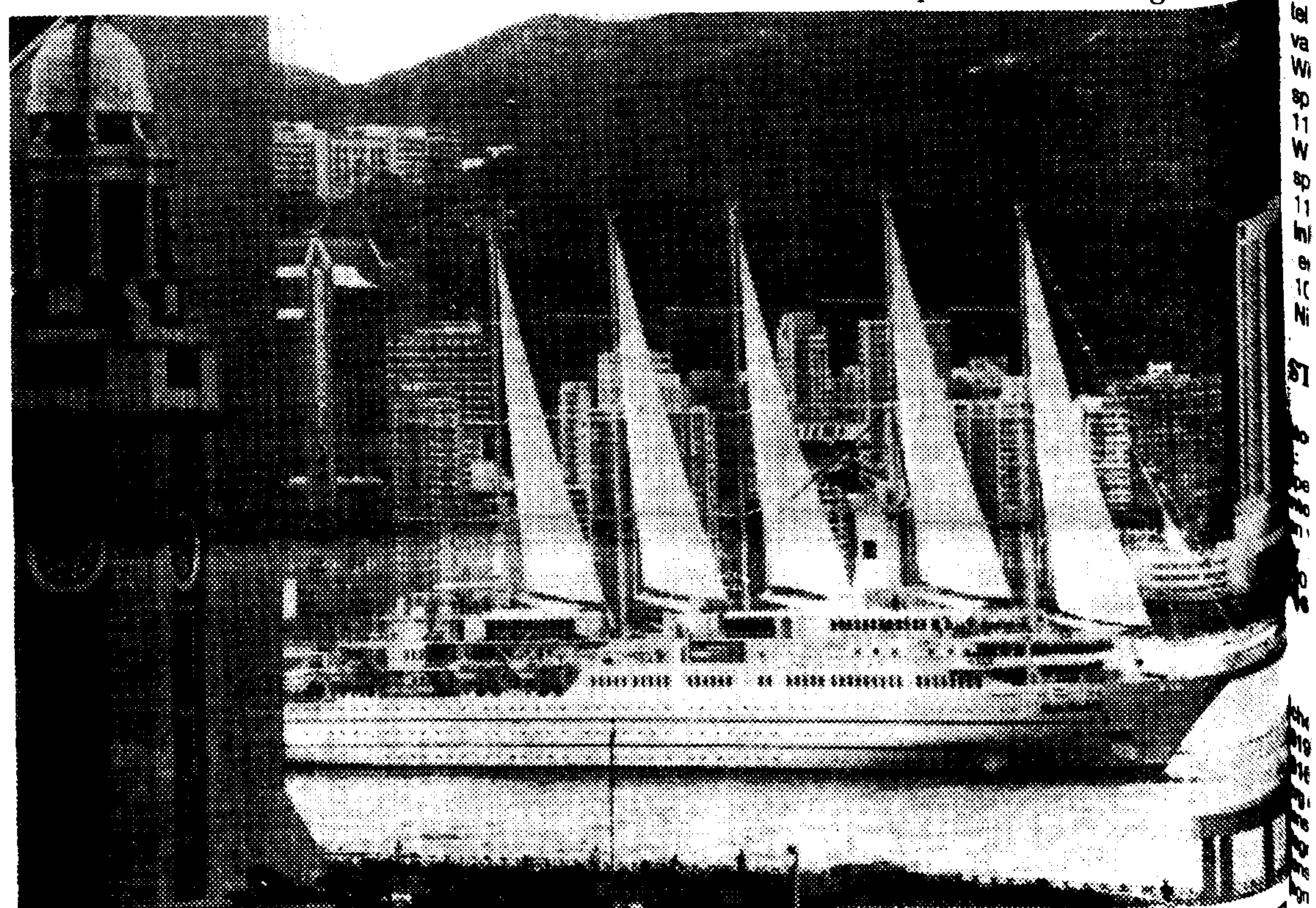
Groei Duitse vrijmetselaars

Na jaren van stagnatie zit er weer groei in de Duitse vrijmetselaarsbeweging. De groei wordt toegeschreven aan de reeds langer waargenomen trend in Duitsland waarbij de mensen zich van de materiële kant van het leven afwenden en zich voor niet-materiële zaken gaan interesseren.

Ook in de vroegere DDR hebben de vrijmetselaars weer voet aan de grond gekregen. In de DDR was de beweging, net als in de andere communistische landen, verboden. Oost-Duitsland telt nu loges in zeventien steden.

De vrijmetselaars zijn overigens het verbod door de Nazi's in 1934 nooit te boven gekomen. Toen telde Duitsland 641 loges met bijna 80.000 leden. Nu zijn er 341 loges met ongeveer 9.000 leden.

's Werelds grootste schip, de Club Med 2, voer Hong Kong's Victoriahaven binnen. Het schip is 187 meter lang, heeft vijf masten en een oppervlakte van 2.500 vierkante meter. Het schip voor luxe-cruises uit in zuidoost Azië. Onder andere worden Hong Kong, Vietnam, Singapore en Bali aangedaan.



Hongermuseum in Ierland

President Mary Robinson van Ierland heeft in Strokestown, in het noorden van het land, het eerste museum geopend, dat gewijd is aan de geschiedenis van de grote hongersnood. Die ramp was te wijten aan de aardappelziekte, die haar land in de negentiende eeuw trof.

Het museum is, ironisch genoeg, opgericht op het vroegere landgoed van majoor Denis Mahon, één van de beruchtste grondbezitters in deze zwarte episode in de Ierse geschiedenis. De hongersnood was er debet aan dat anderhalf miljoen mensen omkwamen of moesten emigreren.

Majoor Mahon werd vermoord nadat hij een programma had opgesteld voor deportatie en emigratie van mensen op zijn land. Hij wilde op die manier zijn landerijen bevrijden van de huurders, die aan de grond zaten als gevolg van de hongersnood.

De hongersnood, die verergerd werd door de grondpolitiek in die tijd, dwong tussen 1846 en 1849 niet minder dan 800.000 mensen tot emigratie, vooral naar Amerika. In dezelfde periode vonden 700.000 Ieren de dood.

Vijf bordeelhouders in Oostende zijn dit weekeinde op de bon geslingerd, omdat hun dames de gordijnen niet goed hadden gesloten. Volgens het omstreden gordijnenreglement mogen prostituees in de Belgische kustplaats niet open en bloot achter een ongeblindeerd raam zitten. Dat is tegen de goede zeden, vindt het gemeentebestuur.

Het reglement heeft in het verleden al tot menige botsing tussen de stadsbestuurders en prostituees geleid. Zij vinden dat hun klanten mogen weten wat voor vlees ze in de kuip hebben.

Museum Andy Warhol in geboortestad Pittsburgh

Andy Warhol, de in 1987 gestorven popkunstenaar, heeft zijn eigen museum in zijn geboorteplaats Pittsburgh. De opening is in de voormalige staalstad in de Amerikaanse staat Pennsylvania een weekeinde lang gepaard gegaan met allerlei festiviteiten in aanwezigheid van een aantal van zijn al of niet beroemde vrienden.

In het zeven verdiepingen tellende gebouw, een voormalig pakhuis, zijn meer Warhols bij elkaar gebracht dan ooit in de wereld op één plaats te zien waren. Overigens is niet iedereen ervan overtuigd, dat dit is wat de kunstenaar zou hebben gewild. "Hij had het gehaat", schreef de New York Times. Zijn vriendin Brigid Berlin merkte op: "Hij heeft zijn hele leven geprobeerd daar weg te komen." Ook hebben kunstcritici nu ineens gezegd, dat een eigen museum voor Warhol niet passend is, omdat zijn werk overal in de wereld als bruiklenen zou moeten hangen.

Niet uitgesloten is dat bij deze kritiek enige kinnesinne een rol speelt, omdat New York ondanks veel inspanningen het Warhol-museum aan zijn neus voorbij zag gaan. In totaal heeft het nieuwe museum in Pittsburgh 900 schilderijen, 600 tekeningen en ander grafisch werk, dia's, films en andere tentoonstellingsvoorwerpen. Warhol, zoon van Slowaakse immigranten, relativeerde zelf de roem die in New York begon, sterk. In de toekomst zal iedereen vijftien minuten beroemd zijn, zei hij eens. Tegenwoordig worden ook niet meer de zeer hoge prijzen voor zijn werk betaald, zoals dat eens het geval is geweest. "'Double Elvis" uit 1963 haalde op een veiling bij Sotheby's vorig jaar niet meer dan de helft van de geschatte opbrengst.

De waarde van Warhol's nalatenschap is door beheerder Edward Hayes vorig jaar op 600 tot 700 miljoen dollar berekend. Een rechtbank bepaalde de waarde echter na veel touwtrekken op 220 miljoen dollar.

Hard Rock-cafe in Peking geopend

Met een drie uur durend optreden van de bejaarde blues-gitarist B.B. King is zaterdagavond het hard-rock cafe in de diplomatieke wijk van Peking geopend. De tempel voor de popmuziek is de nieuwe aanwinst van een wereldwijde keten van soortgelijke oorden van vermaak. Het eerste hard-rock cafe opende in 1971 in Londen.

Uiterlijk verschilt het cafe weinig van de vestiging in Washington. Boven de entree is een rode Cadillac uit de jaren '60 geplaatst. De elf meter lange bar heeft de vorm van een gitaar. De gedenkwaardigheden van de pop zijn eveneens aanwezig, onder meer een brief van Brian Jones, een armband van Madonna en een gesigneerde handschoenen van Michael Jackson.

Maar die overeenkomst is slechts schijn. In Peking wordt iedere videoclip en elke band, die in de toekomst optreedt, eerst door de censor beoordeeld. En tussen de portretten van popsterren figureert ook Mao.

Het cafe kan 400 bezoekers ontvangen. Het heeft ongeveer vijf miljoen dollar gekost.

De opening was uitsluitend voor genodigden toegankelijk: Diplomaten, de nieuwe rijken van Peking en popsterren uit Hong Kong. De beroemdste Chinese rocker, Chiu Jian, die kritiek op de regering uitte, werd de toegang geweigerd.

Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4245 — Tom Poes wachtte totdat de grijsaard op zijn piepende woonwagen om de hoek verdwenen was. Daarop sloop hij snel de tuin in. Hij keek scherp naar de ramen en toen hij een venster zag, waarvan de gordijnen geheel waren dichtgetrokken bleef hij staan en klopte aan het glas. Hij wachtte geduldig totdat er een mollige hand verscheen die de vitrage op een kier opende.

"Burgemeester!" riep hij. "Ik ben het, Tom Poes! Ik moet u spreken. Het gaat over het kasteel in het Donkere Bomenbos!"

De gordijnen bewogen even en een stem achter het venster riep dof: "W-wat bedoel je? Ik ben niet te spreken. Wat wil je me vertellen?"

"Dat kan ik niet zo zeggen", riep Tom Poes. "Dan kan iedereen het horen".

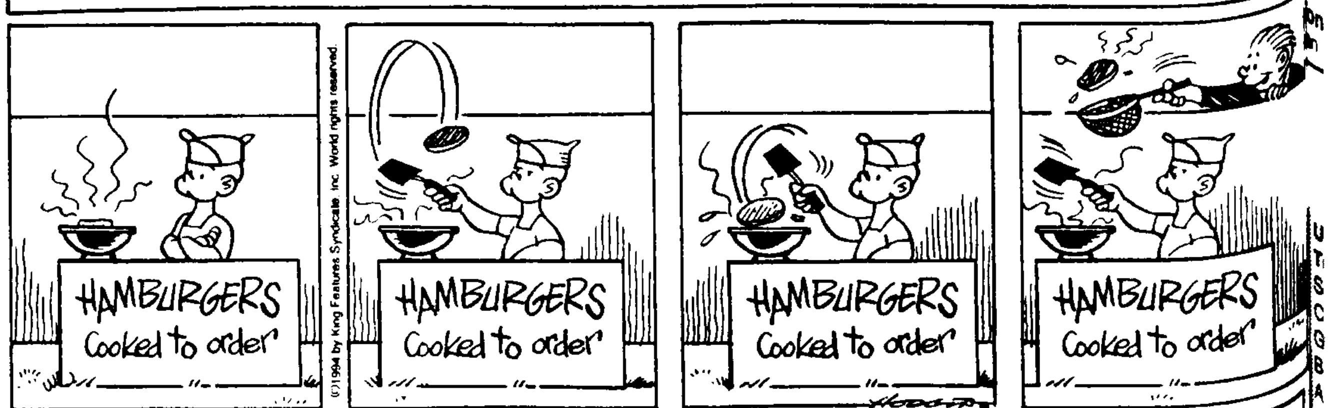
"W-wacht even! Niet zo schreeuwen!" riep de stem gesmoord. Daarop klonk het geknars van een slot en de tuindeur werd op een kier geopend.

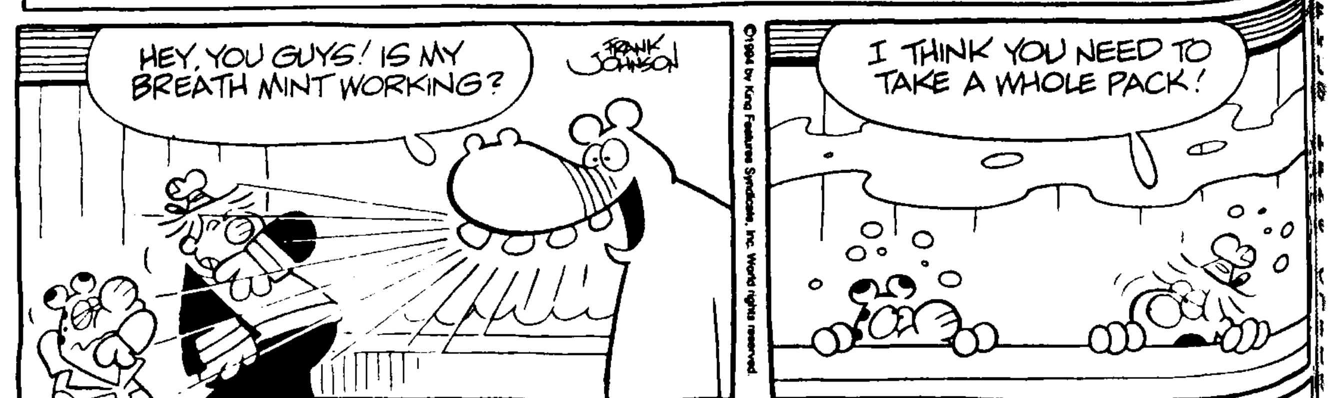
"Vlug kom binnen", zei de heer Dickerdack.

Tom Poes gehoorzaamde en nu stond hij in een schemerig verlicht vertrek tegenover de burgemeester, die haastig de deur weer sloot. Maar wat zag de anders zo welvarende magistraat er vreemd uit! Zijn gelaat was geheel omzwachteld, behalve twee spleten die in de windsels waren uitgespaard om te kunnen kijken. De verbazing van zijn bezoeker prikkelde hem, dat was duidelijk.

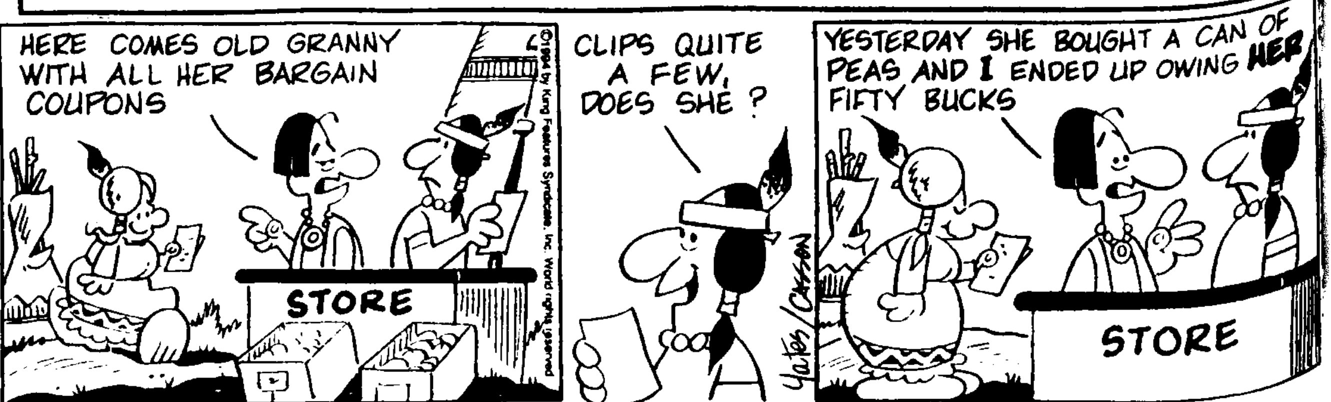
"Nou, wat had je?" vroeg hij mompelend.

"Ik kom vragen, wat er gebeurd is in dat kasteel", zei Tom Poes brutaal.









AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

…CHTDIENST ARTSEN

…n van de artsen van Bandabou …strict) kunnen in spoedgevallen …on 641658 bellen en dan het …ordapparaat afluisteren. De …n van de andere districten kunnen …spoedgevallen de artsenpraktijk van …eigen huisarts bellen en het …dapparaat zal dan mededelen wie …eldgande arts is.

STICHTING …ERANTWOORD OUDERSCHAP

…ndashon Famia Planea) …le geboorteregeling: …straat 1-A (tel.: 611323): …open van 08.00-12.00/14.00- …, dokter aanwezig op maandag … van 14.00-16.00; dinsdag, … en donderdag van 08.00-11.00 …

…ontitu (zuigelingenconsulta-…ties) op woensdag van 13.00-…

…KVERPLEGING

…IT GELE KRUIS …UKVERPLEGING …NSES MARGRIET'

…aria 17. Tel.: 682344/ …682412/682574. Fax: … Kantooruren: 07.00-16.30

…de wachtzuster gelieve tel.: … te bellen na 17.00 uur. …eekuur in ieder wijkgebouw: … van 08.00-08.30/14.30- …

… Helman Otrobanda: tel.: …; spreekuur: woensdag van …11.00 uur.
… Maria 17: tel.: 682344; …uur: donderdag van 09.00- … uur.
…bouw Bonam: tel.: 371865. …uur: dinsdag van 09.00- …uur. Sekudi: tel.: 367824.
… Mediko Montagne Abao: …673711; spreekuur: … van 09.00-11.00 uur.
… Fensu 9 (Koraal Specht): …577; spreekuur: donderdag …00-11.00 uur.
…uw Suffisant: tel.: 687707; …ur: donderdag van 09.00- …ur.
…ouw Sta. Rosa: 671628; …ur: dinsdag van 09.00- …ur.
…spreekuur voor zuigelingen-…verzorg: vrijdag van 08.00- …uur. Hoek Vondelstraat/ …ritostraat. Tel.: 373584.

…TING NEUTRALE …KVERPLEGING

… 15, P.O. Box 3619. …/692232. Fax: 682709; …30-17.00 uur.
… Silberie Kavel 16; …-16.00 uur. Tel.: 649422. …zuster vanaf 13 mei om … mei om 07.00 uur gelieve … of page 669-0368 te bellen.

…AAMKLINIEK …O CANARIO

…weg Noord 43, P.O. Box … 691838/ 692510. Fax: … Voor informatie over prenatale … gedurende en na de bevalling. …eau zuigelingen: iedere donde-… van 13.30-16.00 uur. …ureau peuters: iedere dins-… van 12.30-14.45 uur.

…STICHTING …KVERPLEGING …BANDABOU

… tel.: 649077/649387; open … van 07.00-17.00

…IGOE …lofon

uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 649641 of 601760 te bellen.
uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda:
Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/ 377650.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kedeis:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 1271

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375642.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685017.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614030 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

MAANDAG

TOERISTENSCHIP
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

* * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER

zat	zon
5411	0626
9753	3361
5150	0336

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG

17.30 Atardi Hubenil
18.01 Tempu pa Dios
18.05 Stop the Strop
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Valentina
19.05 Desirée's Banket: Bolo di manteca, nachi y cané.
19.30 60 Minutes
20.00 Telenotisia (Notisia Lokal, Internacional, Deportivo. Drawing TDS)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Dr. Quin Medicine Women
22.00 NOVA
23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AE (kanaal 73)

MAANDAG

15.30 Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 David L. Wolper Presents
21.00 Sherlock Holmes Mysteries
22.00 Lovejoy Mysteries
23.00 Time Machine (Part 1 of 4)
24.00 David L. Wolper Presents
01.00 Sherlock Holmes Mysteries
02.00 Lovejoy Mysteries
03.00 Time Machine (Part 1 of 4)
04.00 Movie: David Copperfield

CBS (kanaal 75)

MAANDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Dave's World
20.30 704 Hauser
21.00 Murphy Brown
21.30 Murphy Brown
22.00 Northern Exposure
23.00 News
23.35 Late Show with David Letterman
24.35 Sweating Bullets
01.35 Rolonda
02.05 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

Ku hondo pena pero konforme ku boluntat di Dios nos ta partisipá fayesimentu di:

Sra. Vda. Antonia Maria Peternella-Dams

Mihó konosí komo Rosa di defuntu Pachi.

Na nòmber di:

Su yunan	:	Melvin i Wilma Peternella/Jansen Ronald i Lelia Peternella/Pieters-Kwiers Beatrix (Baby) i Erly Leer/Peternella Donald (Donny) i Mildred Peternella/Martie Nelson Peternella Siegmar (Kiki) Peternella i famia Efren (Frenk) i Gisela Peternella/Van Aanholt Rutselin i Robert Luz/Peternella Ruthsela i Rignald Coster/Peternella
Yunan di kriansa	:	Yvonne Caupain i famia Gladys i Shorombu Anthony i famia
Su rumannan	:	Arturo Dams Aura Dams i yunan Aquilles (Shon Ki) i Wilfrido Maduro
Ñetunan	:	Desiree Juana, Herley i Marie-Louise Leer, Desmond, Nancy, Caresse, Percy, Francis, Valerie, Darlyse i Siegmond Peternella Ayeska i Ashna Coster, Nohely i Robert Luz i demas ñetunan i bisa-ñetunan.
Subrinanan	:	Elma Windster i rumannan
Su kuña	:	Chila Dams i yunan Ulja Peternella i yunan Merseline Isenia i famia Kodin Brigitha i famia
Su suanan	:	Shon Kin Peternella i famia Andres Peternella i famia
Su tantanan	:	Gistina Petronilia, Ricarda Leonora i famia
Su primanan	:	Erotida i Eliza Albertina i demas primu i primanan.
Demas famia, bisiña i konosirnan	:	Peternella, Dams, Joaquin, Albert, Windster, Leonora, Maduro, Albertina, Jansen, Pieters-Kwiers, Leer, Martie, Van Aanholt, Luz, Coster, Juana, Maritza Martis i famia, Gladys i Shorombo Anthony i famia, Yvonne Caupain i famia.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djamars 17 di mei pa 4or di atardi**, saliendo for di misa di Zuid Bonam pa Santana Katoliko na **Santa Rosa**.
Ta risibi bishita di kondolensia for di **1or di mèrdia na misa di Zuid Bonam** i prome ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa.
Despues di entiero nos **NO TA RISIBI BISHITA DI KONDOLENSIA NA KAS..**

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden in Groningen, Nederland, van:

JOHN RUBEN ODOR

Zijn moeder	:	**Maria Odor-Zambrano**
Zijn vader	:	**Leon Odor**
Zijn verloofde	:	**Annemie Rissink.**

Datum van de begrafenis zal nader worden bekend gemaakt.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde zoon, broer, zwager en oom

JOHAN MARIN RANDOLPH PIETER STATIUS VAN EPS

Curaçao:
B.M.A.O. Statius van Eps-Schretlen
Mahaaiweg 2 A/B
Maastricht:
Quirine van der Velden-Statius van Eps
Steven van der Velden
Eline
Danique
Chiara
Curaçao:
Sabina Luckmann-Statius van Eps
Tibor Luckmann
Charlotte
Philip
Rotterdam:
Bernadette Statius van Eps
Hans van Ramshorst
Rotterdam:
Randolph Statius van Eps
's-Gravenhage:
Cedric Statius van Eps
Marit van der Geest

Correspondentieadres:
Rochussenstraat 316
3015 ZB Rotterdam

De Eucharistieviering heeft plaatsgevonden in de parochiekerk St. Paschalis Baylon te 's-Gravenhage, waarna Jan is bijgezet in het familiegraf op de Rooms-Katholieke begraafplaats aan de Kerkhoflaan te 's-Gravenhage.

De begrafenis heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Bij voorkeur geen condoléance bezoek aan huis.

overgenomen uit N.R.C. Handelsblad.
14 mei 1994.

Och, wees dan lief en verlos me van mijn verdriet, schrijf me gauw dat hij er weer is...
Antoine de Saint-Exupéry

Lieve

JAN

"De Kleine Prins" zal ik blijven koesteren.

Arwen.

Bon Bon Dushi, het ga je goed

JAN VAN EPS

Je club; Hans, Roberto, Lennard, Otto, Robert, Fred, Peppino, Tjerd, Mark, Thierry, Frank, Jaap, Albert, Eric-Jan, Pieter, Martijn, Loet, Rolf en Bram-Pieter.

Leiden '87.

JAN

Dushi, we zullen je avontuurlijke geest nooit vergeten.

Jan Jaap
Jan Hendrik
John
Rik

JAN

Je zei: "... We zijn stipjes in een oneindige eeuwigheid..."

Fam. Zellmaker

A fayesé kristianamente na edat di 83 aña

Feliciano Margaretha

mihó konosí komo "Fis di Rooi Santu",
ex pensionado di K.A.E

Na nòmber di

su Yunan	:	Viena i Roy Pieternelle Lucio i Karin Margaretha Henfried i Sol Margaretha Royles Margaretha i Airin Felicia Ilse Margaretha i Harold Nahr Erwin i Ester Margaretha
Ñetu i ñetanan	:	Lucille, Lieset i Omaly Melkwin, Josine i Suzy Jayson Marten Ivooze, Iviëne i Urwin
Rumannan	:	Hosé (Joe) Margaretha i yunan na Hulanda Vani Madi i yu
Kuñanan	:	Sara Margaretha i yunan Johanita Martis i famia Angelina Phelipa i yunan
Suá	:	Odulio Phelipa i famia
Subrinu i subrinanan:		Maria (Shishi) Zink i rumannan Shon ma Gerardus i rumannan Madelin Ilario i rumannan Ramiro Julia i rumannan na Aruba Glenda Margaretha i ruman
Primu i primanan:		Rosa Alberto i yunan Hosé Hous i yunan Sara Dania i yunan Matilde i Elgad Dania Vina Alexander i yunan
Amiga i amigunan:		Swinda Kirindongo i yunan Benny Baal

Famianan: Margaretha, Hous, Dania, Alexander, Phelipa, Plasie, Calister, Kirindongo, Martis, Adelina, Pieternelle, Bartels, Maduro, Precentacion, Felicia, Nahr, Rodrigues, Merlina, Comishon Parenchi.
Komader i kompaderman, demas amigu, konosinan, bisiñanan i su ihanan.
Akto di entiero lo tuma lugá riba **DJAMARS 17 DI MEI** pa 3.30'or di atardi, saliendo for di Kasa Mortuorio di Hospital St. Elisabeth, pa Santana Katóliko na Montagne. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na Hospital. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Montagne. Despues di entiero lo no risibi bishita di kondolensia na kas.

Heel erg verdrietig, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend geven wij kennis van het onverwachts heengaan van onze lieve zorgzame echtgenoot, vader en broer

Wendell Elias Goilo

Namens	:	
Zijn echtgenote	:	**Astrid Goilo-Sperwer**
Kinderen	:	**Claudette en David Circle-Goilo Clifford en Clyde Goilo**
Vader	:	**Elias Goilo**
Broers en zusters	:	**Lupe en Etienne Bor-Goilo Rosemarie Trevor-Goilo en kinderen Violette en Rob Jessurun-Goilo en kinderen Richard en Beatrix Goilo-Chirino en kinderen Gilbert en Elumen Goilo-Profet en kinderen**
Schoonmoeder	:	**Angela Sperwer-Weber**
Schoonbroers en -zusters	:	**Eric en Ligia Sperwer-Engelhart en kind (USA) Jose en Tilly Sperwer-de Groot en kinderen (Ned.) Dorilda en Herbert Jacobus-Sperwer en kinderen Hector en Jenny Sperwer-den Hartog en kinderen (Ned.) Dianne en Carol Capella-Sperwer en kinderen Ralph en Ninuncia Sperwer-Martis en kinderen Corinne en Henry Sperwer (Ned.) Irving Cardoze en kind Gigiola en Alvin Koolman en kinderen Hector en Ana Cristina Weber-Ossenkop en familie**
Tantes	:	**Maria Luisa Goilo en familie Rosamalia Martina-Goilo en familie (Col.) Emma Goilo en familie Dr. Treumiet en broers**

Overige families en vrienden: **Jaap Koridon, Roy Heyer en familie, Morris van Grieken, Tyron Augusta, Goilo, Santine, Pieters en Benschop.**

Ook namens **alle buren, kennissen, Personeel Catis N.V. en Apco N.V.**

Nodigen allen U uit tot de teraardebestelling die plaats vindt op dinsdag 17 mei 1994. Gelegenheid tot condoleance vanaf 13.00 uur te Kerk van Janwé. Vóór de teraardebestelling vindt er een Heilige Mis plaats om 16.00 uur.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.
Gelieve geen bloemen doch een donatie aan het Prinses Wilhelmina Fonds.

Heel erg verdrietig, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend geven wij kennis van het onverwachts heengaan van onze oprichter en directeur:

Wendell Elias Goilo

Zijn inzet, werklust, liefde en doorzettingsvermogen zullen altijd in ons geheugen blijven.

Wendell jou ambities zullen door ons nageleefd worden.

CATIS N.V.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze oprichter en directeur:

Wendell Elias Goilo

Zijn inzet, werklust, liefde en doorzettingsvermogen zullen altijd in ons geheugen blijven.
Wendell jou ambities zullen door ons nageleefd worden.

APCO

Met diepe verslagenheid hebben wij, in een veel te ver Indonesië, vernomen dat mijn leermeester en onze goede vriend

WENDELL GOILO

onverwacht van ons allen weggenomen is.

Wij wensen Astrid, kinderen en verdere familie de kracht om dit zware verlies te kunnen dragen.

Norbert Bielderman
Diana Boudewijns
Jakarta, Indonesië.

CURACAO INTERNATIONAL AIRPORT N.V.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

mw. Florencia Landburg-Schoop

moeder van onze medewerker Edwin Landburg van de afdeling Beveiliging.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op dinsdag 17 mei 1994, vertrekkende om 15.30 uur vanuit de Fatima Kerk te Suffisant naar de Rooms Katholieke Begraafplaats te Groot Kwartier.

Moge de overledene rusten in vrede!

Direktie en personeel CURINTA N.V.

WEGWIJZER